

# CITROËN C·CROSSER



## EXTERIOR

**Techo deslizante**

Este techo le asegura una mejora de la aireación y de la luminosidad en el habitáculo.

» 81

**Cámara de marcha atrás**

Este equipamiento se activa automáticamente al meter la marcha atrás con un retorno visual en la pantalla color.

» 117

**Ayuda sonora al estacionamiento trasero**

Este equipamiento le avisa en caso de detección de obstáculo situado detrás del vehículo durante la marcha atrás.

» 116

**Portón trasero inferior**

Este portón inferior permite el acceso y facilita la carga de los objetos grandes.

» 80

## ABRIR

### Llave con mando a distancia



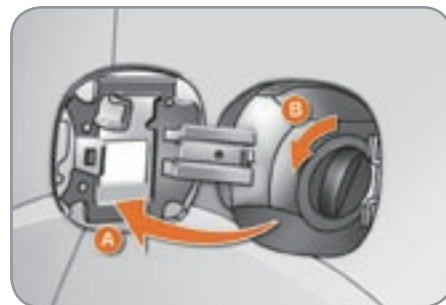
- A. Despliegue/pliegue de la llave.
- B. Desbloqueo del vehículo.
- C. Bloqueo del vehículo.

### Mando centralizado manual



- 1. Bloqueo del vehículo.
- 2. Desbloqueo del vehículo.

### Depósito de carburante



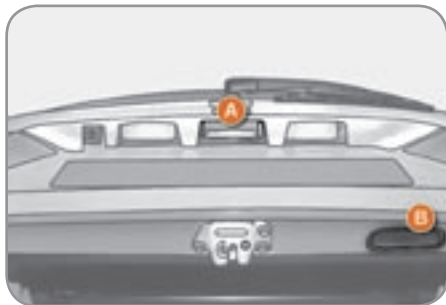
- A. Apertura de la tapa de carburante.
- B. Apertura del tapón del depósito.

Capacidad del depósito : 60 litros aproximadamente.

A la hora de volver a poner el tapón en su sitio, inserte primero su parte superior girando hacia la derecha.

## APERTURAS

### Portón trasero



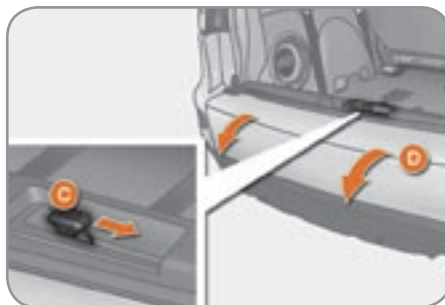
#### Apertura

- Después del desbloqueo del vehículo con el mando a distancia o con la llave, pulse en la empuñadura **A** y levante el portón trasero.

#### Cierre

- Tire de la empuñadura **B** hacia abajo.

### Portón trasero inferior



#### Apertura

- Empuje la empuñadura **C** hacia la derecha y bascule suavemente el portón **D**.

#### Cierre

- Levante el portón **D**, empújelo para cerrarlo, y verifique su correcto bloqueo.



El peso máximo autorizado en el portón trasero inferior abierto es de **200 kg.**

### Rueda de repuesto y utilillaje



#### Acceso a la rueda de repuesto

- Retire el obturador de plástico **E** para acceder al sistema de fijación de la rueda de repuesto.

#### Acceso a los utilillajes

Los utilillajes están instalados en el compartimento de colocación **F** situados en el guarnecido derecho del maletero.

## CONFIGURACIONES

### Asientos traseros (fila 2)



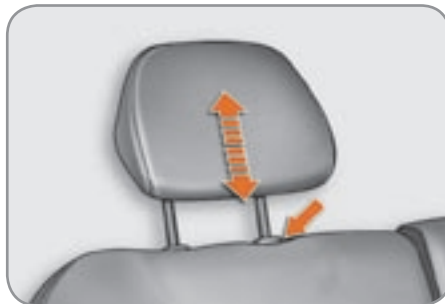
Reglaje longitudinal

» 50



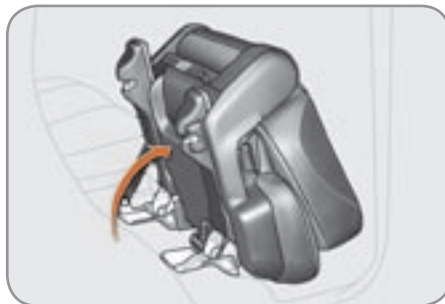
Reglaje de la inclinación del respaldo

» 51



Reglaje en altura de los reposacabezas

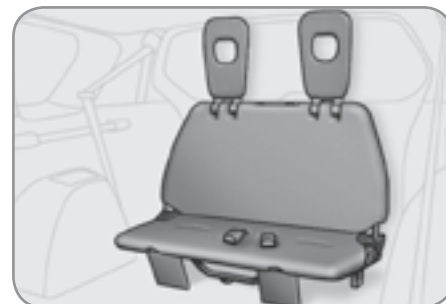
» 52



Acceso a la tercera fila  
(versión 7 plazas)

» 56

### Banqueta trasera (fila 3)



La banqueta trasera se puede abatir. Se pliega en un alojamiento situado en el piso de su vehículo.

## INTERIOR

**Aire acondicionado automático**

Este sistema de aire acondicionado automático permite asegurar el confort y una circulación de aire suficiente en el habitáculo.

» 44

**Sistemas audio y de comunicación**

Estos equipamientos se benefician de las últimas tecnologías : autorradio compatible MP3, teléfono manos libres Bluetooth, pantalla color, sistema audio Rockford Fosgate, tomas auxiliares.

» 154

**Regulador de velocidad**

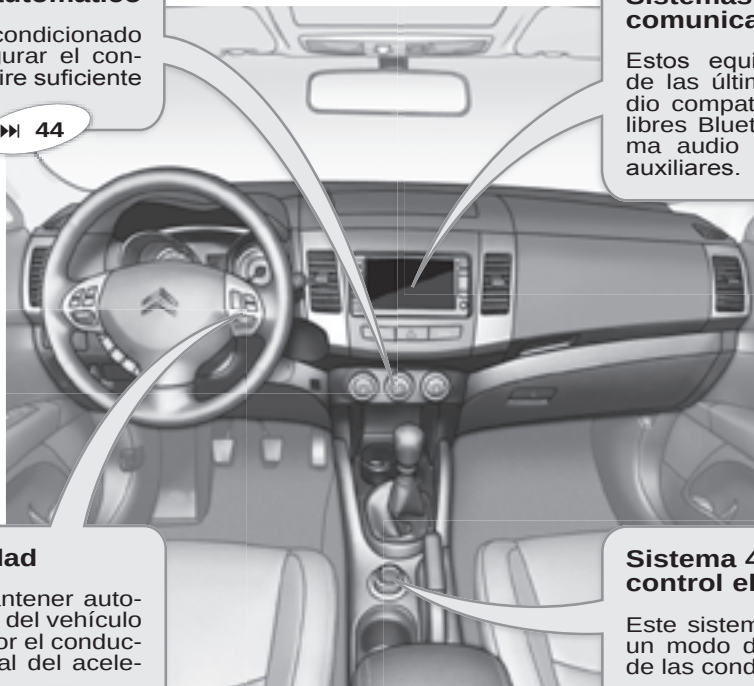
Este sistema permite mantener automáticamente la velocidad del vehículo en el valor programado por el conductor, sin acción en el pedal del acelerador.

» 114

**Sistema 4 ruedas motrices con control electrónico**

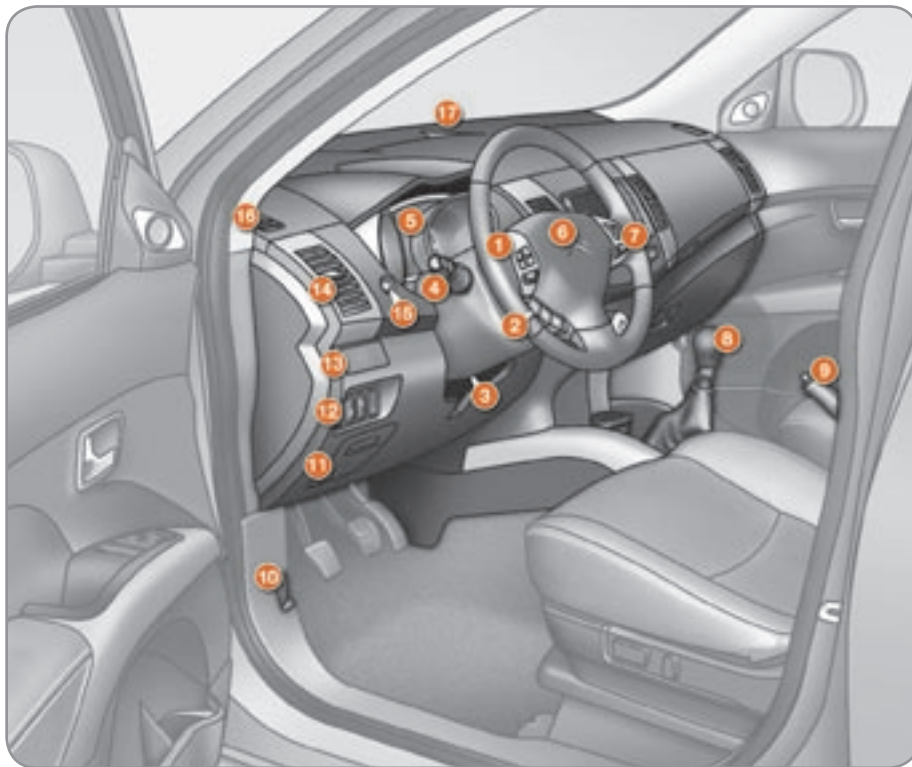
Este sistema permite la selección de un modo de transmisión, en función de las condiciones de conducción.

» 112



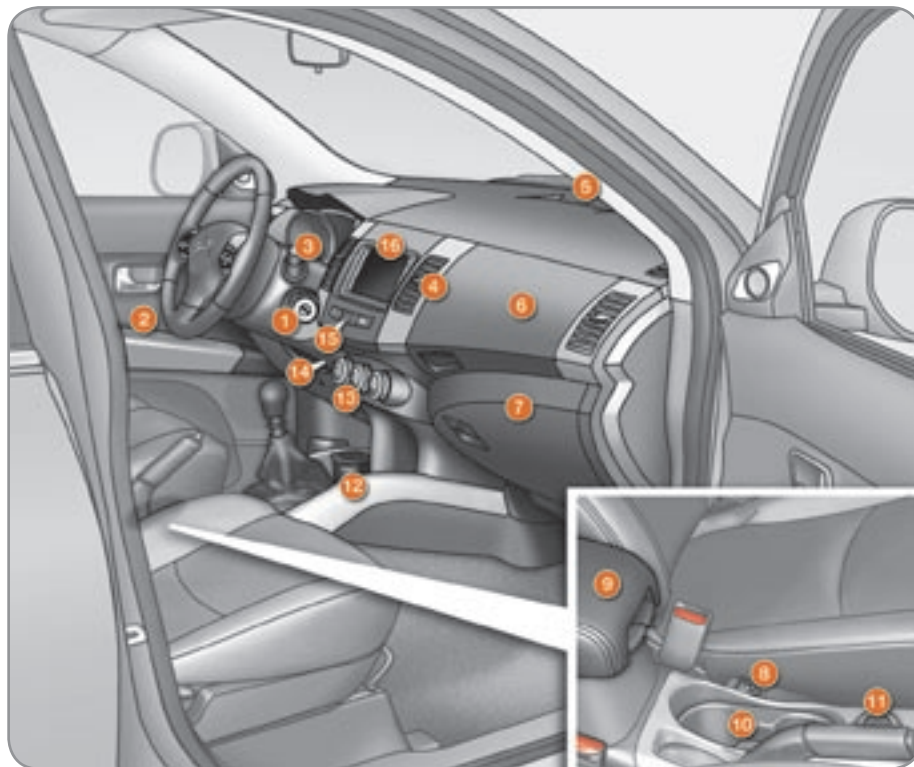


## PUESTO DE CONDUCCIÓN



1. Mandos del autorradio.
2. Mandos del teléfono.
3. Mando de reglaje del volante.
4. Mandos de luces e indicadores de dirección (intermitentes).  
Mando de lavafaros.
5. Combinado.
6. Airbag conductor.  
Bocina.
7. Mandos del regulador de velocidad.
8. Palanca de velocidades.
9. Freno de estacionamiento.
10. Mando de apertura del capó.
11. Portaobjetos cerrado  
Caja de fusibles.
12. Reglaje en altura de los faros.  
Neutralización del sistema ESP.  
Neutralización de la ayuda sonora al estacionamiento.
13. Porta-vasos.
14. Aireador lateral orientable y obturable.
15. Botón de información.
16. Rejilla de desescarchado y desempañado de luna.
17. Rejilla de desescarchado del parabrisas.

## PUESTO DE CONDUCCIÓN



1. Antirrobo y contacto.
2. Mandos de los retrovisores exteriores.
3. Mandos de los elevallunas y de neutralización de los elevallunas traseros.
4. Mando del limpiaparabrisas y del limpialluneta/lavaparabrisas/lavalluneta.
5. Aireadores centrales orientables y obturables.
6. Sensor de luz.
7. Guantero superior refrigerada.
8. Guantero inferior con llave.
9. Neutralización del airbag pasajero.
10. Mandos de los asientos térmicos.
11. Reposabrazos con portaobjetos.
12. Toma 12 voltios (120 W máximo).
13. Porta-vasos.
14. Selector de las posiciones del sistema cuatro ruedas motrices.
15. Cenicero amovible / Encendedor de cigarrillos/Toma 12 voltios (120 W máximo).
16. Mandos del aire acondicionado automático.
17. Sensor de temperatura.
18. Botón de la señal de emergencia.
19. Pantalla color / Autorradio.



## INSTALARSE CÓMODAMENTE

### Asientos delanteros

#### Reglajes manuales



Longitudinal.



Altura e inclinación del cojín del asiento conductor.



Inclinación del respaldo.

» 48

#### Reglajes eléctricos (asiento conductor únicamente)



Longitudinal.



Altura e inclinación del cojín de asiento.

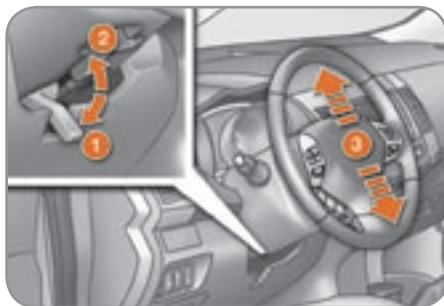


Inclinación del respaldo.

» 49

## INSTALARSE CÓMODAMENTE

### Reglaje manual en altura del volante



1. Desbloquee la palanca.
2. Bloquee la palanca.
3. Reglaje de la altura del volante.

» 60

### Reglaje de los retrovisores exteriores



- A. Selección del retrovisor.
- B. Reglaje de la posición del espejo.
- C. Abatimiento / Despliegue.

» 59

### Reglaje del retrovisor interior



- D. Mando de selección de la posición "día / noche" del espejo.

» 60

### Cinturón de seguridad delantero



1. Bloqueo.
2. Reglaje en altura.



» 102

## INSTALARSE CÓMODAMENTE

### Contactador



1. Posición **0**.
2. Posición **ACCESORIOS**.
3. Posición **CONTACTO**.
4. Posición **ARRANQUE**.

### Mandos de los elevallunas



1. Mando de elevallunas eléctrico conductor.
2. Mando de elevallunas eléctrico pasajero.
3. Mando de elevallunas eléctrico trasero derecho.
4. Mando de elevallunas eléctrico trasero izquierdo.
5. Neutralización de los mandos de elevallunas eléctricos pasajero y traseros

#### Además...

5. Neutralización de los mandos de elevallunas eléctricos pasajero y traseros

### Mandos del techo deslizante



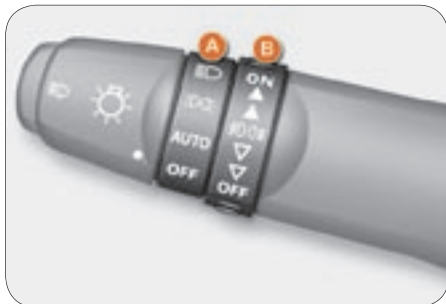
1. Mando de apertura.
2. Mando de cierre.
3. Mando para entreabrir.

#### Además...

3. Permite también la parada momentánea del techo deslizante en apertura / cierre.

## VER BIEN

## Luces



## Anillo A



Luces apagadas.



Iluminación automática de las luces.



Luces de posición.



Luces de cruce o de carretera.

## Anillo B



Faros antiniebla delanteros y luces antiniebla traseras.

## Limpiaparabrisas



## Limpiaparabrisas delantero



Por impulsos.



Parado.



Intermitente (velocidad regulable manualmente).



Lento.



Rápido.



## Limpialuneta



Parado.



Barrido intermitente.



Barrido con lavaluneta.

## VENTILAR BIEN

### Aire acondicionado automático



Reglaje de la temperatura.



Entrada exterior.  
Recirculación del aire interior.



Reglaje del caudal de aire.



Programa automático (confort).



Neutralización del aire acondicionado.



Reglaje del reparto de aire.



Mando visibilidad delantero.



Desescarchado de la luneta.

## VIGILAR BIEN

## Combinado



- A. Indicador de velocidad.
- B. Pantalla del combinado.
- C. Cuentarrevoluciones.
- D. Reostato panel de instrumentos.

» 19

## Testigos



Contacto puesto, los testigos de alerta naranja y rojo se encienden.

Motor en marcha, estos mismos testigos deben apagarse.

Si algún testigo se queda encendido, remítase a la página correspondiente.

» 20

### Detección del bloqueo del cinturón de seguridad conductor

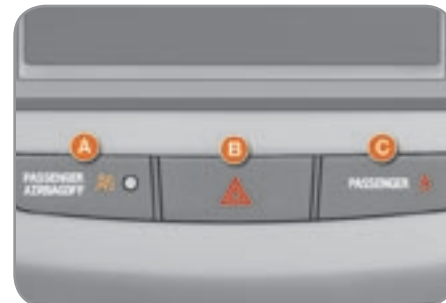


En cuanto **pone el contacto**, el **testigo de cinturón** de seguridad se enciende acompañado de una señal sonora si el conductor no se ha abrochado su cinturón de seguridad.

El testigo se apaga cuando se bloquea el cinturón de seguridad.

» 22

## Panel de mandos



- A. Testigo de neutralización del airbag pasajero.:

» 106

- B. Botón de la señal de emergencia.

» 99

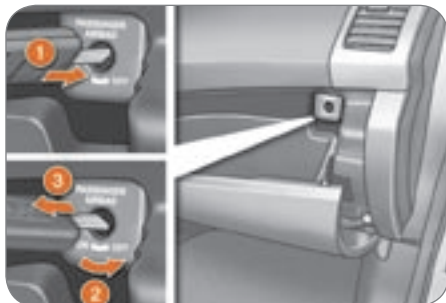
- C. Testigo de cinturón de seguridad pasajero delantero no abrochado o desabrochado.

» 103



## SEGURIDAD DE LOS PASAJEROS

### Airbag pasajero delantero



1. Introducir la llave.
2. Selección de la posición "OFF".
3. Retirar la llave.

### Seguridad para niños



Prohíbe la apertura, desde el interior, de la puerta correspondiente.  
Baje o levante el mando **A** para bloquear o desbloquear.

### Fijación Isofix



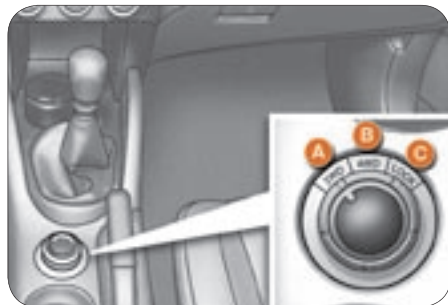
Dos anillas **A**, situadas entre el respaldo y el cojín del asiento del vehículo permiten fijar un asiento para niño.



Un anilla **B** permite la fijación de la correa alta llamada **TOP TETHER**.

## CONducir BIEN

### Sistema de cuatro ruedas motrices



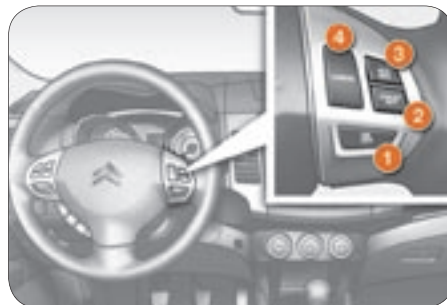
Hay disponibles tres modos de transmisión y el conductor los puede seleccionar manualmente en función de sus necesidades :

- A. Dos ruedas motrices (2WD),**
- B. Cuatro ruedas motrices (4WD AUTO),**
- C. Cuatro ruedas motrices (4WD LOCK),**

#### Además...

Puede cambiar de modo de transmisión parado, o mientras circula, si su velocidad es inferior a 100 km/h.

### Regulador de velocidad



Permite mantener, de manera constante, la velocidad del vehículo programada por el conductor.

1. Tecla **"ON/OFF"** : activación / desactivación del modo regulador.
2. Tecla **"COAST SET"** : memorización de una velocidad de conducción y después reducción de la velocidad de cruce.
3. Tecla **"ACC RES"** : aumento de la velocidad de cruce, y recuperación de la velocidad memorizada.
4. Tecla **"CANCEL"** : parada de la regulación.

Para ser programada o activada, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h, y tener metida al menos la segunda velocidad.

### Ayuda sonora al estacionamiento trasero



Detecta cualquier obstáculo (persona, vehículo, árbol, barrera, ...) situado detrás del vehículo.

El vehículo está equipado con cuatro sensores :

- D.** Dos sensores laterales.
- E.** Dos sensores centrales.

# CONTROL DE MARCHA

## COMBINADO DIESEL CAJA DE CAMBIOS MANUAL



Panel que reagrupa los indicadores y testigos. Estos informan al conductor de la puesta en marcha de un sistema (testigos de marcha o de neutralización) o de la aparición de un defecto (testigo de alerta).

1. Indicador de velocidad.
2. Testigo de intermitente izquierdo y de luces de emergencia.
3. Testigo de luces de carretera.
4. Testigo de precalentamiento Diesel.
5. Testigo de luces de posición.
6. Testigo de los faros antiniebla delanteros.
7. Testigo de no abrochado / desabrochado del cinturón de seguridad.
8. Testigo de las luces antiniebla traseras.
9. Testigo del sistema de frenado antibloqueo (ABS).
10. Testigo de defecto de carga de la batería.
11. Testigo de freno de mano echado y de nivel de líquido de frenos.
12. Testigo del modo regulador de velocidad.
13. Testigo de airbags.
14. Testigo de control del motor.
15. Testigo de intermitente derecho.  
Testigo de luces de emergencia.
16. Indicador de cuentarrevoluciones.
17. Reostato de luces panel de instrumentos.



### 18. Pantalla del combinado :

- Señalización de las alertas y de los estados.
- Totalizadores kilométricos total y parcial.
- Indicador de mantenimiento.
- Temperatura del líquido de refrigeración.
- Señalización de la información del ordenador de a bordo.
- Activación/Desactivación del regulador de velocidad.
- Reglajes de la luz del panel de instrumentos y de los parámetros.
- Nivel de carburante.
- Temperatura exterior.
- Modo de transmisión.

## TESTIGOS DEL COMBINADO

I

| Testigos de indicación                                                            |                                                      | Está encendido                  | Causa                                                                                            | Observaciones                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Indicador de dirección (intermitente a la izquierda) | Parpadeando con avisador sonoro | Parpadea cuando usted utiliza el mando de luces hacia abajo.                                     | Si este testigo parpadea anormalmente de manera rápida, esto puede significar que la bombilla eléctrica de uno de los intermitentes está fundida. Sustituya la lámpara o consulte en la red CITROËN. |
|  | Indicador de dirección (intermitente a la derecha)   | Parpadeando con avisador sonoro | Parpadea cuando usted utiliza el mando de luces hacia arriba.                                    | Si este testigo parpadea anormalmente de manera rápida, esto puede significar que la bombilla eléctrica de uno de los intermitentes está fundida. Sustituya la lámpara o consulte en la red CITROËN. |
|  | Luces de carretera                                   | Fijamente                       | Se enciende cuando usted acciona el mando de luces hacia usted.                                  | Tire del mando para volver a la posición luces de cruce.                                                                                                                                             |
|  | Luces de posición                                    | Fijamente                       | Se enciende cuando el mando de luces está en la posición "Luces de posición" o "Luces de cruce". | Gire el mando a la posición deseada.                                                                                                                                                                 |
|  | Faros antiniebla delanteros                          | Fijamente                       | Se enciende cuando usted utiliza los faros antiniebla delanteros.                                | Gire el anillo del mando hacia delante para activar los faros antiniebla.                                                                                                                            |
|  | Luces antiniebla traseras                            | Fijamente                       | Se enciende cuando usted utiliza las luces antiniebla traseras.                                  | Gire el anillo del mando hacia delante para activar las luces antiniebla traseras.                                                                                                                   |
| CRUISE                                                                            | Regulador de velocidad                               | Fijamente                       | Se enciende cuando el modo está activado.                                                        | Pulse en el botón "ON/OFF" para activar/desactivar el modo.                                                                                                                                          |

# CONTROL DE MARCHA

| Testigos de indicación                                                            |                                                        | Está encendido          | Causa                                                                                 | Observaciones                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Precalentamiento Diesel                                | Fijamente               | Se enciende cuando el contacto está en ON.                                            | Espera a la extinción antes de arrancar. La duración de la iluminación está determinada por las condiciones climatológicas exteriores.                         |
| Testigos de aviso                                                                 |                                                        | Está encendido          | Causa                                                                                 | Observaciones                                                                                                                                                  |
|  | Freno de estacionamiento / nivel del líquido de frenos | Fijamente               | Se enciende durante unos segundos y después se apaga cuando pone el contacto en "ON". | Va acompañado de un mensaje en la pantalla del combinado.                                                                                                      |
|                                                                                   |                                                        |                         | El freno de estacionamiento está echado o mal quitado.                                | Va acompañado de un mensaje en la pantalla del combinado. Quite el freno de estacionamiento para que se apague el testigo.                                     |
|                                                                                   |                                                        |                         | El nivel del líquido de frenos es insuficiente.                                       | Va acompañado de un mensaje en la pantalla del combinado. Efectúe el complemento con líquido de frenos y consulte en la red CITROËN.                           |
|  | Sistema de anticontaminación                           | Fijamente o parpadeando | Se enciende o parpadea en caso de fallo del sistema.                                  | Consulte en la Red CITROËN. Debe apagarse unos segundos después de arrancar el motor.                                                                          |
|  | Carga batería                                          | Fijamente               | Se enciende en caso de defecto del circuito de carga.                                 | Debe apagarse al arrancar el motor. Va acompañado de un mensaje en la pantalla del combinado. Verifique los terminales de la batería (ver capítulo "Batería"). |

# CONTROL DE MARCHA

I

| Testigos de aviso                                                                 |                                     | está encendido | Causa                                                                       | Resolución - acción                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | No abrochado del cinturón conductor | Fijamente      | El conductor no se ha abrochado su cinturón de seguridad.                   | Va acompañado de un mensaje en la pantalla del combinado. Abróchese su cinturón de seguridad.                                                                                                |
|  | ABS                                 | Fijamente      | Se enciende en caso de fallo del sistema de antibloqueo de las ruedas.      | Va acompañado de un mensaje en la pantalla del combinado. El vehículo conserva una frenada clásica sin asistencia pero le aconsejamos que pare. Haga que se lo comprueben en la Red CITROËN. |
|  | Airbags y pretensores               | Fijamente      | Se enciende unos segundos después se apaga cuando pone le contacto en "ON". | Debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apaga, consulte en la red CITROËN.                                                                                                              |
|                                                                                   |                                     |                | Se enciende en caso de fallo de un airbag o de un pretensor.                | Va acompañado de un mensaje en la pantalla del combinado. Haga que le verifiquen sin esperar el sistema en la red CITROËN.                                                                   |

## SEÑALIZACIONES EN EL COMBINADO

En cada arranque : una serie de testigos y/o mensajes se encienden aplicando un auto-test de control. Se apagan al cabo de un momento. Motor en marcha : el testigo o el mensaje se convierte en una alerta si se queda encendido permanentemente o si parpadea. Esta primera alerta puede ir acompañada de una señal sonora y de un mensaje que aparece en la pantalla. No menosprecie estos avisos.

Cuando la causa del testigo o del mensaje de aviso ha sido resuelta, éste desaparece automáticamente de la pantalla. Si la causa del aviso no ha sido resuelta, usted puede en todo momento volver a la pantalla anterior pulsando en el botón **INFO** situado en el panel de instrumentos.

El símbolo “!” aparece en la pantalla.

Para volver a la pantalla anterior (con el símbolo “!”), usted debe pulsar varias veces el botón **INFO**.

## Símbolos que aparecen en el ángulo superior derecho de la pantalla.

Puede cerrar los mensajes de aviso que lleven estos símbolos para pasar a la pantalla siguiente.

Para ello, pulse el botón **INFO** en función del símbolo que haya aparecido.



Efectúe un **impulso corto**.



Efectúe un **impulso largo**.

## Mensajes de aviso (contacto en “OFF”)

| Mensaje                                                                           |                     | Está encendido | Testigo asociado | Causa                                                                                | Solución-acción                                           | Observaciones                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|  | Olvido de la llave  | Fijamente      | -                | La puerta del conductor está abierta y ha olvidado de retirar la llave del contacto. | Ponga el contactor en la posición LOCK y retire la llave. | Únicamente si se ha arrancado el motor. Una señal sonora intermitente suena. |
|  | Olvido de las luces | Fijamente      | -                | Ha olvidado apagar sus luces.                                                        | Apague sus luces poniendo la palanca en OFF.              | Una señal sonora intermitente suena.                                         |



# CONTROL DE MARCHA

## Mensaje de aviso (contacto en “ON”)

| Mensaje                                                                            | Está encendido                           | Testigo asociado  | Causa                                                                                  | Solución-acción                                                                | Observaciones                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | ABS                                      | Fijamente         |       | Anomalía del sistema de antibloqueo de las ruedas (ABS).                       | Consulte en la Red CITROËN.                                                                          |
|   | Sistema de frenada                       | Fijamente         | <br>y | El nivel del líquido de frenos en el depósito es insuficiente.                 | Párese y efectúe el complemento si no, consulte en la red CITROËN.                                   |
|                                                                                    |                                          |                   |       | Defecto del sistema de frenada.                                                | Consulte en la Red CITROËN.                                                                          |
|   | Olvido de freno de estacionamiento       | Fijamente         |       | Ha arrancado y tenía todavía el freno de estacionamiento echado.               | Quite el freno de estacionamiento.                                                                   |
|   | Temperatura del líquido de refrigeración | Parpadeo          | -                                                                                      | Temperatura del motor elevada.                                                 | Si el mensaje parpadea, espere a que el motor se enfríe para completar el nivel, si necesario.       |
|                                                                                    |                                          | Parpadeo (rápido) |       |                                                                                | Si el mensaje parpadea y el testigo de servicio se enciende, consulte rápidamente en la red CITROËN. |
|  | Cinturón de seguridad                    | Fijamente         |      | El conductor no se ha abrochado o se ha desabrochado su cinturón de seguridad. | Póngase su cinturón de seguridad.<br><br>Una señal sonora intermitente suena al superar los 8 km/h.  |

# CONTROL DE MARCHA

| Mensaje                                                                            |                         | está encendido | Testigo asociado                                                                  | Causa                                                                    | Solución-acción                                              | Observaciones                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
|   | Airbags                 | Fijamente      |  | Defecto a nivel de los airbags o de los pretensores.                     | Consulte en la Red CITROËN.                                  |                                                              |
|   | Servicio                | Fijamente      | -                                                                                 | Problema en uno de los sistemas que no tiene mensaje específico.         | Pare el vehículo y consulte en la red CITROËN.               | Para identificarlo, consulte en la red CITROËN.              |
|   | Presión de aceite motor | Fijamente      | -                                                                                 | Presión de aceite motor insuficiente o defecto en el circuito de aceite. | Pare el vehículo y consulte en la red CITROËN.               |                                                              |
|   | Nivel de aceite motor   | Fijamente      | -                                                                                 | Nivel de aceite motor insuficiente.                                      | Pare el vehículo y verifique el nivel con la varilla manual. | En caso de falta de aceite, complete el nivel.               |
|   | Alerta nivel carburante | Fijamente      | -                                                                                 | El nivel del depósito de carburante está bajo.                           | Rellene en cuanto le sea posible su depósito de carburante.  |                                                              |
|   | Circuito de carburante  | Fijamente      | -                                                                                 | Defecto del circuito de carburante.                                      | Consulte en la Red CITROËN.                                  |                                                              |
|  | Aperturas mal cerradas  | Fijamente      | -                                                                                 | Una de las puertas o el portón trasero está mal cerrado.                 | Cierre la puerta o el portón trasero.                        | La apertura correspondiente aparece indicada en la pantalla. |

# CONTROL DE MARCHA

I

| Mensaje                                                                           |                                                   | Está encendido | Testigo asociado                                                                  | Causa                                                                                     | Solución-acción                                           | Observaciones                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Sistema de control dinámico de estabilidad (ESP)  | Fijamente      | -                                                                                 | Anomalía del sistema de control dinámico de estabilidad (ESP).                            | Consulte en la Red CITROËN.                               |                                                                                    |
|  | Sistema de cuatro ruedas motrices                 | Fijamente      | -                                                                                 | Defecto del sistema de transmisión de cuatro ruedas motrices.                             | Consulte en la Red CITROËN.                               |                                                                                    |
|  | Temperatura del sistema de cuatro ruedas motrices | Fijamente      | -                                                                                 | La temperatura del sistema de transmisión de cuatro ruedas motrices es demasiado elevada. | Pare el vehículo y consulte en la red CITROËN.            | El vehículo bascula automáticamente en modo de tracción delantera (2 WD).          |
|  | Sistema de corrección automática de las luces     | Fijamente      | -                                                                                 | El reglaje automático de los faros está defectuoso.                                       | Consulte en la Red CITROËN.                               | Únicamente en el vehículo equipado con lámparas de xenón.                          |
|  | Carga de la batería                               | Fijamente      |  | Defecto de la carga de la batería.                                                        | Pare el vehículo y consulte en la red CITROËN.            |                                                                                    |
|  | Temperatura exterior                              | Fijamente      | -                                                                                 | La temperatura exterior es inferior o igual a 3 °C (37 °F).                               | Carretera helada. Tenga cuidado y circule con precaución. | Cuidado: la carretera puede estar helada incluso cuando no lo indique la pantalla. |

# CONTROL DE MARCHA

| Mensaje                                                                           |                                             | Está encendido | Testigo asociado | Causa                                                                                                                              | Resolución-acción                                                                                                                                       | Observaciones                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Saturación del filtro de partículas         | Fijamente      | -                | Principio de saturación del filtro de partículas.                                                                                  | En cuanto las condiciones de circulación lo permitan, regenere el filtro circulando a una velocidad de al menos 60 km/h hasta la extinción del mensaje. | Si el mensaje se queda encendido, consulte en la red CITROËN. |
|  | Nivel aditivo gasoil                        | Fijamente      | -                | Nivel mínimo de aditivo gasoil.                                                                                                    | Solicite que le efectúen rápidamente el complemento en la red CITROËN.                                                                                  |                                                               |
|  | Agua en el filtro de gasoil (según destino) | Fijamente      | -                | Una presencia de agua está señalada en el filtro de gasoil.<br>Riesgo de deterioro del sistema de inyección en los motores Diesel. | Consulte en la red CITROËN.                                                                                                                             |                                                               |

# CONTROL DE MARCHA

## Mensajes de información (contacto en “ON”)

| Mensaje                                                                           | Está encendido                                   | Estado del dispositivo |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|
|  | Sistema de 2 ruedas motrices 2WD                 | Parpa-deando           |
|  | Sistema de 4 ruedas motrices 4WD                 | Parpa-deando           |
|  | Sistema de 4 ruedas motrices 4WD LOCK            | Parpa-deando           |
|  | Sistema de control dinámico de estabilidad (ASC) | Fijamente              |
|  | Temperatura exterior                             | Fijamente              |

## Mensajes de prevención

| Señalización                                                                      |                            | Está encendido | Causa                                                                                            | Solución-acción                    | Observaciones                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Indicador de mantenimiento | Fijamente      | Avisa al conductor del tiempo que le queda antes de la próxima revisión programada del vehículo. | Consulte en la Red CITROËN.        | Sale señalado al poner el contacto y durante unos segundos.                                                                                                                                          |
|  | Pausa aconsejada           | Fijamente      | Avisa al conductor que debe parar para descansar.                                                | Le aconsejamos que haga una pausa. | Aparece cuando el tiempo de conducción que ha introducido previamente ha sido alcanzado. Una señal sonora suena 3 veces y vuelve a sonar a continuación cada 5 minutos hasta la parada del vehículo. |

## DATOS EN LA PANTALLA DEL COMBINADO

### Señalización de los datos



Contacto puesto, pulse el botón **INFO**, situado en el panel de instrumentos a la izquierda del combinado para que salgan señalados sucesivamente los diferentes datos siguientes :

- totalizador kilométrico A,
- totalizador kilométrico B,
- indicador de mantenimiento,
- temperatura del líquido de refrigeración,
- autonomía,
- ordenador de a bordo,
- menú de reglaje.

### Totalizador kilométrico (A y B)



El kilometraje total sale señalado en la zona 1 de la pantalla y el kilometraje parcial en la zona 2 (ver capítulo "Totalizadores kilométricos").

### Indicador de mantenimiento



Señala la distancia y el número de meses restantes antes de la próxima revisión a efectuar conforme al plan de mantenimiento del fabricante (ver capítulo "Indicador de mantenimiento").

### Temperatura del líquido de refrigeración



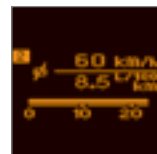
Motor en marcha, indica la temperatura del líquido de refrigeración (ver capítulo "Indicador de temperatura del líquido de refrigeración").

### Autonomía



Motor en marcha, indica el número de kilómetros que aún se pueden recorrer con el carburante que queda en el depósito en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos (ver capítulo "Autonomía").

### Ordenador de a bordo



Indica el consumo medio, la velocidad media y el consumo instantáneo (ver capítulo "Ordenador de a bordo").

### Menú de reglaje



**Vehículo parado**, permite modificar los parámetros siguientes (ver capítulo "Parámetros de las funciones"):

- idioma de señalización,
- unidad de señalización de la temperatura,
- unidad de consumo del carburante,
- elección de reiniciación del consumo medio y de la velocidad media,
- intervalo de señalización de la recuperación de pausa (descanso).

## TOTALIZADORES KILOMÉTRICOS (A / B)

Sistema que mide la distancia total recorrida por el vehículo durante su periodo de vida y la distancia de manera cotidiana u otra hasta su puesta a cero por el conductor.



El kilometraje total sale señalado en la zona **1** de la pantalla y el kilometraje parcial en la zona **2**.

### Puesta a cero

Contacto puesto, pulse el interruptor **INFO** más de 2 segundos hasta que aparezcan unos ceros.

## TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN



Motor en marcha, indica la temperatura del líquido de refrigeración.

Si la barra está cerca de la posición **crítica** situada a la derecha, la temperatura es demasiado elevada.

El símbolo parpadea en cuanto su motor se está sobrecalentando.

**Pare inmediatamente su vehículo en las mejores condiciones de seguridad. Espere unos minutos antes de apagar el motor.**



Espere a que el motor se enfríe para completar el nivel. El circuito de refrigeración está bajo presión.

Al estar el circuito de refrigeración bajo presión, con el fin de evitar todo riesgo de quemaduras, desenrosque el tapón de dos vueltas para dejar que caiga la presión.

Una vez haya caído la presión, retire el tapón y complete el nivel, si es necesario.

Consulte en la Red CITROËN.

## AUTONOMÍA



**Motor en marcha,** indica el número de kilómetros que se pueden recorrer todavía con el carburante que queda en el depósito en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

En cuanto la autonomía es inferior a **50 km**, salen señaladas unas rayitas. Rellene el depósito en cuanto pueda. La señalización de la autonomía se actualiza.

Puede que vea la cifra aumentar tras de un cambio de conducción o de relieve, ocasionando una bajada del consumo instantáneo. Si sólo añade unos litros, el valor señalado será erróneo. Debe por lo tanto en cuanto sea posible llenar completamente su depósito. Cuando desconecta la batería, los



datos de consumo anteriores son eliminados, y el valor señalado será diferente del señalado antes de la desconexión de la batería. La distancia señalada debe considerarse como una indicación aproximada.



## INDICADOR DE MANTENIMIENTO

Sistema que informa al conductor del vencimiento de la próxima revisión a efectuar, conforme al plan de mantenimiento del fabricante.

Este vencimiento se calcula a partir de la última puesta a cero del indicador.

Está determinado por dos parámetros :

- los kilómetros recorridos (en km),
- el tiempo pasado desde la última revisión (en meses).

El kilometraje que queda por recorrer puede verse ponderado por el factor tiempo, en función de las costumbres de circulación del conductor.

## Funcionamiento

Al poner el contacto, usted debe pulsar sucesivamente en el botón **INFO** hasta que salga señalado el indicador de mantenimiento. La línea de señalización del totalizador kilométrico le indica el número de kilómetros que le quedan por recorrer y la línea tiempo vencido le indica el número de meses que le quedan antes de pasar la próxima revisión.



**Ejemplo :** la pantalla indica que le quedan 7 300 km por recorrer antes de realizar la próxima revisión.



El símbolo “---” se queda señalado hasta que la primera revisión no haya sido efectuada.

## Vencimiento de revisión sobrepasado

Cada vez que ponga el contacto, la señalización “**INSPECCIÓN PERIÓDICA**” aparece durante unos segundos para avisarle que tiene que efectuar rápidamente la revisión.



**Ejemplo :** la pantalla indica que la fecha de la revisión llega a su vencimiento. Esta revisión debe ser efectuada en la red CITROËN.



## Puesta a cero del indicador de mantenimiento

Su red CITROËN efectúa esta operación después de cada revisión.

Si ha efectuado usted mismo la revisión de su vehículo, el procedimiento de puesta a cero es el siguiente :

- quite el contacto,
- pulse sucesivamente el botón **INFO** hasta que aparezca el **indicador de mantenimiento**,
- pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para que la llave parpadee,
- pulse en el botón **INFO** mientras que la llave parpadea para que la señalización pase de “---” a “**BORRAR**” y después aparece el tiempo que queda antes de la próxima revisión.



Después de una cierta distancia y un cierto tiempo, la señalización de “---” se reinicia y la señalización indica el tiempo que queda antes de la próxima revisión.

## ORDENADOR DE A BORDO

Sistema que le proporciona los datos instantáneos sobre el recorrido efectuado.

### Señalización de los datos



Contacto puesto, pulse sucesivamente en el botón **INFO**, situado en el panel de instrumentos a la izquierda del combinado para ver los diferentes datos :

- consumo medio,
- velocidad media,
- consumo instantáneo.

Si aparecen unas rayitas “---” mientras circula en lugar de cifras, consulte en la red CITROËN



### Consumo medio (l/100km o km/l o mpg)

Es la cantidad media de carburante consumida desde la última puesta a cero.

Puede pasar que vea la cifra aumentar debido a un cambio de conducción o de relieve, ocasionando una bajada del consumo instantáneo.



### Velocidad media (km/h o mph)

Es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero.



### Consumo instantáneo (l/100km o km/l o mpg)

Es la cantidad media de carburante consumido durante los últimos segundos de conducción.

## Puesta a cero de los datos



Cuando la información deseada aparece, pulse más de dos segundos el botón **INFO**.

Al poner el contacto, la puesta a cero pasa automáticamente del modo manual al modo automático.

### Automático

Si el contacto se queda en la posición “**ACC**” (Accesorios) durante al menos 4 horas, el valor del consumo medio es automáticamente puesto a cero.

## PARÁMETROS DE LAS FUNCIONES

Sistema que le da acceso a ciertos parámetros de funciones.

**Contacto puesto**, pulse sucesivamente en el botón **INFO**, situado en el panel de instrumentos a la izquierda del combinado hasta la señalización de la pantalla “MENÚ DE REGLAJE”



**Vehículo parado**, permite modificar los parámetros siguientes :

- la elección de reiniciación del consumo medio y de la velocidad media,
- la unidad de consumo del carburante,
- la unidad de señalización de la temperatura,
- el idioma de señalización,
- activación/desactivación del sonido del botón **INFO**,
- el intervalo de señalización de la recuperación de pausa (descanso),
- restablecer los parámetros fabricante.



Para efectuar los reglajes, debe obligatoriamente parar el vehículo y poner el contacto.

Eche el freno de estacionamiento y ponga la palanca de cambios en punto muerto.

**Vehículo circulando**, la señalización de reglaje de las funciones no sale cuando usted pulsa el botón **INFO**.

## Funcionamiento

☞ pulse el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para que aparezca la pantalla de los menús.



☞ en la pantalla de los menús, pulse el botón **INFO** para seleccionar una función de las siguientes :

### MENÚ 1/2 :

- **1 - 2** (elección de la reiniciación del consumo medio y de la velocidad media),
- **UNIDAD** (elección de las unidades de consumo de carburante),
- elección de **la unidad de señalización de la temperatura**,
- **IDIOMA** (elección del idioma de señalización),

### MENÚ 2/2 :

- **a/b** (elegir un idioma diferente en la pantalla del combinado y en la pantalla de navegación),
- **activación / desactivación del sonido** del botón **INFO**,
- **ALERTA** (modificación del intervalo de señalización de la recuperación de descanso “PAUSA ACONSEJADA”),
- **REINICIAR** (restablecer los parámetros fabricante).

Pulse el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para volver a la pantalla anterior.

Durante la señalización de los menús, si no se efectúa ninguna operación en los 15 segundos, se muestra la pantalla de los parámetros de las funciones.

## Elección de la reiniciación del consumo medio y de la velocidad media

Puede elegir entre dos modos de reiniciación del consumo medio y de la velocidad media :

- reiniciación automática (**elección 1**),
- reiniciación manual (**elección 2**).

En la pantalla de los menús :

☞ pulse en el botón **INFO** para seleccionar :



☞ pulse el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para pasar sucesivamente del modo de reiniciación **1 (automático)** al modo de reiniciación **2 (manual)**.

El modo seleccionado es validado.

## Elección de las unidades del consumo de carburante

Puede elegir entre diferentes unidades para mostrar el consumo de carburante.

En este caso, las unidades de distancia, velocidad y cantidad de carburante serán igualmente modificadas en función de su elección de unidad del consumo de carburante.

En la pantalla de los menús :

- ☞ pulse en el botón **INFO** para seleccionar "**UNIDAD**".



- ☞ pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para mostrar la pantalla "**UNIDAD**".



- ☞ pulse en el botón **INFO** para que las unidades desfilen sucesivamente (km/L, L/100km, mpg(US), mpg(UK) y ANTERIOR).
- ☞ pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para validar su elección.

En caso de desconexión de la batería, la memoria del parámetro se borra y la unidad por defecto (km/L) se restablece automáticamente.

## Elección de la unidad de señalización de la temperatura

Puede elegir entre diferentes unidades para mostrar la temperatura.

En la pantalla de los menús :



- ☞ pulse en el botón **INFO** para seleccionar el símbolo (termómetro) de parámetros de la unidad de la temperatura.



- ☞ pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para que las unidades desfilen sucesivamente (°C et °F).

El modo seleccionado es validado.

En caso de desconexión de la batería, la memoria del parámetro se borra y la unidad por defecto (°C) se restablece automáticamente.

## Selección del idioma de señalización (IDIOMA)

Puede elegir entre diferentes unidades para mostrar la temperatura. En la pantalla de los menús :

- ☞ pulse en el botón **INFO** para seleccionar “IDIOMA”.



- ☞ pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para que aparezca la pantalla “IDIOMA”.



- ☞ pulse en el botón **INFO** para que los idiomas desfilen sucesivamente (Japonais, English, Deutsch, Français, Español, Italiano, “---” y ANTERIOR).
- ☞ pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para validar su elección.

Si usted selecciona el parámetro “---”, no aparecerá ningún mensaje en caso de señalización de un mensaje.

En caso de desconexión de la batería, la memoria del parámetro se borra y la unidad por defecto (ENGLISH) se restablece automáticamente.

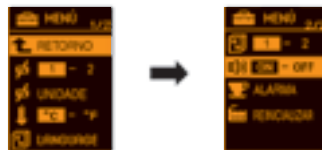
## Activación / desactivación del sonido del botón “INFO”

Puede activar o desactivar el sonido del botón **INFO**.

En la pantalla de los menús :



- ☞ pulse el botón **INFO** para seleccionar el símbolo de la activación / desactivación del sonido del botón **INFO** (situado en el menú 2/2).



- ☞ pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para que las elecciones desfilen sucesivamente (ON, OFF).

El modo seleccionado es validado.

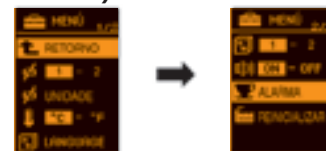
En caso de desconexión de la batería, la memoria del parámetro se borra y la unidad por defecto (ON) se restablece automáticamente.

## Modificación del plazo de señalización del mensaje “PAUSA ACONSEJADA”

Puede modificar el plazo de señalización del mensaje “PAUSA ACONSEJADA”.

En la pantalla de los menús :

- ☞ pulse en el botón **INFO** para seleccionar “ALERTA” (situada en el menú 2/2).



- ☞ pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para que aparezca la pantalla “ALERTA”.



- ☞ pulse en el botón **INFO** para seleccionar el plazo de señalización del mensaje “PAUSA ACONSEJADA”.
- ☞ pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante unos segundos para validar.

En caso de desconexión de la batería, la memoria del parámetro se borra y la unidad por defecto (OFF) se restablece automáticamente.

## Restablecer los parámetros fabricante (REINICIAR)

Puede restablecer todos los reglajes fabricante para todas las funciones.

En la pantalla de los menús :

- ☞ pulse en el botón **INFO** para seleccionar **"REINICIAR"** (situado en el menú 2/2).



- ☞ pulse en el botón **INFO** y manténgalo pulsado durante **al menos 5 segundos**.

Una señal sonora suena y todos los reglajes fabricante se restablecen para todas las funciones.

Los reglajes fabricante son :

| Funciones                                              | Reglaje fabricante       |
|--------------------------------------------------------|--------------------------|
| Reiniciación del consumo medio y de la velocidad media | <b>1</b> (automático)    |
| Unidades del consumo de carburante                     | <b>L/100 km</b>          |
| Unidad de la señalización de la temperatura            | <b>°C</b>                |
| Idioma de señalización                                 | <b>ENGLISH</b>           |
| Sonido del botón INFO                                  | <b>ON</b> (activado)     |
| Señalización del mensaje "PAUSA ACONSEJADA"            | <b>OFF</b> (desactivado) |

## REOSTATO DE LUCES

Sistema para adaptar manualmente la intensidad luminosa del puesto de conducción en función de la luminosidad exterior.



Luces encendidas o apagadas, pulse en el botón para variar la intensidad de iluminación del puesto de conducción en condición de "día" o de "noche".

Una señal sonora suena y la intensidad de iluminación aumenta cada vez que pulsa el botón.

Cuando la iluminación alcanza el reglaje máximo, pulse de nuevo para pasar al reglaje mínimo.

En cuanto la iluminación alcanza la intensidad deseada, suelte el botón.

El reglaje se graba cuando el contactor está en OFF.

## PANTALLA MONOCROMO



Permite obtener los datos siguientes :

- la hora,
- las señalizaciones del autorradio (ver capítulo "Audio y Telemática").

## Reglaje de la hora



El reglaje del reloj digital se puede hacer en **modo automático** o en modo manual.

### Modo automático

Este modo permite regular automáticamente la hora local utilizando la señal de las emisoras RDS.

El símbolo "CT" aparece en la pantalla.

### Modo manual

Este modo permite regular manualmente la hora utilizando los botones del autorradio.

Se puede igualmente utilizar cuando el "Modo automático" marca una hora inexacta, cuando las emisoras locales RDS emiten a partir de un huso horario diferente.

## Elección del Reglaje

Seleccione el **modo automático** o el **modo manual** de la manera siguiente :

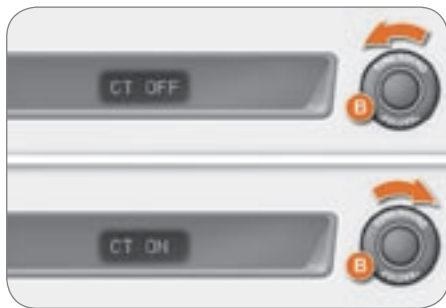


- ☞ Pulse en el botón **A** "PWR" para poner en marcha el sistema audio.
- ☞ Acceda al modo de reglaje pulsando en el botón **B** "TUNE" durante aproximadamente 2 segundos.
- ☞ Pulse en el botón **B** "TUNE" varias veces para ver los diferentes menús y seleccione el **menú CT** (tiempo de reloj).

El orden de los menús es el siguiente :  
AF / CT / REG / TP-S / Idioma de señalización PTY / SCV / PHONE / Modo de reglaje de las funciones OFF.

# CONTROL DE MARCHA

I



- ☞ Gire el botón **B** "TUNE" hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar "**CT ON**" (modo automático) o "**CT OFF**" (modo manual).
- ☞ Después de haber seleccionado el modo, puede salir del menú "Modo de reglaje de las funciones" pulsando en el botón **B** "TUNE" durante aproximadamente 2 segundos.

Si no se ha efectuado ninguna acción en los 10 segundos siguientes, el menú "modo de reglaje de las funciones" desaparecerá automáticamente.

## Modo automático

En este modo, el reglaje se efectúa automáticamente utilizando la señal de las emisoras de radio RDS.

## Modo manual



Regule la hora con las teclas como se indica a continuación :

- ☞ contacto puesto o en la posición ACC (Accesorios), mantenga pulsado el botón **CLOCK** hasta que la hora parpadee.
- ☞ Pulse en el botón apropiado para regular la hora :

**Botón H** : reglaje de las horas

Las cifras de las horas desfilan mientras usted pulsa en este botón.

**Botón M** : reglaje de los minutos

Las cifras de los minutos desfilan mientras usted pulsa en este botón.

**Botón : 00** : puesta a cero de los minutos.

- de **1 a 29 min** : redondeo en la hora inferior,
- de **30 a 59 min** : redondeo en la hora superior.

- ☞ Después del reglaje de la hora, pulse en el botón **DISP** ; la pantalla de la hora deja de parpadear.

El reloj digital no muestra los segundos.

Cuando los "minutos" se han regulado y puesto a cero, el reloj comienza en el segundo cero del minuto seleccionado.

La hora se desajusta en caso de desconexión de la batería.

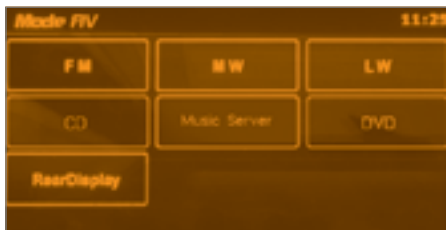


## PANTALLA COLOR



Permite señalar los menús principales siguientes :

### Menú “Audio-vídeo”

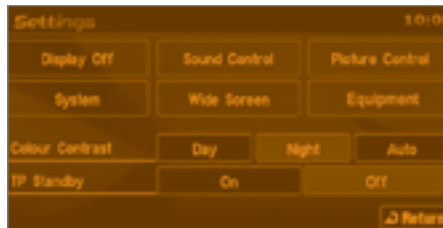


En el frontal, pulse en el botón **A (MODE)** para acceder a la pantalla “Mode AV” y para seleccionar :

- la Radio (FM, MW, LW),
- el CD (audio, MP3 ó WMA),
- el Servidor de música (Music Server),
- el DVD,
- el Auxiliar (RearDisplay).

Las teclas “CD” y “DVD” están activas si inserta un CD o un DVD en el reproductor.

## Menú “Reglajes”



En el frontal, pulse en el botón, **B (SET)** para acceder a la pantalla “Reglajes” y elegir :

- “**Pantalla Desactivada**” para apagar la pantalla,
- “**Control del sonido**” para el repar-to o el nivel sonoro, el tipo de música y el campo sonoro (surround),
- “**Control de la imagen**” para regular el tono, la intensidad, la luminosidad, el contraste y el nivel de negro,
- “**Sistema**” para modificar el huso horario, el idioma, las unidades y otros reglajes,
- “**Pantalla Larga**” para modificar la talla de la imagen DVD en formato 4/3, en modo largo, en modo largo centrado o agrandado,
- “**Equipamiento**” para el reglaje de ciertos equipamientos propuestos en el vehículo,
- “**Contraste del Color**” para elegir el contraste de la pantalla en función de la luminosidad exterior (Día, Noche o Auto),
- “**Descanso TP**” para activar o desactivar la información de tráfico.

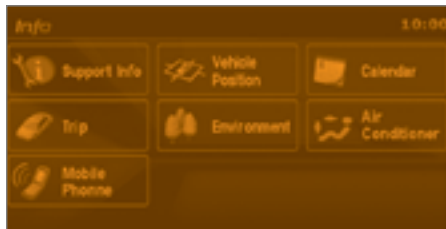
## Menú “Navegación-guiado”



En el frontal, pulse en el botón **C (MENÚ)** para acceder a la pantalla “Menú” y elegir :

- “**Dirección/Intersección**” para buscar un lugar con la ayuda de la dirección o con el nombre de la calle,
- “**Nombre POI**” para buscar un lugar con la ayuda del nombre de un punto de interés (POI),
- “**Búsqueda avanzada**” para buscar un lugar con la ayuda de una búsqueda avanzada basada en un POI,
- “**20 Anteriores**” para buscar un lugar con la ayuda de uno de los 20 últimos destinos anteriores,
- “**Agenda de direcciones**” para buscar un lugar con la ayuda de una dirección memorizada,
- “**Retorno a la pantalla de inicio**” para introducir la vuelta a casa,
- “**Reglajes de Navegación**” para regular las funciones asociadas a la navegación,
- “**Útiles de navegación**” para acceder a los datos de base o a una demostración predefinida.

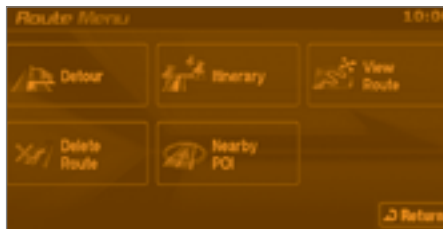
## Menú “Datos”



En el frontal, pulse en el botón **D (INFO)** para acceder a la pantalla “Info” y consultar :

- “**Info de apoyo**” para ver las versiones del programa y de los datos,
- “**Posición del Vehículo**” para ver la localización GPS del vehículo,
- “**Calendario**” para anotar los eventos, cumpleaños, etc.,
- “**Desplazamiento**” para ver la velocidad media, los consumos, las distancias y el tiempo de conducción,
- “**Entorno**” para ver la altitud, la presión atmosférica, la temperatura exterior (el símbolo de hielo aparece si hay riesgo de hielo),
- “**Climatizador**” para ver los datos relativos al aire acondicionado,
- “**Móvil**” para marcar un número, eliminar un carácter, llamar y recibir una llamada.

## Menú “Mapa”



En el frontal, pulse en el botón **E (NAVI)** para acceder a la pantalla “Menú de Carreteras” y elegir :

- “**Rodeo**” para efectuar un rodeo por una región específica,
- “**Itinerario**” para modificar el itinerario,
- “**Ver una carretera**” para ver un recorrido de diferentes maneras,
- “**Eliminar una Carretera**” para eliminar un recorrido,
- “**POI Cercano**” para buscar los POI por los alrededores.

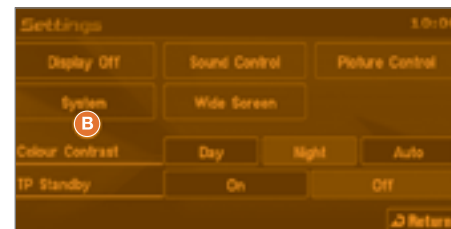
## Reglaje de la hora



El reglaje del reloj digital es **automático**.

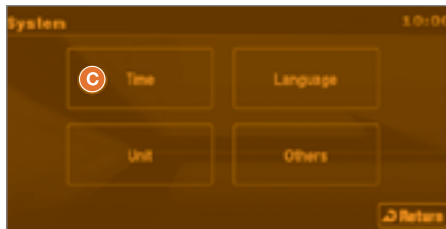
Este modo permite al sistema regular automáticamente la hora local utilizando la señal de las emisoras RDS.

☞ En el frontal, pulse en el botón **A (SET)** para acceder al **menú “Reglajes”**.



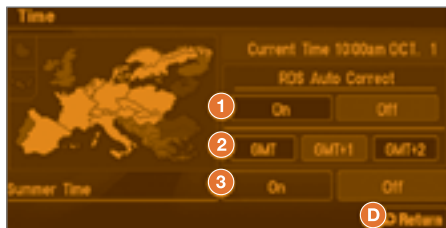
☞ En la pantalla táctil, pulse el icono **B** para acceder al **menú “Sistema”**.

La pantalla de los reglajes del sistema sale señalada.



☞ Pulse en la tecla **C** para acceder al **menú “Hora”**.

Una vez seleccionado este menú, usted puede acceder a las funciones siguientes :



## 1. Corrección Auto RDS :

Activar / desactivar el reglaje automático.

## 2. GMT / GMT+1 / GMT+2

Elegir el huso horario.

## 3. Hora de verano :

Activar / desactivar la hora de verano.

☞ Pulse el icono **D** para validar y volver al menú anterior.

Debe obligatoriamente desactivar el reglaje automático (Corrección Auto RDS) para poder modificar el huso horario y la hora de verano.

En cada pantalla, usted puede volver a la pantalla anterior pulsando en la tecla **D “Retorno”**.

## MENÚ VÍDEO



Puede conectar un aparato de vídeo (cámara de vídeo, cámara de fotos digital, ...) en las tres tomas vídeo, situadas detrás del reposabrazos central delantero.

La señalización vídeo únicamente se ve con el vehículo parado.

Seleccione el menú **“Mode AV”** pulsando el botón **“MODE”** del frontal.

A partir del menú **“Mode AV”** en la pantalla táctil, pulse en :

- el icono **“RearDisplay”** para acceder al menú del Auxiliar,
- el icono **“Parámetros vídeo”** para regular el formato de señalización, la luminosidad, el contraste y los colores.

Una presión en el icono **“Atrás”** nos hace salir del vídeo.

## REGULACIÓN AUTOMÁTICA DEL AIRE ACONDICIONADO

II

Se recomienda utilizar la regulación automática del aire acondicionado. Permite dirigir automáticamente, y de manera óptima, el conjunto de las funciones siguientes : caudal de aire, temperatura en el habitáculo y reparto de aire, gracias a diferentes sensores (temperatura exterior, temperatura interior, luz), de esta manera evita intervenir en sus consignas de reglaje que no sea la del valor señalado.

No tape el sensor de temperatura y de higrometría **2** y el sensor de luz **7**.

Sirven para la regulación del aire acondicionado.

### Consejos de utilización

En tiempo de calor, para obtener una aireación energética, le recomendamos que utilice únicamente los aireadores **1** y **4**.

Si, después de una parada prolongada al sol, la temperatura interior es muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante unos minutos.

Para obtener un reparto de aire homogéneo, procure no obstruir la rejilla de entrada de aire exterior situada en la base del parabrisas, los aireadores, las salidas de aire bajo los asientos delanteros y la extracción de aire situada detrás de las trampillas en el maletero.

En ciertos casos de utilización especialmente exigentes (tracción de la carga máxima en una fuerte pendiente con temperatura elevada), el corte del aire acondicionado permite recuperar la potencia motor y, por lo tanto mejorar la capacidad de remolcado.

Cierre las lunas para que el aire acondicionado sea plenamente eficaz.

Cuide el buen estado del filtro habitáculo. Haga que le sustituyan de manera periódica los elementos filtrantes. Si el entorno lo requiere, duplique sus sustituciones.

El sistema de aire acondicionado no contiene cloro y no presenta ningún peligro para la capa de ozono.

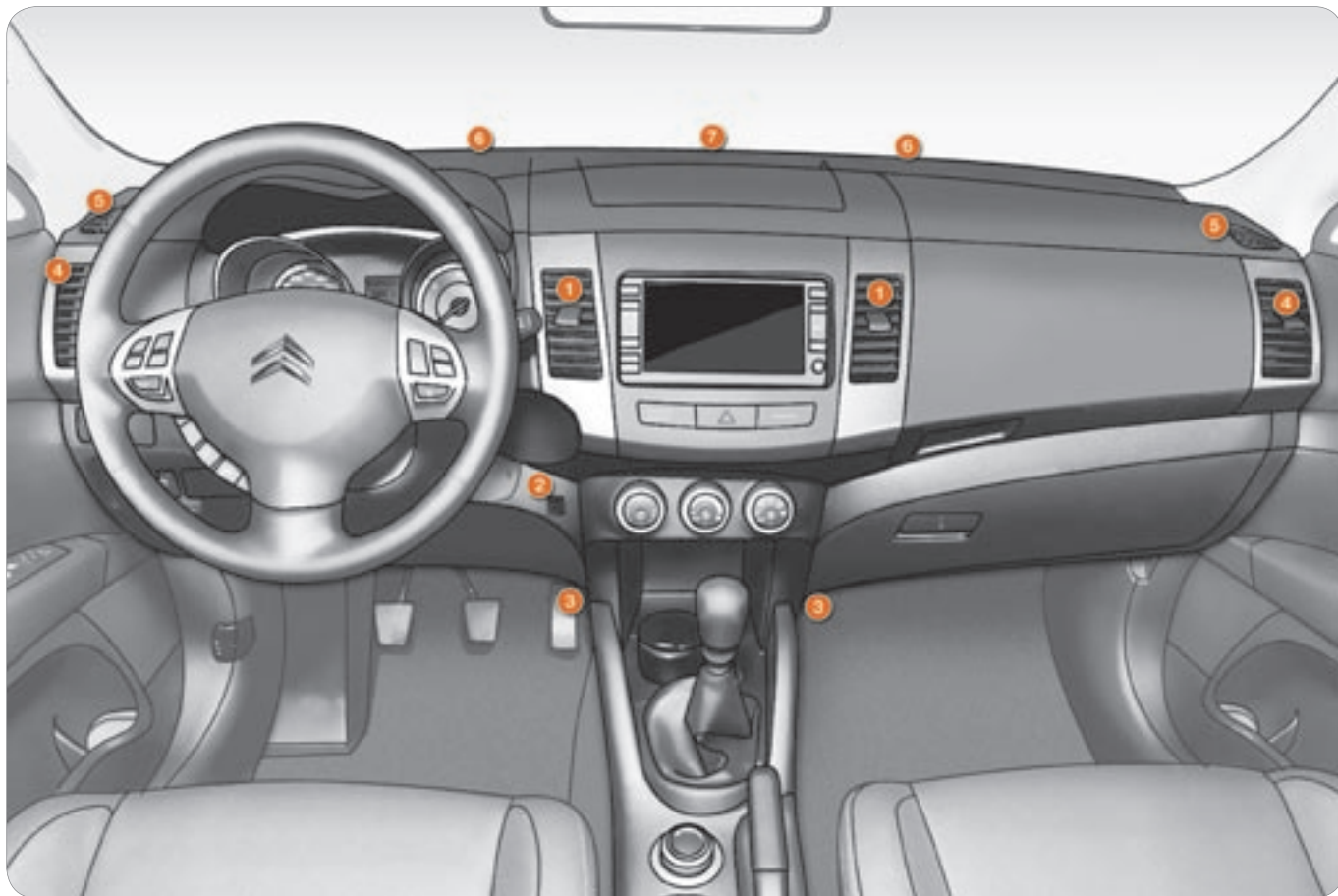
Haga funcionar el sistema de aire acondicionado de 5 a 10 min., una o dos veces al mes para mantenerlo en perfecto estado de funcionamiento.

El agua que viene de la condensación del climatizador se evacúa por un orificio previsto para este efecto. Por lo tanto puede ver un charco de agua debajo del vehículo al parar.

Si el sistema no produce frío, no lo utilice y solicite que se lo revisen en la CITROËN.

1. Aireadores en el frontal central.
2. Sensor de temperatura.
3. Salida de aire hacia los pies de los ocupantes.
4. Aireadores laterales.
5. Rejillas de desempañado o de desescarchado de las lunas de las puertas delanteras.
6. Rejillas de desempañado o de desescarchado del parabrisas.
7. Sensor de luz.

Quite el aire acondicionado en cuanto las condiciones climatológicas lo permitan.



## AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO

II

1. Reglaje de la temperatura
2. Reglaje del caudal de aire
3. Reglaje del reparto de aire
4. Entrada de aire exterior / Recirculación del aire interior
5. Marcha / Parada del aire acondicionado
6. Desescarchado de la luneta trasera



### Funcionamiento automático

- ☞ Ponga el botón de control de la temperatura **1** en la temperatura deseada.
- ☞ Ponga el botón de control del caudal de aire **2** en posición **"AUTO"**.
- ☞ Ponga el botón de reglaje del reparto de aire **3** en posición **"AUTO"**.

Según el nivel de confort elegido, el sistema gestiona el reparto de aire, el caudal, la temperatura y la entrada de aire para asegurar el confort y una circulación de aire suficiente en el habitáculo. Ya no tiene que intervenir.

En modo automático :

- ☞ cuando la temperatura se regula al máximo (Calentamiento rápido), la entrada de aire exterior se activa y el aire acondicionado se para.
- ☞ cuando la temperatura se regula al mínimo (Enfriamiento rápido) la recirculación del aire se activa y el aire acondicionado funciona.

Motor frío, para evitar una gran difusión de aire frío, la aireación sólo alcanzará su nivel óptimo de manera progresiva.

Al entrar en el vehículo, la temperatura en el interior puede ser mucho más fría (o más caliente) que la temperatura de confort. Es inútil modificar la temperatura señalada para alcanzar rápidamente el confort deseado.

La regulación automática del aire acondicionado utilizará sus rendimientos al máximo para compensar lo más rápidamente posible la diferencia de temperatura.

## Funcionamiento manual

Es posible regular manualmente una o varias funciones, siempre y cuando mantenga las otras funciones en modo automático.

El paso en modo manual puede generar molestias (temperatura, humedad, olores, vaho) y no es óptimo (confort).

## Reglaje de la temperatura (1)



☞ Gire el botón de control de temperatura hacia la derecha para aumentar la temperatura, y hacia la izquierda para disminuirla.

## Reglaje del caudal de aire (2)



☞ Gire el botón hacia la derecha para aumentar o hacia la izquierda para disminuir el caudal de aire.

Para evitar el vaho y la degradación de la calidad del aire en el habitáculo, procure mantener un caudal de aire suficiente.

## Reglaje del reparto de aire (3)



☞ Sitúe el botón en la posición deseada, para obtener el aire hacia :



los aireadores centrales y laterales,



los aireadores centrales, laterales y los pies,



los pies,



el parabrisas, las lunas laterales y los pies,



el parabrisas y las lunas laterales.

El reparto de aire se puede modular situando el botón de reglaje en las posiciones intermedias.





## **Entrada de aire exterior / Recirculación del aire interior (4)**

II

Esta función permite aislar el habitáculo de los olores y humos exteriores.

☞ Pulse en la tecla **4** para elegir el modo de entrada de aire.

Cuando el testigo situado en la tecla **4** está apagado, la función de entrada de aire exterior está activada.

Cuando el testigo situado en la tecla **4** está encendido, la entrada de aire exterior está neutralizada, y está en recirculación de aire.

No circule durante mucho tiempo en recirculación de aire interior, salvo en condiciones atmosféricas excepcionales.

## **Personalización de la función Entrada de aire exterior / Recirculación del aire interior**

Esta función se controla automáticamente. No obstante, usted puede desactivar su control automático, si desea cambiar en cualquier momento el modo de entrada de aire.

### **Cambio de estado**

Mantenga la tecla Entrada de aire / Recirculación del aire interior pulsada durante al menos 10 segundos.

Cuando el estado pasa de activo a inactivo, suenan 3 bips sonoros y el testigo parpadea tres veces.

Cuando el estado pasa de inactivo a activo, suenan dos bips sonoros y el testigo luminoso parpadea tres veces.

### **Control automático activo**

Si el botón de reglaje del reparto de aire y el botón de reglaje del caudal de aire están puestos en posición "AUTO", la función Entrada de aire / Recirculación del aire interior está igualmente controlada automáticamente.

### **Control automático inactivo**

Aunque el botón de reglaje del reparto de aire y el botón de reglaje del caudal de aire están en la posición "AUTO", la función Entrada de aire / Recirculación del aire interior ya no está controlada automáticamente.

Los reglajes efectuados se mantienen, incluso después de quitar el contacto.



## **Marcha / Parada del Aire acondicionado (5)**

☞ Pulse en la tecla **5** para activar el aire acondicionado.

El testigo se enciende.

## **Personalización de la función Marcha / Parada del Aire acondicionado**

Esta función está controlada automáticamente. No obstante, puede desactivar su control automático, si desea en cualquier momento activar o desactivar el aire acondicionado.

### **Cambio de estado**

Mantenga la tecla Marcha / Parada Aire acondicionado pulsada durante al menos 10 segundos.

Cuando el estado pasa de activo a inactivo, suenan tres bips sonoros y el testigo parpadea tres veces.

Cuando el estado pasa de inactivo a activo, suenan dos bips sonoros y el testigo parpadea tres veces.

### **Control automático activo**

Si el botón de reglaje del reparto de aire y el botón de reglaje del caudal de aire están puestos en posición "AUTO", o si el botón de control de la temperatura está regulado en la temperatura mínima, el sistema de aire acondicionado se controla automáticamente.

### **Control automático inactivo**

El sistema de aire acondicionado ya no está controlado automáticamente.





## Desescarchado de la luneta trasera (6)

Motor en marcha, pulse en la tecla **6** para activar el desescarchado de la luneta trasera y de los retrovisores exteriores.

El testigo situado en la tecla se enciende cuando el desescarchado está funcionando.

El desescarchado se apaga automáticamente para evitar un consumo de corriente excesivo.

Es posible parar el funcionamiento del desescarchado antes de su extinción automática pulsando de nuevo en esta tecla.

Le aconsejamos que apague el desescarchado de la luneta trasera en cuanto le sea posible, ya que un menor consumo de corriente permite una disminución del consumo de carburante.

## Desescarchado de las lunas y del parabrisas



### Desescarchado

1. Pulse en la tecla **A**, para elegir “entrada de aire exterior”. El testigo situado en esta tecla se apaga.
2. Ponga el botón de reparto de aire en la posición “parabrisas, lunas laterales y pies”.
3. Seleccione el caudal de aire deseado.
4. Seleccione la temperatura deseada.
5. Pulse en la tecla “marcha parada del aire acondicionado **B**”, para activarla. El testigo situado en esta tecla se enciende.



### Desescarchado rápido

1. Ponga el botón de reparto de aire en la posición “parabrisas y lunas laterales”.
2. Seleccione el caudal de aire máximo.
3. Seleccione la temperatura máxima.

## ASIENTOS DELANTEROS MANUALES

Asiento compuesto por un cojín de asiento y un reposacabezas regulables para adaptar su posición a las mejores condiciones de conducción y de confort.

### Modo manual



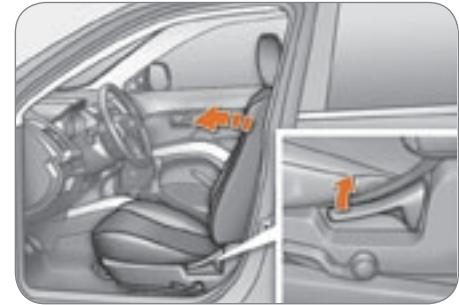
#### Reglaje longitudinal

Levante la barra de mando y deslice el asiento hacia delante o hacia detrás. Cuando su asiento esté a la distancia correcta, avance y recúlelo ligeramente sin utilizar la barra de mando para asegurarse del correcto bloqueo del asiento.



#### Reglaje en altura y en inclinación del cojín del asiento conductor

Tire y/o empuje varias veces del mando para regular la altura del asiento.



#### Reglaje de la inclinación del respaldo

Tire del mando hacia arriba para regular el respaldo.

Cuando el respaldo está correctamente inclinado, suelte el mando.



Para evitar que el respaldo no se abata de manera brusca hacia delante y nos dañe, apóyese con la espalda o empujelo con la mano mientras acciona la palanca.

## ASIENTOS DELANTEROS

Asiento compuesto por un cojín de asiento, un respaldo y un reposacabezas, regulables para adaptar su posición en las mejores condiciones de conducción y de confort.

### Modo eléctrico (asiento conductor únicamente)



#### Reglaje longitudinal

Empuje el mando hacia delante o hacia atrás para poner el asiento en la posición deseada.



#### Reglaje en altura y en inclinación del cojín del asiento conductor

Tire o empuje de la parte delantera del mando, para subir o bajar la parte de delante del cojín del asiento.

Tire o empuje de la parte trasera del mando, para subir o bajar la parte trasera del cojín del asiento.

Tire o empuje en el conjunto del mando, para subir o bajar el conjunto del cojín del asiento.



#### Reglaje de la inclinación del respaldo

Basculé el mando hacia delante o hacia atrás para enderezar o inclinar el respaldo.

Para evitar que la batería se descargue, utilice el modo eléctrico con el motor en marcha.

## Reglaje de los asientos térmicos



**Motor en marcha,** bascule el botón en la posición deseada.

La temperatura del asiento se regula automáticamente.

Dispone de dos posiciones de reglajes :

- “HI” : Calefacción fuerte
- “LO” : Calefacción baja

Cuando el interruptor está en posición intermedia, la calefacción se para.

Los testigos **A** se encienden cuando el dispositivo está activado.

## Reglaje en altura del reposacabezas



Para subirlo, tire de él hacia arriba.

Para bajarlo, empújelo hacia abajo, pulsando simultáneamente en el botón de reglaje de la altura.

Para retirarlo, póngalo en posición alta, y después retírelo pulsando simultáneamente en el botón de reglaje de la altura.

Para volver a ponerlo en su sitio, introduzca las varillas del reposacabezas en los orificios pulsando simultáneamente en el botón de reglaje de la altura.

**!** Nunca circule con los reposacabezas quitados, pueden convertirse en proyectiles en caso de frenada brusca, éstos deben ir colocados y correctamente regulados.

Después de instalar el reposacabezas, verifique que el botón de reglaje de la altura está correctamente bloqueado.

El reglaje es correcto cuando la parte superior del reposacabezas se encuentra en el nivel superior de la cabeza de la persona sentada.

## Reposabrazos delantero



Puede mover la tapa de la caja de la consola para utilizarla como reposabrazos.

## ASIENTOS TRASEROS (FILA 2)

Los asientos traseros se pueden abatir en dos partes (1/3 - 2/3).



### Reglaje longitudinal

Tire del mando hacia el exterior y efectúe el reglaje.

Cuando su asiento esté bien colocado, suelte el mando.

Para asegurarse del correcto bloqueo del asiento, avance y recúlelo ligeramente sin utilizar el mando.



### Reglaje de la inclinación del respaldo

Tire del mando y efectúe el reglaje.

Cuando el respaldo esté correctamente inclinado, suelte el mando.

Siéntese en el centro de la banqueta trasera para verificar que los dos asientos están al mismo nivel y que la inclinación de sus respaldos es la misma.



Cuando maniobre los asientos, procure que no haya nadie, ni objetos cerca de los elementos móviles para evitar todo riesgo de heridas y daños.

Para evitar que el respaldo se abata de manera brusca hacia delante y le haga daño, apóyese encima con la espalda o empujelo con la mano mientras acciona la palanca.

## Reposabrazos trasero

## Acceso a la tercera fila

II



Baje el reposabrazos para poder utilizarlo.

Para volver a la configuración inicial, empujelo hasta que se quede verticalmente en su sitio.



El pasajero tiene acceso a la tercera fila de asientos basculando un asiento de la segunda fila.

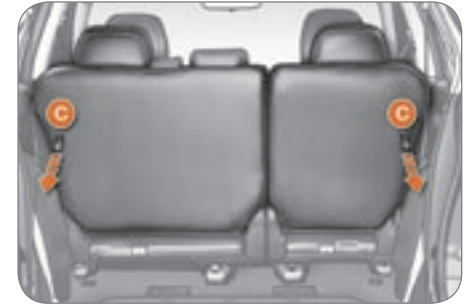
Para ponerlo en su sitio, remítase a las páginas siguientes.

## Abatimiento de la segunda fila

Antes de abatir los asientos, baje a fondo los reposacabezas.

Antes de abatir los respaldos hacia delante, meta los cajetines de bloqueo de los cinturones de seguridad en las ranuras previstas a este efecto en el interior del cojín de los asientos traseros.

II



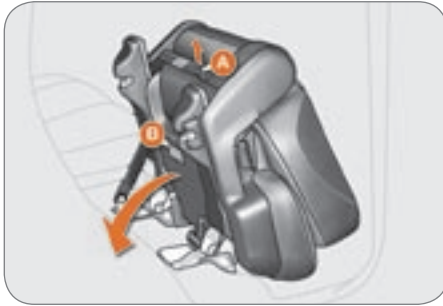
1. Levante la palanca de asiento trasero **A**, o.  
Tire del botón del maletero **B**, durante al menos un segundo, o.  
Tire de la correa de desbloqueo del asiento trasero **C** hacia usted.
2. Los respaldos de los asientos se abaten hacia delante y después el cojín del asiento se levanta y se abate hacia delante.
3. Después de haber efectuado estas operaciones, pulse ligeramente en el asiento para verificar que está correctamente bloqueado.



**Antes de abatir los asientos, asegúrese que nada, ni nadie obstaculiza el desarrollo de las operaciones.**  
No instale ningún equipaje en los asientos abatidos.

## Colocación de la segunda fila en posición normal

II



1. Baje el asiento tirando simultáneamente de la correa de desbloqueo **A** situada en la parte de atrás del cojín de asiento y sujetando el asiento con la mano.



2. Presione el cojín de asiento para volver a ponerlo en su sitio hasta que se bloquee.



3. Enderece en respaldo del asiento tirando simultáneamente de la correa de desbloqueo situada en la parte de atrás del respaldo del asiento.
4. Después de haber puesto el respaldo del asiento, empuje ligeramente el asiento y el respaldo para asegurarse de su correcto bloqueo.

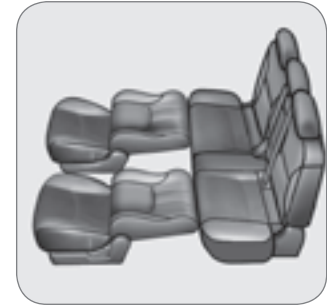
Puede ser necesario efectuar grandes esfuerzos para efectuar estas operaciones.

En los vehículos equipados con una tercera fila, la parte de atrás del cojín de asiento de la segunda fila está equipada con una luz en el piso **B**.

Cuando la correa de desbloqueo está tensada, la luz se enciende aproximadamente 10 segundos para iluminar el suelo de la tercera fila.



## Configuración “asientos bajados”



1. Retire los reposacabezas de los asientos delanteros.
2. Levante el reposabrazos trasero, y retire el cubre-equipajes.
3. Recule al máximo los asientos traseros.
4. Avance al máximo los asientos delanteros e incline al máximo sus respaldos.
5. Incline el respaldo de los asientos traseros.

Para volver a poner los asientos en posición normal, proceda en orden inverso.

## BANQUETA TRASERA (FILA 3)

II



La banqueta trasera es abatible. Se abate en un alojamiento situado en el piso del vehículo.

Por razones de confort, se aconseja plegar la banqueta cuando no esté siendo utilizada.



La etiqueta situada en el respaldo de la banqueta, le muestra las diferentes etapas que debe efectuar para desplegar y plegar la banqueta trasera.

## Desplegar la banqueta



1. Abra el portón trasero y el portón trasero inferior (ver capítulo "aperturas").
2. Tire de la tapa **A** desde atrás, y fíjelo en el respaldo utilizando el corchete de presión de la banda **B**.



3. Tire de la correa negra **C** situada en el centro del respaldo para levantarlo.



4. Tire de la correa negra **D** para desbloquear el cojín de asiento de la banqueta.



5. Incline la banqueta hacia atrás.



6. Levante los reposacabezas.



7. Levante y empuje el conjunto de la banqueta hacia delante, hasta el bloqueo.

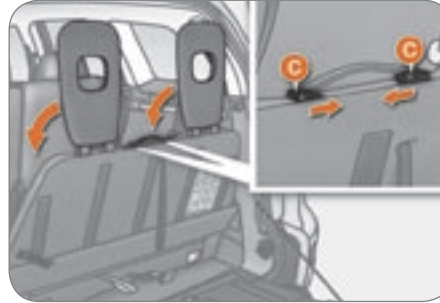
Suelte el automático de presión de la banda **B**, para volver a soltar la tapa.

## Plegar la banqueta

II



1. Abra el portón trasero y el portón trasero inferior (ver capítulo "aperturas").
2. Levante el cubre **A** y fíjelo en el respaldo utilizando el corchete de presión de la banda **B**.



3. Desbloquee los reposacabezas deslizando los mandos **C** y abátalos en el respaldo.



4. Tire de la correa gris **D** y vuelva a traer la banqueta hacia usted. Presione en el banqueta para bloquearla.



5. Inclíne y empuje la banqueta hacia delante.



6. Tire de la correa negra **E** situada en el centro del respaldo para abatirlo. Suelte el corchete de presión de la banda **B**, para volver a poner el cubre.

## RETROVISORES EXTERIORES



### Reglaje

El reglaje es posible cuando el contacto está en la posición "ON" o "ACC".

- ☞ Desplace el mando **A** a la derecha o a la izquierda para seleccionar el retrovisor correspondiente.
- ☞ Oriente el mando **B** en las cuatro direcciones para efectuar el reglaje del espejo.

Después del reglaje, vuelva a poner el mando **A** en la posición central.



### Abatimiento / despliegue eléctrico

- desde el interior, con la llave de contacto en posición "ON" o "ACC"  
☞ pulsando en el mando **C**.
- desde el interior, con la llave de contacto en posición "LOCK":  
☞ pulsando en el mando **C**, **en un plazo de 30 segundos**.
- desde el exterior, con el mando de distancia :  
☞ efectuando 3 impulsos cortos en la tecla "candado cerrado" para abatirlos,  
☞ efectuando 3 impulsos cortos en la tecla "candado abierto" para desplegarlos.

El abatimiento y despliegue de los retrovisores exteriores se puede configurar en el menú "Equipamiento" de la pantalla color o neutralizar en la red CITROËN.

Los retrovisores se abaten también manualmente.



Si ha abatido los retrovisores con el mando **C**, debe volver a utilizar este mando para desplegarlos, si no, los retrovisores no están bloqueados correctamente.

II

Si apaga y después vuelve a arrancar el motor con los retrovisores abatidos, éstos se desplegarán automáticamente cuando el vehículo alcance 30 km/h.

Si los retrovisores han sido abatidos manual o eléctricamente después del arranque del motor ya no se desplegarán automáticamente.

En este caso :

- ☞ Pulse en el mando **C** para desplegarlos.

## RETROVISOR INTERIOR



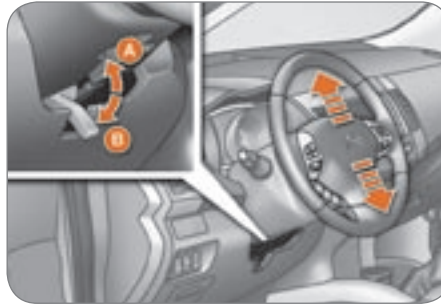
Ajuste el retrovisor moviéndolo hacia arriba, hacia abajo, y/o hacia la izquierda, derecha.

El retrovisor interior tiene dos posiciones :

- día (normal),
- noche (antideslumbramiento).

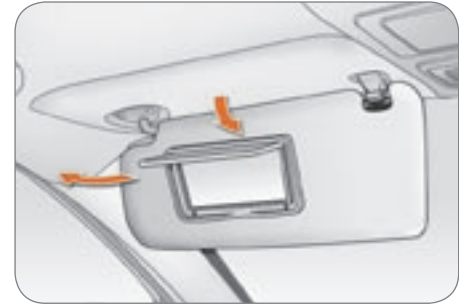
Para pasar de una posición a otra, empuje o tire de la palanca situada en el borde inferior del retrovisor.

## REGLAJE MANUAL EN ALTURA DEL VOLANTE



- ☞ Tire de la palanca de bloqueo hacia abajo (posición **B**), sujetando en todo momento el volante.
- ☞ Regule el volante a la altura deseada.
- ☞ Bloquee el volante empujando la palanca hacia arriba (posición **A**).

## PARASOL



Los parasoles se despliegan hacia delante, y hacia el lado cuando están desenganchados.

Están equipados con un espejo de cortesía y con un porta-ticket.



Por medidas de seguridad, estas maniobras deben efectuarse imperativamente con el vehículo parado.



## ACONDICIONAMIENTOS INTERIORES DELANTEROS

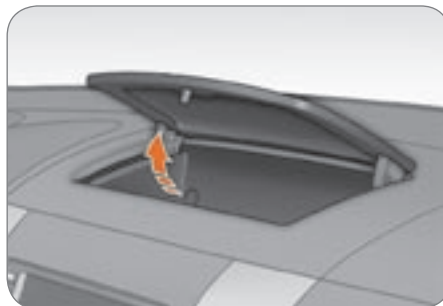
1. Porta-gafas.
2. Guardaobjetos.
3. Guanterera superior refrigerada.
4. Guanterera inferior con llave.
5. Encendedor de cigarrillos o. Toma 12 voltios (120 W máximo).
6. Reposabrazos con compartimento guardaobjetos. Toma 12 voltios (120 W máximo).
7. Porta-vasos.
8. Cenicero desmontable.
9. Porta-botellas.
10. Compartimento guardaobjetos cerrado.
11. Porta-vasos.

## Porta-gafas



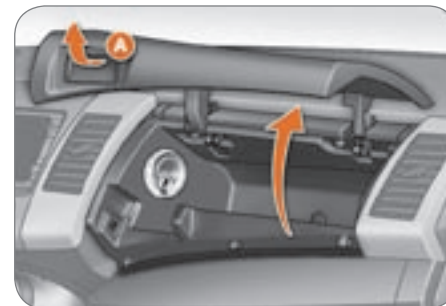
Pulse en la tapa para abrirlo.  
Para cerrarlo, empuje la tapa hasta que se bloquee.

## Guardaobjetos



Pulse en la parte delantera de la tapa para abrirla.  
Para cerrarla, abata la tapa hasta que se bloquee.

## Guantera superior refrigerada



Pulse en el botón **A** de la tapa para abrirla.

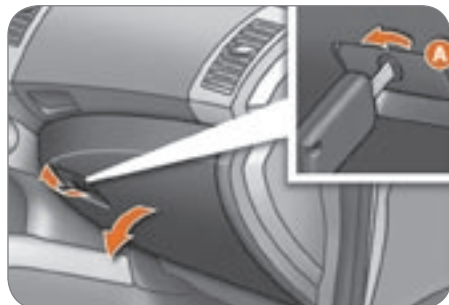
Para cerrarla, abata la tapa.

Está equipada con un difusor de ventilación obturable con un botón, que proporciona la misma consigna de temperatura de aire acondicionado que los aireadores del habitáculo.

Con tiempo frío, le recomendamos que cierre este difusor para conservar el aire ambiente en el interior del habitáculo.



## Guantera inferior



Está provista de una cerradura.  
Para desbloquearla, gire la llave hacia la izquierda.  
Para abrirla, tire de la empuñadura **A**.  
Para cerrarla, abata la tapa.  
Para bloquearla, gire la llave hacia la derecha.  
Está equipada con un porta-bolígrafos y un porta-mapas.  
Se ilumina al abrirla cuando el mando de luces está activado.

## Encendedor de cigarrillos Toma 12 voltios (120 W máximo)



Cuando la llave de contacto está en posición "ON" o "ACC", pulse en el encendedor de cigarrillos.  
Al cabo de un momento, oírás un clic cuando el encendedor de cigarrillos salte.  
Cuando la toma del encendedor de cigarrillos esté siendo utilizada para conectar un aparato eléctrico, asegúrese que este aparato funciona bien con una tensión de 12 voltios y con una potencia eléctrica de 120 W máximo.

## Reposabrazos con guardaobjetos Toma accesorios 12 voltios (120 W máximo)



## Guardaobjetos superior

Tire de la palanca de la derecha para abrir la tapa del guardaobjetos, que sirve de reposabrazos.  
Para cerrarlo, abata la tapa hasta que se bloquee.



La utilización prolongada de un aparato eléctrico sin que el motor gire corre el riesgo de descargar la batería.

**Guardaobjetos inferior**



Tire de la palanca de la izquierda para abrir la tapa.

Para cerrarlo, abata la tapa hasta que se bloquee.

**Toma 12 voltios (120 W máximo)**



Funciona cuando la llave de contacto está en posición "LOCK", "ACC" u "ON".

Abra la tapa para acceder a la toma.

**Cenicero desmontable**



Tire de la tapa para abrirlo.

Para vaciarlo, sáquelo tirando hacia arriba.



Verifique que el aparato eléctrico funciona correctamente con 12 voltios y que su potencia eléctrica máxima es de 120 W.

Cuando utilice las dos tomas al mismo tiempo, asegúrese que los dos aparatos funcionan correctamente a la vez con 12 V y que su potencia eléctrica acumulada es de 120 W como máximo.

La utilización prolongada de un aparato eléctrico sin tener el motor en marcha puede descargar la batería.

## Guardaobjetos cerrado

## Porta-vasos

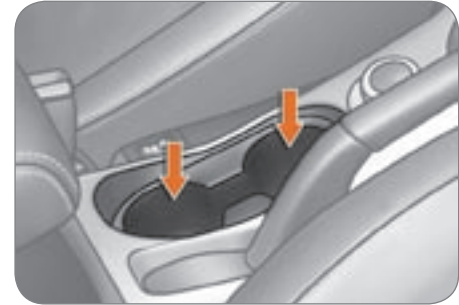
II



Tire de la tapa del guardaobjetos para abrirlo.



Hay un porta-vasos integrado en el panel de instrumentos lado conductor.  
Pulse en el centro de la tapa para que salga.  
Tire de él a fondo para poder utilizarlo.  
Empújelo a fondo para guardarlo.



Hay otros dos porta-vasos disponibles delante del reposabrazos delantero.

## GUARDAOBJETOS INTERIORES TRASEROS

### Reposabrazos trasero



Tire hacia delante para bajarlo.

### Porta-vasos



Abra la tapa **A** situada en el extremo del reposabrazos, sujetando el lado con la mano.

### Porta-botellas



Dispone de un porta-botella en cada puerta trasera.

### Empuñadura de sujeción



Tire hacia abajo para bajarla.

### Percha



La empuñadura trasera izquierda está equipada con un gancho para poner el abrigo.

## Reproductor DVD

Este conjunto de vídeo permitirá a los pasajeros traseros pasar un agradable momento durante la difusión de su película o de su juego preferido, ya que se puede conectar un reproductor DVD o una vídeo consola.

Este conjunto de vídeo comprende :

- una pantalla color de 9 pulgadas,
- dos cascos estéreo HF sin cable,
- un mando a distancia.



La pantalla está integrada en una consola central situada en el techo del vehículo.



Las tres tomas vídeo están situadas debajo de la tapa en la parte de atrás del reposabrazos central.





## GUARDAOBJETOS DEL MALETERO

1. Toma 12 voltios (120 W máximo).
2. Guardaoobjetos abierto.
3. Guardaoobjetos cerrado lateral derecho.
4. Compartimento de colocación en el piso\*.
5. Anilla de amarre.
6. Compartimento guardaoobjetos lateral izquierdo o equipamiento audio.
7. Cubre-equipajes.

II

\* Únicamente en versión 5 plazas.

## Toma 12 voltios (120 W máximo)



Funciona cuando la llave de contacto está en posición "ON" o "ACC". Levante la tapa para acceder a la toma.



Verifique que el aparato eléctrico funciona bien con 12 voltios y que su potencia eléctrica máxima es de 120 W.

La utilización prolongada de un aparato eléctrico sin que el motor gire puede provocar que la batería se descargue.

## Anillas de amarre



Hay cuatro anillas de amarre en el maletero para sujetar los equipajes :

- dos anillas en el piso del maletero,
- dos anillas en los montantes laterales traseros.

## Compartimento guardaobjetos en el piso



Levante el piso del maletero para acceder a este compartimento\*.

## Compartimento guardaobjetos cerrado lateral derecho

Este compartimento contiene los utensilios para cambiar una rueda.

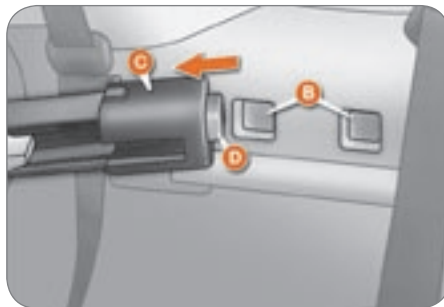
\* Únicamente en versión 5 plazas.

## Cubre-equipajes



Desenrolle el cubre-equipajes e instálelo en la ranura de fijación **A**.

Para guardarlo, sáquelo de la ranura de fijación, se enrollará hasta su posición inicial.



### Segunda posición de instalación.

El cubre-equipajes se puede fijar en dos lugares diferentes **B**, para poder inclinar los respaldos de los asientos de la fila 2.

1. Enrolle el cubre-equipajes.
2. Mueva una de las correderas **C** hacia el interior del vehículo e inserte la lengüeta **D** en el orificio de instalación a utilizar.  
Mueva la corredera opuesta de la misma manera.
3. Después de haber modificado la posición, verifique el correcto bloqueo del cubre-equipajes.



### Quitar el cubre-equipajes.

1. Enrolle el cubre-equipajes.
2. Mueva una de las correderas **C** hacia el interior del vehículo y levántela.  
Mueva la corredera opuesta de la misma manera.

Para poner el cubre-equipajes en su sitio, proceda en el orden inverso.



No ponga objetos pesados sobre el cubre-equipajes desplegado.

El cubre-equipajes se puede guardar a lo largo del portón trasero inferior, cuando no tenga instalado ahí el equipamiento audio.



## LLAVE CON MANDO A DISTANCIA

Sistema que permite la apertura o el cierre centralizado del vehículo con el mando o a distancia. Asegura igualmente el abatimiento y el despliegue de los retrovisores, el cierre de los elevalunas y el arranque del vehículo, así como una protección contra el robo.

III



## Apertura del vehículo

### Despliegue de la llave

☞ Pulse previamente en el botón **A** para desplegarla.

### Desbloqueo con el mando a distancia



☞ Pulse en el candado abierto para desbloquear el vehículo.

El desbloqueo está señalado por la luz interior que se enciende durante aproximadamente 15 segundos y por los indicadores de dirección (intermitentes) que parpadean **dos veces**.

Si en los 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, usted pulsa **dos veces seguidas** en el candado abierto, los retrovisores exteriores se desplegarán.

### Desbloqueo con la llave

☞ Gire la llave hacia la derecha en la cerradura de la **puerta conductor** para desbloquear el vehículo.

## Cierre del vehículo

### Bloqueo simple con el mando a distancia



☞ Pulse en el candado cerrado para bloquear el vehículo.

El bloqueo está señalado por los indicadores de dirección (intermitentes) que se encienden **una vez**.

Si en los 30 segundos después de haber bloqueado el vehículo, usted pulsa **dos veces seguidas** en el candado cerrado, los retrovisores exteriores se abatirán.

**Un impulso largo** en el candado cerrado en los 30 segundos después de haber bloqueado el vehículo, permite el cierre automático de las lunas.

### Bloqueo simple con la llave

☞ Gire la llave hacia la izquierda en la cerradura de la **puerta conductor** para bloquear el vehículo.

Si una de las puertas o el portón trasero está abierto, el bloqueo centralizado no se efectúa.



## Pliegue de la llave

- ☛ Pulse previamente en el botón **A** para plegarla.

El vehículo se bloquea automáticamente al cabo de treinta segundos, excepto si una puerta o el portón trasero está abierto. Este dispositivo permite evitar los desbloques de manera inadvertida.

La duración que precede cuando se vuelve a bloquear automáticamente el vehículo se puede configurar en el menú <<Equipamiento>> de la pantalla color.

## Protección antirrobo

### Antiarranque electrónico

La llave contiene un chip electrónico que posee un código particular. Al poner el contacto, este código debe ser reconocido para que el arranque sea posible.

Este antiarranque electrónico bloquea el sistema de control del motor, durante unos minutos después de quitar el contacto e impide la puesta en marcha del motor en caso de robo.

En caso de disfuncionamiento y si su vehículo no arranca ; consulte rápidamente en la red CITROËN.

## Arrancar el vehículo



- ☞ Inserte la llave en el contacto.
- ☞ Accione el motor de arranque girando la llave hasta la posición **4 (START)**.
- ☞ Cuando el motor gira, suelte la llave. El contactor se pone automáticamente en la posición **3 (ON)**.

## Parar el vehículo

- ☞ Inmovilice el vehículo.
- ☞ Pulsando siempre la llave, gírela hacia usted en posición **1 (LOCK)**.
- ☞ Retire la llave del contactor.

## Olvido de la llave

El olvido de la llave en el antirrobo de dirección está señalado por un avisador sonoro al abrir la puerta lado conductor.

## Cambio de la pila



Referencia pila : CR 1616 / 3 voltios.

- ☞ Abra el cajetín con la ayuda de una moneda en la zona de la anilla.
- ☞ Saque la pila gastada de su alojamiento.
- ☞ Introduzca la pila nueva en su alojamiento respetando el sentido original.
- ☞ Cierre el cajetín.



## Llaves

Anote cuidadosamente el número de cada llave. Este número está codificado en la etiqueta adjunta a la llave. En caso de pérdida, la red CITROËN podrá suministrarle un nuevo juego de llaves.

## Mando a distancia

El telemando alta frecuencia es un sistema sensible ; no lo manipule cuando lo lleve en el bolsillo, corre el riesgo de desbloquear el vehículo sin pretenderlo. Evite manipular los botones de su mando a distancia cuando esté fuera del alcance y de la vista de su vehículo.

Corre el riesgo de dejarlo inoperante.

El mando a distancia no puede funcionar mientras la llave esté en el antirrobo, aún estando el contacto quitado.

## Cierre del vehículo

Circular con las puertas bloqueadas puede dificultar el acceso al habitáculo en caso de urgencia.

Por medidas de seguridad (niños a bordo), retire la llave del antirrobo cuando salga del vehículo, incluso por un periodo corto de tiempo.

## Protección antirrobo

No realice ninguna modificación en el sistema de antiarranque electrónico, eso podría provocar disfuncionamientos.

## Al comprar un vehículo de ocasión

Haga efectuar una memorización de las llaves en la red CITROËN, con el fin de estar seguro que las llaves que usted posee son las únicas que permiten la puesta en marcha del vehículo.

No tire las pilas del mando a distancia, contienen metales nocivos para el medio ambiente.  
Llévelas a un punto de recogida.

## ELEVALUNAS ELÉCTRICAS

Sistema destinado para abrir o cerrar una luna de manera manual o automática. Equipado con un sistema de protección en caso de pinzamiento en los modelos secuenciales y con un sistema de neutralización para impedir una mala utilización de los mandos traseros.

III



1. Mando de elevalunas eléctrico conductor.
2. Mando de elevalunas eléctrico pasajero.
3. Mando de elevalunas eléctrico trasero derecho.
4. Mando de elevalunas eléctrico trasero izquierdo.
5. Neutralización de los mandos de los elevalunas pasajero y traseros.

## Funcionamiento

Contacto puesto, usted dispone de dos posibilidades :

- **modo manual**
  - ☞ Pulse en el mando para abrir o tire de él para cerrar, sin sobrepasar el punto de resistencia. La luna se para en cuanto suelta el mando.
- **modo automático**
  - ☞ Pulse en el mando para abrir o tire de él para cerrar, sobrepasando el punto de resistencia. La luna se abre o se cierra completamente después de que suelte el mando.
  - ☞ Un nuevo impulso para el movimiento de la luna.

## Antipinzamiento

En modo automático, cuando la luna sube y encuentra un obstáculo, ésta se detiene y vuelve a bajar.

En caso de apertura inoportuna de la luna durante el cierre (por ejemplo en caso de hielo) ; proceda a una reiniciación de los elevalunas (ver párrafo correspondiente).

Los mandos de los elevalunas se pueden configurar en el menú "Equipamiento" de la pantalla color.

Los mandos de los elevalunas están siempre operativos durante aproximadamente 30 segundos después de quitar el contacto y el de la puerta conductor, durante 30 segundos suplementarios en cuanto ésta se abre.

Las lunas ya no se pueden ni abrir ni cerrar en cuanto cierre la puerta conductor.

Las lunas traseras no se bajan completamente.

## Neutralización de los mandos de elevalunas pasajero y traseros



- ☞ Por la seguridad de sus hijos, pulse el mando **5** para neutralizar los mandos de los elevalunas pasajero y traseros sea cual fuere su posición.

Interruptor pulsado, la neutralización está activada.

Interruptor subido, la neutralización está desactivada.

Interruptor hundido, usted puede abrir o cerrar todas las lunas con los mandos de la puerta conductor.

## Reiniciación de los elevalunas

Después de volver a conectar la batería o después de tres antipinzamientos sucesivos, debe reiniciar la función antipinzamiento :

- ☞ puerta cerrada, baje completamente la luna, y vuelva a subirla, ésta subirá unos centímetros en cada impulso, efectúe esta operación hasta el cierre completo de la luna,
- ☞ mantenga el mando pulsado durante al menos un segundo después de haber alcanzado la posición, luna cerrada.

**La función antipinzamiento no está operativa cuando se realizan estas operaciones.**



Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, incluso por un corto periodo.

En caso de pinzamiento durante la manipulación de los elevalunas, debe invertir el movimiento de la luna. Para ello, pulse el mando correspondiente.

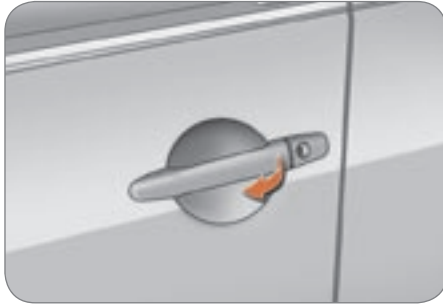
Cuando el conductor acciona los mandos de los elevalunas pasajeros, éste debe asegurarse que ninguna persona impide el cierre correcto de las lunas.

Además debe asegurarse que los pasajeros utilizan correctamente los elevalunas.

Tenga cuidado con los niños cuando maniobre las lunas.

## PUERTAS

### Apertura



#### Desde el exterior

- Después de desbloquear el vehículo con el mando a distancia o con la llave, tire de la empuñadura de puerta.

### Desde el interior



- Tire del mando de puerta delantera o trasera para abrir la puerta.

Si las puertas están bloqueadas, la apertura de la puerta conductor desbloquea todas las puertas.

La puerta pasajero delantera o las puertas traseras se deben primero desbloquear manualmente con el mando de bloqueo antes de abrirlas.

### Cierre



Cuando una puerta está mal cerrada; este testigo se enciende en la pantalla del combinado hasta el cierre de la puerta correspondiente.

### Mando centralizado manual

Sistema para bloquear o desbloquear manual y completamente las puertas y el portón trasero desde el interior.



### Bloqueo

- Pulse en la parte delantera del botón **A** para bloquear el vehículo.

Si la puerta conductor está abierta cuando acciona el bloqueo centralizado desde el interior, todas las puertas se bloquean excepto la puerta del conductor.

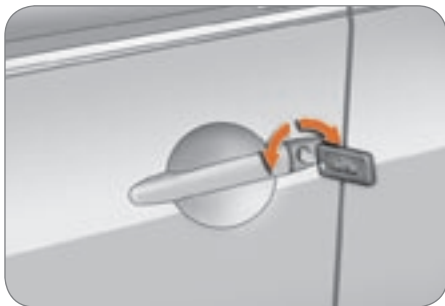
### Desbloqueo

- Pulse en la parte de atrás del botón **A** para desbloquear el vehículo.

## Mando de socorro

Dispositivo para bloquear y desbloquear mecánicamente las puertas en caso de disfuncionamiento del bloqueo centralizado.

### Con la llave



### Bloqueo de la puerta conductor

- ☞ Introduzca la llave en la cerradura, y gírela hacia la izquierda.

### Desbloqueo de la puerta conductor

- ☞ Introduzca la llave en la cerradura, y gírela hacia la derecha.

## Bloqueo de la puerta pasajero delantera y de las puertas traseras (desde el interior)

- ☞ Mueva antes el mando interior **B** hacia delante.

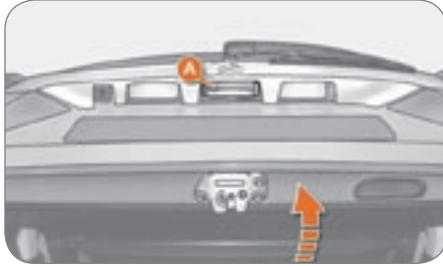


## Desbloqueo de las puertas delanteras y traseras (desde el interior)

- ☞ Mueva el mando interior **B** hacia atrás.



## PORTÓN TRASERO



### Apertura

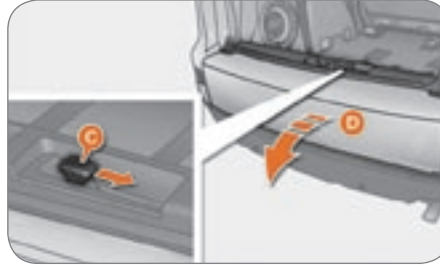
- Después de bloquear el vehículo con la llave con el mando a distancia o con la llave, pulse en la empuñadura **A** y levante el portón trasero.



### Cierre

- Tire de la empuñadura **B** hacia abajo para acompañar el portón trasero,
- Suelte la empuñadura y pulse suavemente en la cara exterior del portón trasero para cerrarlo.

## PORTÓN TRASERO INFERIOR



### Apertura

- Empuje la empuñadura **C** hacia la derecha y bascule suavemente el portón **D**.



### Cierre

- Levante el portón **D**, empújelo para cerrarlo, y compruebe su correcto bloqueo.

## Alerta “portón trasero abierto”



Este testigo se enciende en la pantalla del combinado cuando el portón trasero está mal cerrado.

Antes de abrir el portón trasero, asegúrese que nadie esté cerca de su radio de apertura.

Por razones de seguridad y de funcionamiento, no circule con el portón trasero abierto.

En caso de desconexión de la batería, la apertura del portón trasero es imposible.

No se suba encima del portón trasero inferior ni lo someta a choques importantes, corre el riesgo de dañarlo.

Cierre siempre el portón trasero inferior y compruebe su correcto bloqueo antes de cerrar el portón trasero.

Durante la maniobra de cierre del portón trasero inferior procure que nadie, ni ningún objeto esté cerca de los elementos móviles para evitar los riesgos de heridas y de daños.

No abra el portón trasero inferior cuando tenga instalado un dispositivo de enganche de remolque.

Peso máximo autorizado en el portón trasero inferior abierto : **200 kg.**

## Mando de socorro

Permite, en caso de incidente de funcionamiento del cierre centralizado, el desbloqueo del portón trasero.



- Abata los asientos traseros con el fin de acceder al mando de socorro desde el interior del maletero.
- Retire el tapón de plástico del orificio **A** situado en el montante interior del portón trasero.



- Accione el mando **B** hacia la derecha para desbloquear y abrir el portón trasero.

## TECHO DESLIZANTE

Sistema que mejora la aireación y la luminosidad en el habitáculo. Equipado con un sistema de protección en caso de pinzamiento y con una persiana que ensombrece para asegurar el confort térmico.

### Funcionamiento



### Apertura completa

- ☞ Contacto puesto, empuje el mando hacia atrás (en la dirección **1**).

Un deflector se despliega progresivamente a la apertura para evitar las ráfagas de aire turbulentas.

El techo deslizante se para automáticamente justo antes de la apertura completa. Empuje de nuevo el mando para una apertura completa.

### Cierre completo

- ☞ Contacto puesto, empuje el mando hacia delante (en la dirección **2**).

El deflector se pliega progresivamente en el cierre.

### Parada momentánea

- ☞ Para parar la apertura o el cierre, pulse en la parte **3** del mando o empuje el mando en sentido inverso.

### Entreabrir

- ☞ **Para abrirlo**, contacto puesto, pulse en la parte **3** del mando.

La parte trasera del techo deslizante se abre.

- ☞ **Para cerrarlo**, contacto puesto, pulse en la parte **3** del mando.

La parte trasera del techo deslizante se cierra.

## Antipinzamiento y reiniciación

Cuando el techo encuentra un obstáculo durante su cierre, se para y se abre de nuevo.

III

En caso de apertura intempestiva del techo durante el cierre (por ejemplo, en caso de hielo), y justo después de la parada del techo o después de cinco antipinzamientos sucesivos :

- ☞ pulse varias veces en la parte **3** del mando para entreabrir el techo,
- ☞ cuando se entreabra el techo, mantenga el mando pulsado durante **más de 3 segundos**,
- ☞ efectúe una apertura y un cierre completo del techo deslizante.

**Durante estas operaciones, la función antipinzamiento no está operativa.**



Retire siempre la llave de contacto cuando salga del vehículo, incluso por un corto periodo de tiempo.

En caso de pinzamiento durante la manipulación del techo, usted debe invertir el movimiento del techo. Para ello, pulse en el mando correspondiente.

Cuando el conductor acciona el mando del techo, éste debe asegurarse que nadie impide su cierre correcto. Además debe asegurarse que los pasajeros utilizan correctamente el techo deslizante.

Tenga cuidado con los niños durante la maniobra del techo.

## PERSIANA DE OCULTACIÓN



La persiana de ocultación es manual, deslícela.

Se guarda automáticamente al abrir el techo.



Asegúrese que el techo deslizante está cerrado en posición **entre-abierto** antes de cerrar la persiana de ocultación.

La persiana de ocultación no se puede cerrar mientras que el techo deslizante está abierto **en deslizamiento**.

## DEPÓSITO DE CARBURANTE

Dispositivo para efectuar el llenado de carburante, después de haber detectado el nivel mínimo asociado.

**Capacidad del depósito : 60 litros aproximadamente.**

### Reserva de carburante



Cuando la reserva ha sido alcanzada (aproximadamente 10 litros), esta señalización aparece en la pantalla en el combinado.

El símbolo **parpadea lentamente** (aproximadamente una vez por segundo).

**Le quedan aproximadamente 50 km de autonomía.**



En cuanto el símbolo **parpadea rápidamente** (aproximadamente dos veces por segundo) quiere decir que a penas le queda carburante en el depósito (aproximadamente 5 litros).

### Llenado

Un adhesivo, pegado en el interior de la tapa, le recuerda el tipo de carburante que debe utilizar en función de su motorización.

### Localización del tapón



Este símbolo le indica que el tapón del depósito de carburante está en el lado izquierdo del vehículo.

Para realizar el llenado con total seguridad :

- ☞ **pare imperativamente el motor,**
- ☞ tire del mando **A** situado abajo a la izquierda del asiento conductor para desbloquear la tapa de carburante,
- ☞ abra la tapa de carburante **B**,
- ☞ gire el tapón **C** hacia la izquierda,

- ☞ retire el tapón **C**,
- ☞ efectúe el llenado del depósito, pero **no insista más allá del 3er corte de la pistola** ; eso podría provocar disfuncionamientos.

Una vez terminado con el llenado :

- ☞ vuelva a poner el tapón, insertando primero su parte superior,
- ☞ luego enrosque el tapón hacia la derecha,
- ☞ vuelva a cerrar la tapa.

Asegúrese que la tapa de carburante está correctamente cerrada.



1. Abrir.
2. Cerrar.

## MANDO DE LUCES

Dispositivo de selección y de mando de las diferentes luces delanteras y traseras asegurando el alumbrado del vehículo.

### Iluminación principal

Las diferentes luces delanteras y traseras del vehículo han sido concebidas para adaptar progresivamente la visibilidad del conductor en función de las condiciones climatológicas :

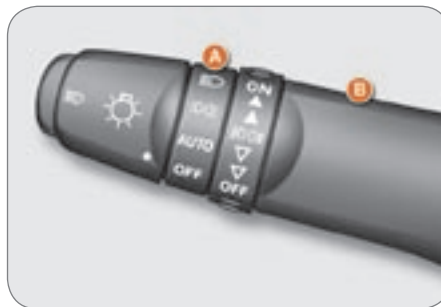
- luces de posición para que le vean,
- luces de cruce para ver sin deslumbrar a los otros conductores,
- luces de carretera para ver bien en caso de carretera despejada.

### Iluminación adicional

Otras luces han sido instaladas para responder a las condiciones particulares de conducción :

- luces antiniebla traseras para ser visto desde lejos,
- luces antiniebla delanteras para ver aún mejor,
- luces diurnas para ser visto de día.

Ciertas funciones del mando de luces (iluminación automática, sensibilidad) se pueden configurar en el menú "Equipamiento" de la pantalla color.



### Mandos manuales

Los mandos de iluminación los acciona directamente el conductor utilizando el anillo **A** y la palanca **B**.

**A.** anillo de selección del modo de iluminación principal, con :



luces apagadas,



iluminación automática de las luces,



luces de posición únicamente,



luces de cruce o de carretera.

**B.** palanca de inversión de las luces tirando : luces de cruce / luces de carretera.

En los modos luces apagadas y luces de posición, el conductor puede encender directamente las luces de carretera ("ráfaga de luces") mientras mantenga la palanca tirada.

### Señalizaciones

La iluminación del testigo correspondiente en el combinado confirma la puesta en marcha selectiva de la iluminación seleccionada.

## Luces antiniebla delanteras y traseras



**C.** anilla de selección de las luces antiniebla.

Funcionan con las luces de cruce y de carretera.

En caso de presencia de condensación, le recomendamos que encienda los faros durante unos minutos para eliminar el vaho.



Luces antiniebla delanteras y traseras

- ☞ Para encender las luces antiniebla delanteras, gire el anillo a impulsión **C** de una muesca hacia delante.
- ☞ Para encender las luces antiniebla traseras, gire el anillo a impulsión **C** de dos muescas hacia delante.
- ☞ Para apagar las luces antiniebla delanteras gire el anillo a impulsión **C** de una muesca hacia atrás.
- ☞ Para apagar las luces antiniebla traseras gire el anillo a impulsión **C** de dos muescas hacia atrás.

El anillo **C** vuelve automáticamente a su posición inicial.

Las luces antiniebla delanteras se encienden automáticamente cuando usted enciende las luces antiniebla traseras.

Las luces antiniebla traseras se apagan automáticamente cuando usted apaga las luces de cruce/carretera o las luces antiniebla delanteras.

En los vehículos equipados con luces diurnas, la luz antiniebla trasera se puede encenderse incluso si el mando de luces está en "OFF".



Con tiempo claro o de lluvia, tanto de día como de noche, los faros antiniebla delanteros y las luces antiniebla traseras encendidos están prohibidos. En estas situaciones, la potencia de sus luces puede deslumbrar a los demás conductores.

No olvide apagar los faros antiniebla delanteros y las luces antiniebla traseras en cuanto dejen de serle necesarios.

### Olvido de apagar las luces

La activación de una señal sonora, en cuanto se abre la puerta conductor, le avisa que ha olvidado apagar las luces de su vehículo, contacto quitado.

En este caso, la extinción de las luces conlleva la parada de la señal sonora.

### Luces diurnas\*

En los vehículos equipados con luces diurnas, al arrancar el vehículo, las luces de cruce se encienden.



Este testigo se enciende en el combinado.

El puesto de conducción (combinado, pantalla multifunción, frontal aire acondicionado, ...) se ilumina.

IV

### Iluminación automática

Las luces de posición y de cruce se encienden automáticamente, sin acción del conductor, en caso de detección de poca luminosidad externa o en cuanto se activan los limpiaparabrisas.

En cuanto la luminosidad vuelve a ser suficiente o si los limpiaparabrisas se han parado, las luces se apagan automáticamente.

El sensor está situado en la base del parabrisas.

Consulte en la red CITROËN para regular la sensibilidad del sensor.

### Extinción automática

Cuando el mando de luces está en “luces de cruce o luces de carretera”, si el contactor de antirrobo está en “LOCK” o en “ACC” o si la llave de contacto ha sido retirada, las luces se apagan automáticamente **a la apertura de la puerta conductor.**



Con tiempo de niebla o de nieve, el sensor de luminosidad puede detectar una luminosidad suficiente. Por consiguiente las luces no se encenderán automáticamente.

No tape el sensor de luminosidad, si no las funciones asociadas ya no estarán mandadas.

La sensibilidad de la iluminación automática se puede configurar en el menú “Equipamiento” de la pantalla color.

\*Según destino.

## REGLAJE MANUAL DE LOS FAROS



Para no molestar a los demás usuarios de la carretera, los faros deben regularse en altura, en función de la carga del vehículo.

### Versión 5 plazas

0. Conductor sólo o conductor + 1 pasajero delante.
- 1 ó 2. 5 pasajeros (conductor incluido).
3. 5 pasajeros (conductor incluido) + cargas máximas autorizadas.
4. Conductor + cargas máximas autorizadas.

### Versión 7 plazas

0. Conductor sólo o Conductor + 1 pasajero delante.
- 1 ó 2. Conductor + 1 pasajero delante + 2 pasajeros en la tercera banqueta.
3. 7 pasajeros (conductor incluido con o sin cargas máximas autorizadas).
4. Conductor + cargas máximas autorizadas.

## REGLAJE AUTOMÁTICO DE LOS FAROS



En los vehículos equipados con lámparas de xenón: con el vehículo **parado**, el sistema corrige automáticamente la altura de las luces, sea cual sea el estado de carga del vehículo. El conductor está entonces seguro de tener una iluminación óptima y de no molestar a los otros automovilistas.



**En caso de disfuncionamiento**, este mensaje aparece en la pantalla multifunción.

No toque las lámparas de xenón. Consulte en la Red CITROËN.



## MANDOS DE LIMPIAPARABRISAS

Dispositivo de selección y de mando de los diferentes barridos delanteros y traseros asegurando una evacuación de la lluvia y una buena limpieza.

Los diferentes limpiacristales delanteros y traseros del vehículo han sido concebidos para mejorar progresivamente la visibilidad del conductor en función de las condiciones climatológicas.

IV



### Mandos manuales

El conductor acciona directamente los mandos del limpiacristales utilizando el mando **A** y el anillo **B**.

### Limpiaparabrisas delantero

**A.** mando de selección de la cadencia de barrido :



impulsional.



parado.



intermitente (velocidad regulable manualmente).



lento.



rápido.

**B.** anillo de reglaje de la intermitencia.

Puede igualmente aumentar o disminuir la frecuencia del barrido, cuando está usted en modo intermitente.

Ciertas funciones del limpiaparabrisas delantero (intermitencia, ...) se pueden configurar en el menú "Equipamiento" de la pantalla color.

### Lavaparabrisas

Tire del mando del limpiaparabrisas hacia usted. El lavaparabrisas y después el limpiaparabrisas funcionan durante un periodo determinado.

Los lavafaros se activan igualmente **si las luces de cruce están encendidas**.

### Lavafaros



Pulse en el extremo del mando de luces para que el lavafaros funcione, cuando las luces de cruce están encendidas.

## Limpialunas trasero



A. anilla de selección del limpiaventana :

OFF • parado

INT • barrido intermitente

REAR • barrido con lavalunas.

Mantenga el anillo en esta posición para que el lavalunas funcione y para que se efectúen varios barridos del limpiaventana.

La intermitencia del limpiaventana se puede configurar en el menú "Equipamiento" de la pantalla color.

## LUCES DE TECHO

Dispositivo de selección y de mando de las diferentes luces del habitáculo.



IV

### Luz de techo delantera

#### Posición 1

La luz de techo se enciende cuando una puerta o el portón trasero está abierto.

Cuando la puerta o el portón trasero se vuelve a cerrar, la luz disminuye progresivamente durante unos segundos antes de apagarse.

No obstante, la luz de techo se apaga automáticamente en los casos siguientes :

- Cuando las puertas y el portón trasero están cerrados y el conmutador de iluminación está en la posición "ON".
- Cuando las puertas y el portón trasero están cerrados y usted bloquea el vehículo desde el interior o con el mando a distancia.

#### Posición 2

La luz de techo está apagada, estén las puertas o el portón trasero cerrado o abierto.

El tiempo de iluminación de las luces de techo delanteras se pueden configurar en el menú "Equipamiento" de la pantalla color.

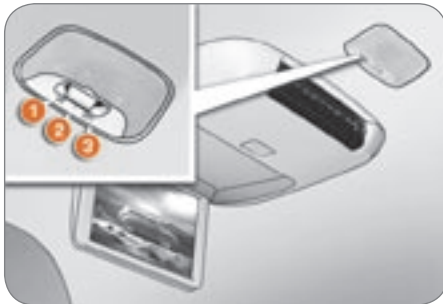


### Lectores de mapa

Dispone de dos lectores de mapa, a cada lado de la luz de techo.

Pulse en la parte transparente **A** correspondiente.

## Luz de techo trasera



### Posición 1 "ON"

La luz de techo está encendida permanentemente.

### Posición 2 "●"

La luz de techo se enciende cuando una puerta o el portón trasero está abierto, y cuando la puerta o el portón trasero se vuelve a cerrar, la iluminación disminuye progresivamente durante unos segundos antes de apagarse.

No obstante, la luz de techo se apaga inmediatamente en los casos siguientes :

- Cuando las puertas y el portón trasero están cerrados y el conmutador de iluminación está en la posición "ON".

- Cuando las puertas y el portón trasero están cerrados y usted bloquea el vehículo desde el interior o con el mando a distancia.

### Posición 3 "OFF"

La luz de techo está apagada permanentemente.

## Luz de maletero



### Posición 1 "ON"

La luz de techo está encendida, esté el portón trasero abierto o cerrado.

### Posición 2 "●"

La luz de techo se enciende en caso de apertura del portón trasero y se apaga en cuanto se cierra.

### Posición 3 "OFF"

La luz de techo se apaga, esté el portón trasero abierto o cerrado.

## Extinción automática de las luces de techo

Para evitar descargar la batería, las luces de techo y los lectores de mapa se apagan automáticamente al cabo de 30 minutos.

Las luces de techo se vuelven a encender si el conmutador de iluminación está en la posición "ON" o "ACC", si abre y vuelve a cerrar una puerta o el portón trasero, y si utiliza el telemando.

El tiempo de iluminación de las luces de techo delanteras se pueden configurar en el menú "Equipamiento" de la pantalla color.

## GENERALIDADES SOBRE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

Es una preocupación constante de CITROËN en la concepción de su vehículo, no obstante la seguridad de sus hijos también depende de Ud.

Para asegurarse una seguridad óptima, procure respetar las indicaciones siguientes :

- conforme a la Directiva 2003/20, **todos los niños menores de 12 años o que midan menos de un metro cincuenta\*** tienen que ir transportados en los asientos para niños homologados adaptados a su peso, en las plazas equipadas con un cinturón de seguridad o con anclajes ISOFIX \*,
- estadísticamente, las plazas más seguras para transportar niños son las plazas traseras del vehículo,
- un niño de menos de 9 kg. tiene que ir obligatoriamente transportado en posición “de espaldas al sentido de la circulación” tanto delante como detrás.

CITROËN le recomienda transportar a los niños en las **plazas traseras** de su vehículo :

- “**de espaldas al sentido de la circulación**” hasta 2 años,
- “**de cara al sentido de la circulación**” a partir de 2 años.

## INSTALACIÓN DE UN ASIENTO PARA NIÑO CON UN CINTURÓN DE TRES PUNTOS

### “De espaldas al sentido de la circulación”



Cuando se instala un asiento para niño “de espaldas al sentido de la circulación” en la **plaza pasajero delantero**, el airbag pasajero debe estar imperativamente neutralizado. Si no, el niño correría riesgos de heridas graves o incluso de muerte a la hora del despliegue del airbag.

### “De cara al sentido de la circulación”



Cuando se instala un asiento para niño “de cara al sentido de la circulación” en la **plaza pasajero delantero**, regule el asiento del vehículo en posición longitudinal intermedia, respaldo recto y deje el airbag pasajero activo.



**Posición longitudinal intermedia**

\* Las normas para transportar a los niños son específicas en cada país. Consulte el código de circulación en vigor en su país.

## ASIENTOS PARA NIÑOS RECOMENDADOS POR CITROËN

CITROËN le propone una gama completa de asientos para niños recomendados que se fijan con un **cinturón de seguridad de tres puntos** :

**Grupo 0 : desde el nacimiento hasta 10 kg.**

**Grupo 0+ : desde el nacimiento hasta 13 kg.**



**L1**

**“RÖMER Baby-Safe Plus”**

Se instala de espaldas al sentido de la circulación.

**Grupos 1, 2 y 3 : de 9 a 36 kg**



**L2**

**“KIDDY Life”**

Para la seguridad de los niños (de 9 a 18 kg), CITROËN le recomienda utilizar el cinturón.

**Grupos 2 y 3 : de 15 a 36 kg.**



**L3**

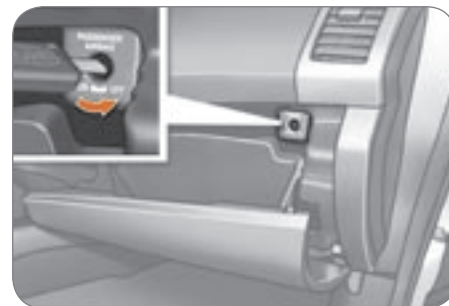
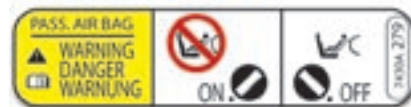
**“RECARO Start”**



**L4**

**“KLIPPAN Optima”**

A partir de los 6 años (aproximadamente 22 kg.), sólo se utiliza el realce de asiento.



**Airbag pasajero OFF**

**V**

## EMPLAZAMIENTO DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS FIJADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Conforme a la reglamentación europea (Directiva 2005/40), esta tabla indica las posibilidades de instalar los asientos para niños que se fijan con el cinturón de seguridad y homologados universalmente (a) en función del peso del niño y de la plaza en el vehículo.

| Plaza                                                                                                                                             | Peso del niño y edad indicada                             |                                               |                                                |                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                   | Inferior a 13 kg.<br>(grupos 0 (b) y 0+)<br>Hasta ≈ 1 año | De 9 a 18 kg.<br>(grupo 1)<br>De 1 a ≈ 3 años | De 15 a 25 kg.<br>(grupo 2)<br>De 3 a ≈ 6 años | De 22 a 36 kg.<br>(grupo 3)<br>De 6 a ≈ 10 años |
| Asiento pasajero delantero (c) con airbag pasajero activado      | X                                                         | L2                                            | L3, L4                                         | L3, L4                                          |
| Asiento pasajero delantero (c) con airbag pasajero neutralizado  | L1                                                        | L2                                            | L3, L4                                         | L3, L4                                          |
| Asientos traseros laterales (fila 2)                             | U                                                         | U                                             | U                                              | U                                               |
| Asiento trasero central (fila 2)                                 | L1                                                        | L2                                            | L3, L4                                         | L3, L4                                          |
| Asientos traseros laterales (fila 3)                             | L1                                                        | L2                                            | L3, L4                                         | L3, L4                                          |

(a) Asiento para niño universal : asiento para niño que se puede instalar en todos los vehículos con el cinturón de seguridad.

(b) Grupo 0 : desde el nacimiento hasta 10 kg.

(c) Consulte el código de circulación en vigor en su país, antes de instalar a su hijo en esta plaza.

**U** : plaza adaptada para instalar un asiento para niño que se fija con el cinturón de seguridad y homologado universalmente, "de espaldas al sentido de la circulación" y/o "de cara al sentido de la circulación".

**X** : plaza no adaptada para la instalación de un asiento para niño del grupo de peso indicado.

**L-** : únicamente los asientos para niños indicados, se pueden instalar en la plaza correspondiente (según destino).

## FIJACIONES “ISOFIX”

Su vehículo ha sido homologado según la **nueva reglamentación** ISOFIX.

Los asientos para niños, presentados a continuación, están equipados con anclajes ISOFIX reglamentarios :



Se trata de tres anillas para cada asiento :



- dos anillos **A**, situados entre el respaldo y el cojín del asiento del vehículo, marcados por una etiqueta,



- un anillo **B**, para la fijación de la correa alta llamada **TOP TETHER**, marcados por una etiqueta.

Este sistema de fijación ISOFIX le asegura un montaje fiable, sólido y rápido, del asiento para niño en su vehículo.

Los **asientos para niños ISOFIX** están equipados con dos cierres que se anclan fácilmente en las dos anillas **A**.

Algunos disponen igualmente de **una correa alta** que se ata en la anilla **B**.

Para atar esta correa, retire el reposacabezas del asiento del vehículo. A continuación fije el gancho en la anilla **B**, y después tense la correa alta.

V



La mala instalación de un asiento para niño en un vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Para conocer los asientos para niños ISOFIX que se pueden instalar en su vehículo, consulte la tabla recapitulativa para el emplazamiento de los asientos para niños ISOFIX.



## ASIENTO PARA NIÑO ISOFIX RECOMENDADO POR CITROËN Y HOMOLOGADO EN SU VEHÍCULO

El **RÖMER Duo Plus ISOFIX** (clase de talla **B1**)

**Grupo 1 : de 9 a 18 kg**



Se instala de cara al sentido de la circulación.  
Está equipado con una correa alta que se fija en el anillo superior ISOFIX,  
llamado TOP TETHER.  
Tres inclinaciones posibles del casco-bastidor : posiciones sentado, descanso y tumbado.

Este asiento para niño se puede utilizar igualmente en las plazas no equipadas con los anclajes ISOFIX.  
En este caso, es obligatorio fijar el asiento para niño en el asiento del vehículo con el cinturón de seguridad de tres puntos.  
**Siga las indicaciones de montaje del asiento para niño en el manual de instalación del fabricante del asiento.**

## TABLA RECAULATIVA PARA EL EMPLAZAMIENTO DE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS ISOFIX

Conforme a la reglamentación europea (ECE 16), esta tabla le indica las posibilidades de instalación de los asientos para niños ISOFIX en las plazas equipadas con anclajes ISOFIX en el vehículo.

En los asientos para niños ISOFIX universales y semi-universales, la clase de talla ISOFIX del asiento para niño, determinada por una letra entre **A** y **G**, está indicada en el asiento para niño del lado del logo ISOFIX.

|                                                                                                         | Peso del niño / edad indicada                                     |   |                                                                                                   |   |   |                                                         |   |                                        |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---------------------------------------------------------|---|----------------------------------------|------|
|                                                                                                         | Inferior a 10 kg<br>(grupo 0)<br>Hasta 6 meses<br>aproximadamente |   | Inferior a 10 kg<br>(grupo 0)<br>Inferior a 13 kg<br>(grupo 0+)<br>Hasta 1 año<br>aproximadamente |   |   | De 9 a 18 kg (grupo 1)<br>De 1 a 3 años aproximadamente |   |                                        |      |
| Tipo de asiento para niño ISOFIX                                                                        | Capazo                                                            |   | "de espaldas al sentido de la circulación"                                                        |   |   | "de espaldas al sentido de la circulación"              |   | "de cara al sentido de la circulación" |      |
| Clase de talla ISOFIX                                                                                   | F                                                                 | G | C                                                                                                 | D | E | C                                                       | D | A                                      | B B1 |
| Asientos para niños ISOFIX universales y semi-universales que se pueden instalar en las plazas traseras | X                                                                 |   | IL-SU                                                                                             |   |   | IL-SU                                                   |   | IUF<br>IL-SU                           |      |

**IUF:** plaza adaptada para la instalación de un asiento Isofix Universal, "Frente al sentido de la circulación" que se fija con la correa alta "Top Tether".

**IL-SU:** plaza adaptada para la instalación de una asiento Isofix Semi-Universal o bien :

- "de espaldas al sentido de circulación" equipado con una correa alta "Top Tether" o con un soporte,
- "de cara al sentido de la circulación" equipado con un soporte.

Para fijar la correa alta "Top Tether", remítase al capítulo "Fijaciones Isofix".

**X:** plaza no adaptada para la instalación de un asiento ISOFIX de la clase de talla indicada.

El reposacabezas de la plaza ISOFIX se debe quitar y guardar.

## INDICADORES DE DIRECCIÓN (INTERMITENTES)

Dispositivo de selección de los indicadores de dirección (intermitentes) izquierdo o derecho para señalizar el cambio de dirección del vehículo.



- ☞ Baje el mando de luces para una maniobra hacia la izquierda (posición 1).
- ☞ Levante el mando de luces para una maniobra hacia la derecha (posición 1).

El testigo en el combinado parpadea.

Ciertas funciones de los indicadores de dirección (intermitentes) se pueden configurar en el menú "Equipamiento" de la pantalla color.

## Función "autopista"

Dispositivo para señalar el cambio de carril en autopista.

Efectúe un impulso simple hacia arriba o hacia abajo (posiciones 2), sin pasar el punto de resistencia; los indicadores de dirección (intermitentes) correspondientes parpadearán tres veces.

## SEÑAL DE EMERGENCIA

Sistema de alerta visual por los indicadores de dirección (intermitentes) para prevenir a los otros usuarios de la carretera en caso de avería, deremolcado o de accidente de un vehículo.



- ☞ Pulse en el botón **A**, los indicadores de dirección (intermitentes) parpadearán.

Puede funcionar con el contacto quitado.



Por medidas de seguridad en un atasco, cuando usted sea el último de la fila, active la señal de emergencia.

## BOCINA

Sistema de alerta sonora para prevenir a los otros usuarios de la carretera de un peligro inminente.



- ☞ Pulse en uno de los radios del volante.

## SISTEMAS DE ASISTENCIA A LA FRENADA

Conjunto de sistemas complementarios para ayudarle a frenar con total seguridad y de manera óptima en las situaciones de urgencia:

- el sistema antibloqueo de las ruedas (ABS),
- el repartidor electrónico de frenada (REF).

### Sistema antibloqueo de las ruedas y repartidor electrónico de frenada

Sistemas asociados para acrecentar la estabilidad y manejabilidad de su vehículo a la hora de la frenada, en particular en revestimientos defectuosos o deslizantes.

#### Activación

El sistema de antibloqueo está activo si la velocidad del vehículo es superior a 10 km/h. Se desactiva en cuanto la velocidad del vehículo es inferior a 5 km/h.

El sistema de antibloqueo interviene automáticamente, cuando hay riesgo de bloqueo de las ruedas.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse por ligeras vibraciones en el pedal de freno.



En caso de frenada de urgencia, pise fuertemente sin dejar de hacer fuerza.

## Anomalía de funcionamiento

### Vehículo parado



La iluminación de este testigo, acompañado de la señalización de la pantalla en el combinado, indica un disfuncionamiento del sistema de antibloqueo que puede provocar una pérdida de control del vehículo durante la frenada.

Consulte en la red CITROËN.

El testigo se enciende durante unos segundos al poner el contacto (posición ON). Si no se apaga o no se enciende, consulte en la red CITROËN.

### Vehículo en marcha



La iluminación continua de este testigo indica un disfuncionamiento del sistema de antibloqueo que puede provocar una pérdida de control del vehículo durante la frenada.

**Párese imperativamente en las mejores condiciones de seguridad.**

Consulte en la red CITROËN.



La iluminación de estos dos testigos, asociados a los mensajes de aviso en la pantalla del combinado, indica un disfuncionamiento del repartidor electrónico que puede provocar una pérdida de control del vehículo durante la frenada.

**Párese imperativamente en las mejores condiciones de seguridad.**

Consulte en la red CITROËN.

Los dos testigos se encienden al mismo tiempo y los dos mensajes de aviso salen señalados alternativamente en la pantalla del combinado.

En caso de cambiar las ruedas (neumáticos y llantas), procure que éstas estén conformes con las recomendaciones del fabricante.

## SISTEMAS DE CONTROL DE LA TRAYECTORIA

Sistemas asociados para asegurar la estabilidad direccional del vehículo en el límite de las leyes de la física :

- el antipatinado de rueda (ASR),
- el control dinámico de estabilidad (ESP).

### Antipatinado de rueda y control dinámico de estabilidad

El antipatinado de rueda optimiza la motricidad, a fin de evitar el patinado de las ruedas, actuando en los frenos de las ruedas motrices y en el motor.

El control dinámico de estabilidad actúa en el freno de una o varias ruedas y en el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada por el conductor.

### Activación

Estos sistemas se activan automáticamente cada vez que arranca el vehículo. Funcionan cuando la velocidad del vehículo es superior a 15 km/h.



En caso de problema de adherencia o de trayectoria, estos sistemas se ponen en marcha.

Esto está señalado por el parpadeo de este símbolo en la pantalla del combinado.

### Neutralización

En condiciones excepcionales (arranque del vehículo enfangado, inmovilizado en la nieve, sobre terreno blando...), puede ser útil neutralizar el sistema ASC para que las ruedas patinen y tener así mayor adherencia.



Pulse en el botón “ASC OFF”, situado a la izquierda del volante, hasta que aparezca el símbolo ASC OFF en la pantalla del combinado.



La señalización de este símbolo en el ángulo superior derecho de la pantalla del combinado indica la neutralización de los sistemas ASC y TCL.

### Reactivación

Estos sistemas se reactivan automáticamente a partir de 50 km/h.

Pulse de nuevo en el botón “ASC OFF” para reactivarlos manualmente.

La extinción del símbolo en el ángulo superior derecho de la pantalla del combinado indica la reactivación de los sistemas ASC y TCL.

### Anomalía de funcionamiento



La señalización de este mensaje en la pantalla del combinado indica un disfuncionamiento de estos sistemas.

Consulte en la red CITROËN para que le revisen los sistemas ASC/TCL.



Los sistemas ASC/TCL ofrecen un aumento de seguridad en conducción normal, pero ello no debe incitar al conductor a tomar riesgos suplementarios o a circular a velocidades demasiado elevadas.

El funcionamiento de estos sistemas está asegurado en la medida del respeto de las recomendaciones del fabricante, en lo concerniente a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes del sistema de frenada, los componentes electrónicos, y los procedimientos de montaje y de intervención de la red CITROËN.

Después de un choque, haga que le revisen los sistemas en la red CITROËN.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

### Cinturones de seguridad delanteros

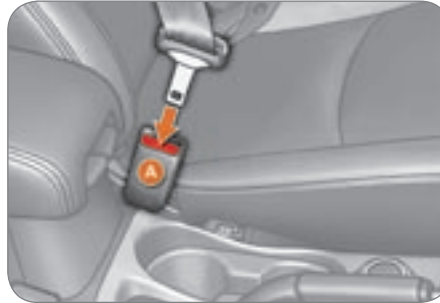
Los cinturones de seguridad delanteros están equipados con un sistema de pretensión pirotécnica y limitador de esfuerzo.

Este sistema mejora la seguridad en las plazas delanteras durante los choques frontales. Según la importancia del choque, el sistema de pretensión pirotécnica tensa instantáneamente los cinturones y los acopla contra el cuerpo de los ocupantes.

Los cinturones con pretensión pirotécnica están activos, cuando el contacto está puesto.

El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón contra el tórax del ocupante. De esta manera se mejora su protección.

### Bloqueo

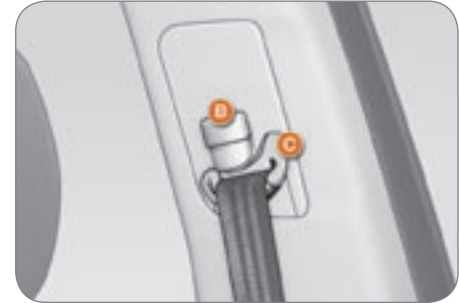


- ☞ Tire de la correa, e inserte la hebilla en el cajetín de bloqueo **A**.
- ☞ Verifique el bloqueo tirando de la correa.

### Desbloqueo

- ☞ Pulse en el botón rojo del cajetín **A**.

### Reglaje en altura



- ☞ para bajar el punto de enganche, pulse en el mando **B** y deslice la fijación **C** hacia abajo,
- ☞ para subir el punto de enganche, pulse en el mando **B** y deslice la fijación **C** hacia arriba.

## Testigo de no abrochado / desabrochado de cinturón delantero Cinturón conductor



Al poner el contacto, este testigo se enciende acompañado de una señal sonora durante unos segundos cuando el conductor no se ha abrochado su cinturón de seguridad.



En el minuto siguiente después de haber puesto el contacto, si el conductor no se ha abrochado su cinturón de seguridad, el testigo parpadea acompañado de una señal sonora intermitente y de una señalización en la pantalla del combinado.

El testigo, la señal sonora y la señalización se paran después de aproximadamente 90 segundos y se vuelven a encender y se quedan encendidos hasta que el conductor no se abroche su cinturón de seguridad.

**Vehículo en marcha**, en caso de desabrochado del cinturón de seguridad, usted es alertado por las mismas alertas.

## Cinturón pasajero delantero



Al poner el contacto, este testigo se enciende en el frontal de la consola central.

Va acompañado de una señal sonora durante unos segundos cuando el pasajero no se ha abrochado su cinturón de seguridad.

**Vehículo en marcha**, en caso de desabrochado del cinturón de seguridad, usted es alertado por las mismas alertas.

## Cinturones de seguridad traseros

Las plazas traseras están equipadas con tres cinturones, dotadas cada una de ellas con tres puntos de enganche y un enrollador con limitador de esfuerzo.

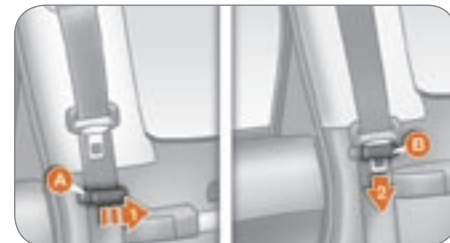
### Bloqueo

- ☞ Tire de la correa, e inserte la hebilla en el cajetín de bloqueo.
- ☞ Verifique el bloqueo tirando de la correa.

### Desbloqueo

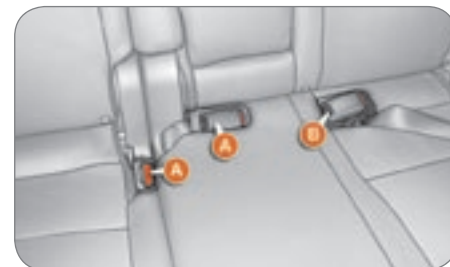
- ☞ Pulse en el botón rojo del cajetín.

## Colocación después de la utilización Cinturones traseros laterales



1. Pase el cinturón por debajo del soporte **A** situado en cada montante trasero lateral,
2. Inserte la hebilla en la ranura **B** del soporte.

## Cajetines de bloqueo traseros



- ☞ Guarde los cajetines de bloqueo en el interior de los emplazamientos **A** y **B** previstos a este efecto en el cojín de los asientos traseros.



Sea cual fuere la plaza en el vehículo, abróchese siempre su cinturón de seguridad, incluso para trayectos cortos.

No invertir las correas de cinturón, ya que si no éstas no desarrollarían completamente su función.

Los cinturones de seguridad están equipados con un enrollador que permite el ajuste automático de la longitud de la correa a su morfología. El cinturón se guarda automáticamente cuando no se utiliza éste.

Antes y después de su utilización, asegúrese que el cinturón está correctamente enrollado.

La parte baja de la correa debe estar puesta lo más bajo posible en la pelvis.

La parte alta debe estar puesta en el hueco del hombro.

Los enrolladores están equipados con un dispositivo de bloqueo automático a la hora de una colisión, de una frenada de urgencia o de una vuelta de campana del vehículo. Puede desbloquear el dispositivo tirando rápidamente de la correa y soltándola.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad :

- debe estar tensado lo más cerca posible del cuerpo,
- debe sujetar a una sola persona que tenga la talla de un adulto,
- no tiene que tener señales de rotos o de deshilachado,
- debe estar tirado delante de usted por un movimiento regular, verificando que no esté enrollado,
- no debe ser transformado o modificado a fin de no alterar su rendimiento.

Por razones de recomendaciones de seguridad en vigor, cualquier intervención o cualquier control se debe efectuar en la red CITROËN que es quién asegura la garantía y la correcta intervención.

Haga verificar periódicamente sus cinturones de seguridad en la red CITROËN y, particularmente si las correas presentan señales de deterioro.

Limpie las correas de cinturón con agua y jabón o con un producto limpiador de tejidos, que se vende en la red CITROËN.

Después de abatir o desplazar un asiento o una banqueta trasera, asegúrese que el cinturón está correctamente colocado y enrollado.

## Recomendaciones para los niños

Utilice un asiento para niño adaptado, si el pasajero tiene menos de 12 años o mide menos de un metro cincuenta.

Nunca utilice el mismo cinturón para sujetar a varias personas.

Nunca lleve a un niño en sus rodillas.

## En función de la naturaleza y de la importancia de los choques,

el dispositivo pirotécnico se activa antes e independientemente del despliegue de los airbags. La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación de la carga pirotécnica integrado en el sistema.

En cualquier caso, el testigo de airbag se enciende.

Después de un choque, haga que le revisen y eventualmente que le cambien el sistema de los cinturones de seguridad en la red CITROËN.



## AIRBAGS

Sistema concebido para optimizar la seguridad de los ocupantes (excepto al pasajero trasero central) en caso de colisiones violentas. Este complementa la acción de los cinturones de seguridad equipados con limitador de esfuerzo.

En este caso, los detectores electrónicos graban y analizan los choques frontales y laterales ocurridos en las zonas de detección de choque :

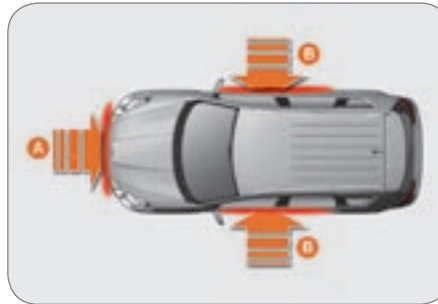
- en caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente y protegen a los ocupantes del vehículo (excepto al pasajero trasero central) ; justo después del choque, los airbags se desinflan rápidamente para no entorpecer la visibilidad, ni la salida eventual de los ocupantes,
- en caso de choque poco violento, de impacto en la parte de atrás y en ciertas condiciones de vuelco, los airbags no se desplegarán ; el cinturón de seguridad será suficiente para asegurar una protección óptima en estas condiciones.



### Los airbags no funcionan con el contacto quitado.

Este equipamiento sólo funciona una vez. Si tiene un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro), el airbag no funcionará.

## Zonas de detección de choque



A. Zona de impacto frontal.

B. Zona de impacto lateral.

La activación de uno de los airbags va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación de la carga pirotécnica integrado en el sistema.

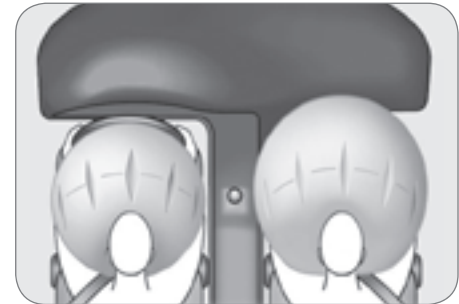
Este humo no es nocivo, pero puede ser irritante para las personas sensibles.

El ruido de la detonación puede conllevar una ligera disminución de la capacidad de audición durante un breve periodo de tiempo.

## Airbags frontales

Sistema que protege, en caso de choque frontal violento, al conductor y al pasajero delantero para limitar los riesgos de traumatismos en la cabeza y en el busto.

Para el conductor, está integrado en el centro del volante ; para el pasajero delantero, en el panel de instrumentos encima de la guantera.



## Activación

Se activan simultáneamente, salvo si el airbag frontal pasajero está neutralizado, en caso de choque frontal violento aplicado en toda o parte de la zona de impacto frontal A, según el eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y en sentido de delante hacia la parte de atrás del vehículo.

El airbag frontal se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el panel de instrumentos para amortizar su proyección hacia delante.

## Neutralización

Se puede neutralizar únicamente el airbag frontal pasajero :

- ☞ **contacto quitado**, introduzca la llave en el mando de neutralización del airbag pasajero **A**,
- ☞ gírela a la posición **"OFF"**,
- ☞ retire la llave.



Este testigo se enciende en el frontal de la consola central, contacto puesto y durante todo el periodo de neutralización.



Para asegurar la seguridad de su hijo, neutralice imperativamente el airbag pasajero cuando instale un asiento para niño "de espaldas al sentido de la circulación" en el asiento pasajero delantero.

Si no, el niño correrá riesgos de lesiones graves e incluso de muerte durante el despliegue del airbag.

## Reactivación

En cuanto retire el asiento para niño, gire el mando **A** en posición **"ON"** para activar nuevamente el airbag y asegurar de esta manera la seguridad de su pasajero delantero en caso de choque. El testigo asociado se apaga.

## Anomalia de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el combinado, y aparece esta señalización en la pantalla del combinado, consulte en la red CITROËN para que le revisen el sistema. Los airbags podrían no volver a activarse en caso de choque violento.



Si el testigo de airbags y la señalización se encienden permanentemente, no instale ningún asiento para niño "de espaldas al sentido de la circulación" en la plaza pasajero delantero. Consulte en la Red CITROËN.

## Airbags laterales

Sistema que protege, en caso de choque lateral violento, al conductor y al pasajero delantero para limitar los riesgos de traumatismos en el tórax.

Cada airbag lateral está integrado en la armadura del respaldo del asiento delantero, del lado de la puerta.

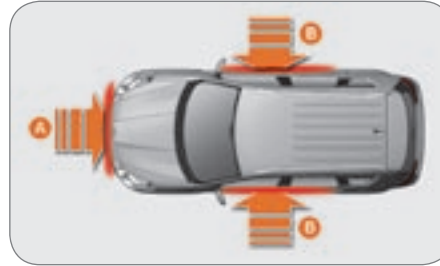


### Activación

Se activa unilateralmente en caso de choque lateral violento aplicado en toda o parte de la zona de impacto lateral **B**, produciéndose perpendicularmente en el eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y en sentido desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag lateral se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el panel de puerta correspondiente.

## Zonas de detección de choque



- A. Zona de impacto frontal.
- B. Zona de impacto lateral.

## Airbags cortinas

Sistema que protege, en caso de choque lateral violento, al conductor y a los pasajeros (excepto al pasajero trasero central y a los pasajeros de la fila 3) para limitar los riesgos de traumatismos en la cabeza.

Cada airbag cortina está integrado en los montantes y en la parte superior del habitáculo.



## Activación

Se activan simultáneamente con el airbag lateral correspondiente en caso de choque lateral violento aplicado en toda o parte de la zona de impacto lateral **B**, produciéndose perpendicularmente en el eje longitudinal del vehículo en un plano horizontal y en sentido desde el exterior hacia el interior del vehículo.

El airbag cortina se interpone entre el ocupante delantero o trasero del vehículo y las lunas.

 En una colisión o choque leve en el costado del vehículo del vehículo o en caso de vuelco, puede que el airbag no se dispare. En una colisión trasera o frontal, el airbag no se disparará.

## Anomalía de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el combinado y aparece esta señalización en la pantalla del combinado, consulte en la red CITROËN para que le revisen el sistema. Los airbags podrían no activarse nuevamente en caso de choque violento.



**Para que los airbags sean plenamente eficaces, respete las siguientes reglas de seguridad :**

Adopte una posición sentado normal y vertical.

Abróchese correctamente el cinturón de seguridad de su asiento.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niño, animal, objeto...). Eso podría entorpecer el funcionamiento de los airbags o dañar a los ocupantes.

Después de un accidente o cuando el vehículo ha sido objeto de robo, solicite que le revisen los sistemas de los airbags.

Toda intervención en los sistemas de los airbags está rigurosamente prohibida si no se realiza por el personal cualificado de la red CITROËN.

Incluso teniendo todas las precauciones recomendadas, existe un riesgo de heridas o pequeñas quemaduras en la cabeza, busto o en los brazos, durante el despliegue de un airbag. En efecto, la bolsa se infla de manera casi instantánea (en unas milésimas de segundos) y, se desinfla al mismo tiempo evacuando gases calientes por unos orificios previstos para este efecto.

## Airbags frontales

No conduzca agarrando el volante por sus radios o dejando las manos en la almohadilla central del volante.

No apoye sus pies en el panel de instrumentos, lado pasajero.

En la medida de lo posible, no fume, ya que el despliegue de los airbags puede ocasionar quemaduras o riesgos de daños debidos al cigarrillo o a la pipa.

Nunca desmonte, taladre o someta el volante a golpes violentos.

## Airbags laterales

Cubra los asientos únicamente con fundas homologadas. Éstas no impedirán el despliegue de los airbags laterales. Consulte en la Red CITROËN.

No fije o pegue nada en los respaldos de los asientos, eso podría ocasionar daños en el tórax o en el brazo durante el despliegue del airbag lateral.

No aproxime más de lo necesario el busto a la puerta.

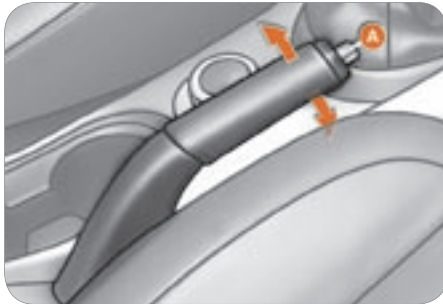
## Airbags cortinas

No fije o pegue nada en el techo, eso podría ocasionar daños en la cabeza durante el despliegue del airbag cortina.

No desmonte las empuñaduras de mantenimiento implantadas en el techo, participen en la fijación de los airbags cortinas.

## FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Dispositivo mecánico para mantener el vehículo parado.



### Echar

☞ Tire del freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

Durante un estacionamiento en una pendiente, ponga las ruedas hacia la acera y eche el freno de estacionamiento.

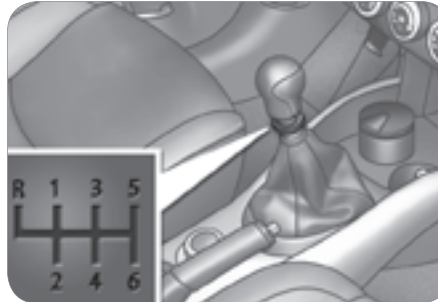
### Quitar

☞ Tire de la empuñadura y presione el botón **A** para quitar el freno de estacionamiento.



Vehículo en marcha, la señalización de esta pantalla, indica que el freno está echado o mal quitado.

## CAJA MANUAL 6 VELOCIDADES



### Marcha atrás

Para meterla, levante el anillo que está debajo del pomo y empuje la palanca de cambios hacia la izquierda y hacia delante.

**La marcha atrás sólo se puede meter cuando el vehículo está parado, con el motor al ralentí.**

## CAJA DE CAMBIOS “CVT”

La caja de cambios automática con 6 velocidades ofrece, el confort del automatismo o el placer del paso manual de las velocidades.

Esta caja de cambios le permite acceder a dos modos de conducción :

- un modo automatizado para la gestión automática de las marchas por la caja y por lo tanto sin intervención por parte del conductor,
- un modo secuencial para el paso manual de las marchas por el conductor con la ayuda de los mandos en el volante o la palanca de cambios.



Está compuesta por los mandos siguientes :

- una palanca de cambios **1** en la consola central para seleccionar el modo de conducción, la marcha atrás y el punto muerto o pasar las marchas en modo secuencial.



- un mando en el volante “-” 2 para reducir las marchas secuencialmente,
- un mando en el volante “+” 3 para cambiar las marchas secuencialmente.

## VII

### Posiciones de la palanca de cambios

**N** : punto muerto.

Pie en el freno, seleccione esta posición para arrancar.

**R** : marcha atrás.

Vehículo parado, mantenga el pie en el pedal de freno y accione la palanca de cambios hacia arriba. El paso de la marcha atrás va acompañado de una señal sonora.

**D** : modo automatizado.

Desplace la palanca hacia abajo para seleccionar este modo.

**+/-** : modo secuencial con paso manual de las marchas.

Desplace la palanca hacia abajo, y hacia la izquierda para seleccionar este modo, y después :

- dé un impulso hacia delante para cambiar las marchas,
- dé un impulso hacia atrás para reducir las marchas.

### Funciones de los mandos en el volante

**+** : paso manual de las marchas en modo secuencial.

Pulse hacia atrás el mando en el volante “+” para cambiar las marchas.

**-** : paso manual de las marchas en modo secuencial.

Pulse hacia atrás el mando en el volante “-” para reducir las marchas.

### Arranque del vehículo

Seleccione la posición **N**.



**Pise fuertemente en el pedal de freno durante el arranque del motor.**

Arranque el motor. **“N”** aparece en la pantalla del combinado.

Seleccione la primera marcha (posición **D** o **+/-**) o la marcha atrás (posición **R**).

Quite el freno de estacionamiento.

Retire el pie del pedal de freno, y acelere.

**“D”** o **“1”** ó **“R”** aparecen en la pantalla del combinado.

### Parada - Arranque en una pendiente

**Para inmovilizar el vehículo en una pendiente, es necesario utilizar el freno de mano y no el pedal del acelerador.**

En el caso de un arranque en una pendiente, acelere progresivamente soltando al mismo tiempo el freno de estacionamiento.

### Paso al modo secuencial

Después del arranque del vehículo, puede pasar al modo secuencial seleccionando la posición **+/-**.

**“D”** desaparece y las marchas metidas aparecen sucesivamente en la pantalla del combinado.

Las solicitudes de cambio de marcha se hacen únicamente si el régimen motor lo permite.

Levante ligeramente el pie del pedal del acelerador para introducir la velocidad. En el caso de velocidad reducida, al acercarse a un stop o a un semáforo por ejemplo, la caja de cambios reducirá automáticamente hasta la primera velocidad.

## Paso al modo automático

### Modo automático

Después de la utilización del modo secuencial, puede volver al modo automático seleccionando la posición **D**.

“**D**” aparece en la pantalla del combinado.

La caja de cambios funciona entonces en modo auto-activo, sin intervención por parte del conductor.

Selecciona permanentemente la marcha que mejor se adapta a los parámetros siguientes :

- estilo de conducción,
- perfil de la carretera,
- carga del vehículo.

para optimizar el confort de conducción y obtener la marcha que mejor se adapta, evite realizar variaciones bruscas con el pedal del acelerador.

### Modo “auto secuencial”

En modo automático, es posible en cualquier momento retomar el modo secuencial temporalmente con los mandos en el volante.

La utilización de estos mandos permite seleccionar manualmente las marchas para unas situaciones que requieren reducir de manera más rápida que en modo automático (al llegar a una rotonda, salir de un parking con fuerte pendiente, adelantamientos, ...).

La caja de cambios introduce la marcha solicitada si el régimen motor lo permite. Aparece la marcha introducida.

Para volver al modo automático, pulse en la parte de atrás del mando “**+ / OFF**” durante aproximadamente 2 segundos.

## Parada del vehículo

Antes de quitar el contacto, puede :

- pasar a la posición **N** para poner el punto muerto.
- dejar una marcha metida, como la primera o la marcha atrás.

En los dos casos, debe imperativamente echar el freno de estacionamiento para inmovilizar el vehículo.

## Anomalía de funcionamiento

Contacto puesto, la iluminación del mensaje “**Ralentizar**” o el mensaje “**Mantenimiento necesario**” en la pantalla multifunción indican un disfuncionamiento de la caja de cambios.

Cuando aparezca el mensaje, efectúe las operaciones siguientes :

- ralentice y pare su vehículo en lugar seguro,
- ponga la palanca de cambios en posición **N** y deje girar el motor,
- abra el capó para permitir que el motor se enfríe.

Si el mensaje se apaga definitivamente, puede volver a salir.

Si el mensaje se queda señalado o aparece con frecuencia, consulte rápidamente en la red CITROËN.



## SISTEMA CUATRO RUEDAS MOTRICES CON CONTROL ELECTRÓNICO

Sistema que permite la selección de un modo de transmisión, en función de las condiciones de conducción.



### VII

Tres modos de transmisión están disponibles y el conductor los puede seleccionar manualmente en función de sus necesidades.

Puede cambiar de modo de transmisión parado, o en marcha, si su velocidad **es inferior a 100 km/h.**

El modo de transmisión se puede seleccionar girando el mando **A**.

## Selección del modo de transmisión

### 4WD AUTO (posición 1)

El vehículo funciona con cuatro ruedas motrices y permite una motricidad óptima sean cuales sean las condiciones de adherencia.

Este modo corresponde a la utilización normal y corriente del vehículo, el reparto del par entre los trenes delanteros y traseros está gestionado automáticamente.

La preponderancia está en las ruedas delanteras, el reenvío del par a las ruedas traseras está gestionado electrónicamente por el calculador en función de las condiciones de adherencia, asegurando así un agarre óptimo en carretera.

### 4WD LOCK (posición 2)

El vehículo funciona también con cuatro ruedas motrices.

Este modo se recomienda para las condiciones de adherencia particularmente reducidas o difíciles (arena, barro, cuestas, ...).

### 2WD (posición 3)

El vehículo funciona con dos ruedas motrices con tracción delantera.

Este modo corresponde a una utilización sobre carretera asfaltada o cuando el conductor estima no correr ningún tipo de riesgo de pérdida de adherencia (carretera seca).

Cuando las condiciones de adherencia lo permiten, le aconsejamos seleccionar este modo.

## Señalización en el combinado



El modo de transmisión aparece en forma de indicación intermitente en la pantalla del combinado cuando el modo de transmisión está seleccionado.



## Anomalías de funcionamiento



Si la señalización del modo de transmisión seleccionado parpadea, el vehículo bascula automáticamente al modo de transmisión delantera **"2WD"**.

Ya no es posible seleccionar el modo de transmisión con el mando **A**.

Si el mensaje **"DESACELERAR"** aparece en el combinado, deje que la transmisión se enfríe, y espere a la extinción del mensaje antes de volver a salir.

Si las palabras **"4WD"** y **"LOCK"** aparecen una detrás de otra y si **"SERVICIO NECESARIO"** aparece en el combinado, eso quiere decir que el sistema está defectuoso y que el dispositivo de seguridad se ha activado.

Consulte rápidamente en la red CITROËN.



No someta al vehículo a límites excesivos cuando esté conduciendo.

Al aplicar el par motor a las cuatro ruedas, el estado de los neumáticos influyen sensiblemente sobre el rendimiento del vehículo.

Asegúrese que los cuatro neumáticos están en buen estado.

Evite conducir el vehículo por zonas arenosas o con mucho barro y por otras zonas en las que las ruedas corran el riesgo de patinar.

El hecho de hacer patinar las ruedas pone los elementos de transmisión bajo presión y corre el riesgo de causar un serio disfuncionamiento.

No haga pasar el vehículo por zonas con aguas profundas.

Evite conducir sobre terrenos muy deteriorados (riesgo de rozamientos por debajo de la carrocería o de bloqueo en cruce de puentes).



### Utilice una grúa con plataforma para remolcar el vehículo.

El vehículo no debe ser remolcado con las ruedas delanteras o traseras en el suelo inclusive si está en modo de tracción **"2WD"** (2 ruedas motrices).

## REGULADOR DE VELOCIDAD

Sistema que permite mantener automáticamente la velocidad del vehículo en el valor programado por el conductor, sin acción alguna en el pedal del acelerador.

La **puesta en marcha** del regulador es manual : ésta requiere una velocidad mínima del vehículo de 40 km/h y tener introducida la segunda marcha en la caja de cambios manual.

La **parada** del regulador se obtiene por acción manual o por acción en los pedales de freno o de embrague o en caso de activar el sistema ESP.

## VII

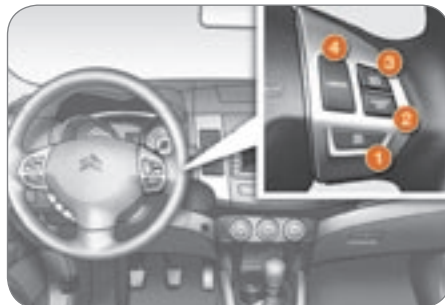
Pisando el pedal del acelerador, es posible sobrepasar momentáneamente la velocidad programada.

Para volver a la velocidad programada, basta con soltar el pedal del acelerador.

El corte del contacto anula todo valor de velocidad programado.

El regulador no puede, en ningún caso, sustituir el respeto a las limitaciones de velocidad, ni la vigilancia, ni la responsabilidad del conductor.

## Mandos en el volante



Los mandos de este sistema están agrupados en el volante.

1. Tecla **"ON/OFF"** : activación / desactivación del modo regulador.
2. Tecla **"COAST SET"** : memorización de una velocidad de conducción y reducción de la velocidad de crucero.
3. Tecla **"ACC RES"** : aumento de la velocidad de crucero, y recuperación de la velocidad memorizada.
4. Tecla **"CANCEL"** : parada de la regulación.

## Señalización en el combinado



Cuando usted pulsa en la tecla **1**, el testigo **"CRUISE"** se enciende en el combinado.

## Programación

- ☞ Pulse en la tecla **1**.
- ☞ Regule la velocidad programada acelerando hasta la velocidad deseada, y después pulse en la tecla **2 "COAST SET"**.

## Aumento de la velocidad programada

- ☞ Utilizando la tecla 3 **“ACC RES”** :
  - impulsos sucesivos permiten aumentar la velocidad por pasos de aproximadamente 1,6 km/h.
  - un impulso mantenido en esta tecla permite aumentar la velocidad progresivamente.

Una vez que la velocidad deseada se alcanza, suelte la tecla, la nueva velocidad se memorizará.

- ☞ Utilizando el pedal del acelerador :
  - acelere para alcanzar la velocidad deseada, y después pulse en la tecla 2 **“COAST SET”**. Suéltela para memorizar la nueva velocidad.

## Disminución de la velocidad programada

- ☞ Utilizando la tecla 2 **“COAST SET”** :
  - impulsos sucesivos permiten disminuir la velocidad por pasos de aproximadamente 1,6 km/h.
  - un impulso mantenido en esta tecla permite disminuir la velocidad progresivamente.

Una vez la velocidad deseada alcanzada, suelte la tecla, la nueva velocidad se memoriza.

- ☞ Utilizando el pedal de freno :
  - frene para desactivar la regulación, y después pulse en la tecla 2 **“COAST SET”**. Suéltela para memorizar la nueva velocidad.

## Aceleraciones / Desaceleraciones puntuales

### Aceleración puntual

Pise como siempre el pedal del acelerador. Soltando el pedal, usted vuelve a la velocidad memorizada.

### Desaceleración puntual

Pise el pedal de freno para reducir la velocidad. Para volver a la velocidad memorizada, pulse la tecla 3 **“ACC RES”**.

## Desactivación de la función

Para desactivar el regulador de velocidad :

- ☞ Pise el pedal de **freno** o de **embrague** o
- ☞ Pulse la tecla 1 **“ON OFF”**, o
- ☞ Pulse la tecla 4 **“CANCEL”**.

El regulador de velocidad se puede desactivar automáticamente :

- ☞ Cuando el vehículo alcanza una velocidad inferior a 35 km/h.
- ☞ Cuando el sistema de control activo de estabilidad (ASC) actúa.

## Reactivación de la función

Cuando el regulador de velocidad ha sido desactivado, usted puede volver a la velocidad memorizada pulsando en la tecla 3 **“ACC RES”** en cuanto usted alcanza una velocidad mínima de 40 km/h.



Cuando la regulación está en marcha, esté atento si mantiene pulsada una de las teclas de modificación de la velocidad programada : eso podría provocar un cambio muy rápido de la velocidad de su vehículo.

No utilice el regulador de velocidad en carreteras deslizantes o con circulación densa.

En caso de fuerte bajada, el regulador no podrá impedir que el vehículo sobrepase la velocidad programada.

Para evitar cualquier molestia debajo de los pedales :

- cuide el correcto posicionamiento de la alfombrilla,
- no ponga más de una alfombrilla.

## AYUDA SONORA AL ESTACIONAMIENTO TRASERO

Sistema formado por unos sensores de proximidad, instalados en el paragolpes trasero.



Detecta todo obstáculo (persona, vehículo, árbol, barrera, ...) situado detrás del vehículo, pero no podrá detectar los obstáculos situados justo debajo del paragolpes.

### Emplazamiento de los sensores

El vehículo está equipado con cuatro sensores :

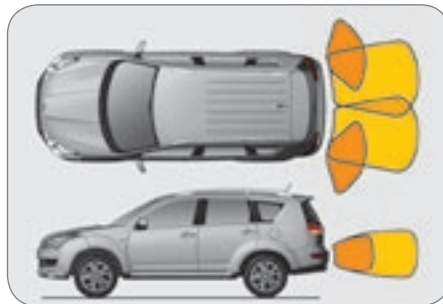
- dos sensores laterales **A**,
- dos sensores centrales **B**.

Un objeto, como una farola, una barrera de obra o cualquier otro tipo de objeto similar puede ser detectado al principio de la maniobra, pero puede que no lo sea cuando el vehículo llegue a su proximidad.

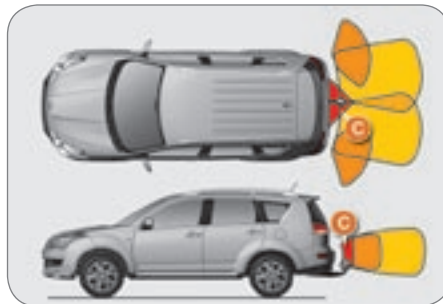
### Zonas de detección

En función del equipamiento del vehículo con o sin dispositivo de enganche de remolque, las zonas de detección son diferentes.

Así pues, si elige el modo con dispositivo de enganche de remolque, la zona de montaje **C** se excluye de las zonas de detección.



Vehículo solo



Vehículo equipado con un sistema de enganche de remolque

### Activación

La puesta en marcha de la ayuda al estacionamiento se obtiene al introducir la marcha atrás.

La información de proximidad viene dada por una señal sonora, cada vez más rápida según se va aproximando el vehículo al obstáculo.

Pasada una cierta distancia "detrás vehículo/obstáculo", la señal sonora se hace continua :

| Sensores                                                   | Distancia vehículo/obstáculo inferior a : |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Laterales <b>A</b>                                         | 25 cm aproximadamente                     |
| Centrales <b>B</b> sin dispositivo de enganche de remolque | 40 cm aproximadamente                     |
| Centrales <b>B</b> con dispositivo de enganche de remolque | 60 cm aproximadamente                     |

El sistema de ayuda al estacionamiento no puede, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

## Modificación de las zonas de detección

- ☞ Pulse la tecla **A** para desactivar el sistema.
- ☞ Pulse de nuevo la tecla **A** durante unos segundos y súeltela.

La información de modificación de la zona de detección viene dada por una señal sonora que :

- para los vehículos equipados con un dispositivo de enganche de remolque suena **dos veces**,
- para los vehículos no equipados con un dispositivo de enganche de remolque suena **una vez**.

## Neutralización



- ☞ Marcha atrás metida, pulse la tecla **A**, el testigo se apaga, el sistema está totalmente neutralizado.

## Reactivación

- ☞ Marcha atrás metida, pulse de nuevo la tecla **A**, el testigo se enciende, el sistema se reactiva.

## Anomalía de funcionamiento

En caso de defecto de funcionamiento, al introducir la marcha atrás, el testigo situado en la tecla **A** parpadea.

Consulte en la red CITROËN.

Con mal tiempo o con tiempo invernal, asegúrese que los sensores no estén cubiertos con barro, hielo o nieve.

## CÁMARA DE MARCHA ATRÁS



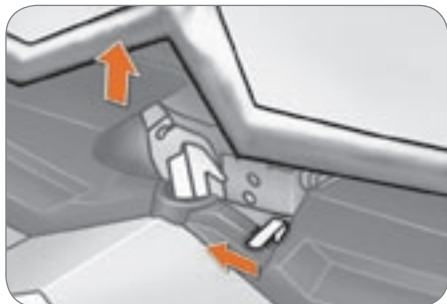
Asociado a la opción navegación, una cámara de marcha atrás se activa automáticamente al introducir la marcha atrás.

El retorno visual color se efectúa en la pantalla de navegación con indicación de límite del paragolpes trasero y de dirección general del vehículo.

La línea roja indica la distancia necesaria para la apertura del portón trasero inferior.

## APERTURA DEL CAPÓ

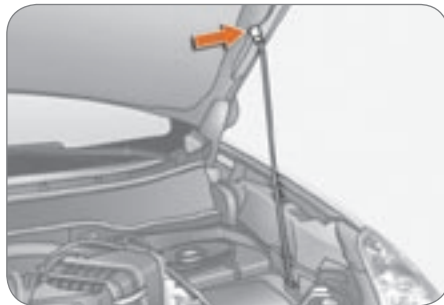
Dispositivo de protección y de acceso a los órganos del motor para la revisión de los diferentes niveles.



**Desde el interior :** tire hacia Ud. el mando **A** situado en el lado izquierdo, en la parte de abajo de la puerta.

**Desde el exterior :** desplace el mando hacia la izquierda y después levante el capó.

## Soporte de capó



Fije el soporte en su alojamiento para mantener el capó abierto.

Antes de cerrar el capó, ponga el soporte en su grapa.

## Para cerrar

Baje el capó y suéltelo al final del recorrido. Compruebe su correcto bloqueo.

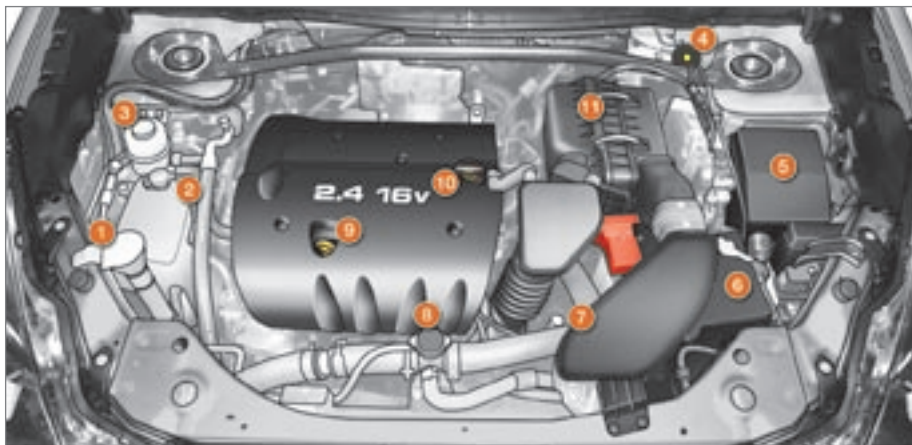
## QUEDARSE SIN CARBURANTE

En caso de quedarse sin carburante, complete el depósito y accione el arranque hasta arrancar el motor.

Es necesario efectuar varios intentos antes de volver a arrancar.

## MOTOR GASOLINA

Le da acceso a la comprobación del nivel de los diferentes líquidos, y al cambio de ciertos elementos.

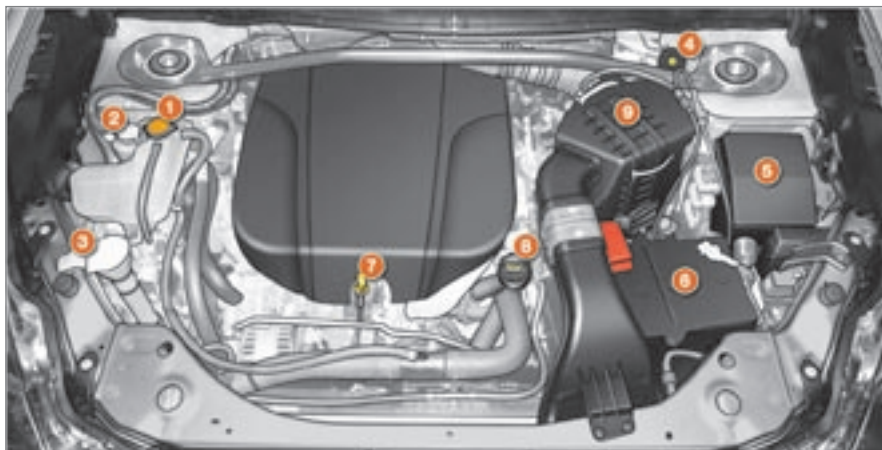


1. Depósito de lavaparabrisas y de lavafaros.
2. Depósito del líquido de refrigeración.
3. Depósito del líquido de dirección asistida.
4. Depósito del líquido de frenos.
5. Caja de fusibles.
6. Batería.
7. Varilla de la caja de cambios "CVT".
8. Tapón de radiador.
9. Varilla nivel de aceite motor.
10. Llenado del aceite motor.
11. Filtro de aire.



## MOTOR DIESEL

Le da acceso a la comprobación del nivel de los diferentes líquidos, y al cambio de ciertos elementos.



1. Depósito del líquido de refrigeración.
2. Depósito del líquido de dirección asistida.
3. Depósito de lavaparabrisas y de lavafaros.
4. Depósito del líquido de frenos.
5. Caja de fusibles.
6. Batería.
7. Varilla nivel de aceite motor.
8. Llenado del aceite motor.
9. Filtro de aire.



## REVISIÓN DE LOS NIVELES

Verifique regularmente todos estos niveles y añada aceite si necesario, salvo indicación contraria.

En caso de bajada importante de un nivel, haga comprobar el circuito correspondiente en la red CITROËN.

### Nivel de aceite



Esta comprobación es válida únicamente si el vehículo está sobre suelo horizontal, motor parado desde hace más de 15 minutos.

Se efectúa o bien al poner el contacto con el indicador de nivel de aceite en el combinado, o bien con la varilla manual.

Entre dos vaciados, el consumo no debe sobrepasar 0,5 litros a los 1 000 km.

### Vaciado del motor

Remítase a la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de esta operación.

Para preservar la fiabilidad de los motores y los dispositivos de anticontaminación, está prohibido el uso de aditivos en el aceite motor.

### Características del aceite

El aceite debe corresponder a su motorización y estar conforme con las recomendaciones del fabricante.

## Nivel del líquido de frenos



El nivel de este líquido debe estar entre las marcas "MAX" y "MINI".

Si no, verifique el desgaste de las pastillas de freno.

### Vaciado del circuito

Remítase a la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de esta operación.

### Características del líquido

Este líquido debe estar conforme con las recomendaciones del fabricante y responder a las normas DOT4.

## Nivel del líquido de refrigeración



El nivel de este líquido se debe controlar con el motor frío, y debe estar entre las marcas "LOW" (bajo) y "FULL" (lleno).

Cuando el motor está caliente, la temperatura de este líquido está regulada por el motoventilador. Éste puede funcionar contacto quitado.

**Para los vehículos equipados con filtro de partículas, el motoventilador puede funcionar después de la parada del vehículo, incluso con el motor frío.**

Además, al estar el circuito de refrigeración bajo presión, espere al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir.

A fin de evitar cualquier riesgo de quemaduras, aflojar el tapón de dos vueltas para dejar que caiga la presión. Una vez haya caído la presión, retire el tapón y complete el nivel.

### Vaciado del circuito

Remítase a la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de esta operación.

### Características del líquido

Este líquido debe ser conforme con las recomendaciones del fabricante.

## Nivel del líquido lavaparabrisas y lavafaros\*



Compruebe con regularidad el nivel de este líquido, utilizando la varilla.

### Características del líquido

Este líquido debe de ser conforme con las recomendaciones del fabricante para una limpieza óptima.

## Nivel del líquido de dirección asistida

Compruebe el nivel de este líquido, con el motor al ralentí.

Compruebe que el nivel del líquido de dirección asistida esté siempre entre las marcas "MAX" y "MINI", y complételo en caso necesario.

### Característica del líquido

Este líquido debe de ser conforme con las recomendaciones del fabricante.

\* Según destino.

## Nivel de aditivo gasoil (Diesel con filtro de partículas)

El nivel de este aditivo está indicado por la iluminación del testigo de servicio, en la pantalla multifunción.

### Complemento

La puesta a nivel de este aditivo debe efectuarse imperativa y rápidamente en la red CITROËN.

## Productos usados



Evite todo contacto prolongado con el aceite y los líquidos usados con la piel.

La mayoría de estos líquidos son muy nocivos para la salud, e incluso muy corrosivos.

## VIII

No tire el aceite y los líquidos usados en las alcantarillas o al suelo.

Vacíe el aceite usado en los contenedores especiales para este uso en la red CITROËN.

## CONTROLES

Salvo indicación contraria, controle estos elementos, conforme a la guía de mantenimiento y en función de su motorización.

Si no, solicite su control en la red CITROËN.

### Batería



Controle con regularidad el nivel del electrolito. Si fuese necesario, complete el nivel con agua destilada.

Compruebe la limpieza y el apriete de los terminales, sobretodo en periodos estivales y en invierno.

En caso de intervenir en la batería, remítase al capítulo "Información práctica" para conocer las precauciones que debe tener antes de desconectar y después de volver a conectar la batería.

### Filtro de aire y filtro habitáculo



Remítase a la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de cambio de estos elementos.

En función del entorno (atmósfera polvorienta...) y de la utilización del vehículo (conducción urbana...), duplique sus cambios si es necesario (ver párrafo "Motores").

Un filtro habitáculo sucio puede deteriorar las prestaciones del sistema de aire acondicionado y generar olores no deseados.

### Filtro de partículas (Diesel)

El mantenimiento del filtro de partículas debe efectuarse imperativamente en la red CITROËN.

Después de un funcionamiento prolongado del vehículo a muy baja velocidad o al ralentí, puede excepcionalmente constatar emisiones de vapor de agua por el escape, a la hora de acelerar. Estas no tienen consecuencia alguna en el comportamiento del vehículo ni para el medio ambiente.

### Filtro de aceite



Cambie el filtro de aceite cada vez que cambie el aceite motor. Remítase a la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de cambio de este elemento.

No tire el filtro de aceite en la vía pública, tírelo en los contenedores especiales para este uso en la red CITROËN.

## Caja de cambios manual



Para el mantenimiento de la caja de cambios, remítase a la guía de mantenimiento.

## Estado de desgaste de los discos de frenos



Para más información relativa a la comprobación del estado de desgaste de los discos de frenos, consulte en la red CITROËN.

## Caja de transferencia y diferencial trasero



Remítase al carnet de mantenimiento para conocer la periodicidad de mantenimiento de estos elementos.

## Pastillas de frenos



El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, en particular en los vehículos utilizados por ciudad, en cortos recorridos. Puede que sea necesario conocer el estado de los frenos, incluso entre las revisiones del vehículo.

Si no existe fuga en el circuito, una bajada del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de frenos.

## Freno de estacionamiento



Un gran recorrido del freno de estacionamiento o la constatación de una pérdida de eficacia de este sistema impone un reglaje incluso entre dos revisiones.

El control de este sistema debe efectuarse en la red CITROËN.

Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos con calidad y características equivalentes.



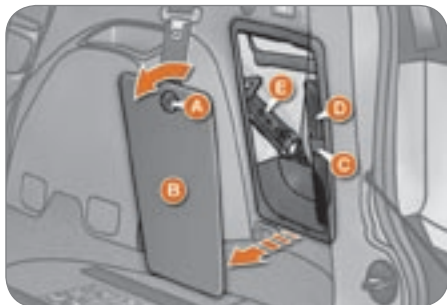
Para optimizar el funcionamiento de órganos tan importantes como el circuito de frenada, CITROËN selecciona y propone productos muy específicos.

Para no dañar los órganos eléctricos, está totalmente **prohibido** utilizar el lavado a alta presión en el compartimento motor.

## CAMBIO DE UNA RUEDA

Forma de operar para sustituir una rueda defectuosa por la rueda de repuesto con los utensilios suministrados con el vehículo.

### Acceso a los utensilios



Los utensilios están situados en el alojamiento situado en el guarnecido derecho del maletero.

Para acceder a ellos :

- ☞ abra el maletero,
- ☞ gire el botón **A** hacia la izquierda,
- ☞ retire la tapa **B**,
- ☞ quite la correa de fijación **C** y saque la funda **D** que contiene los utensilios,
- ☞ afloje con la mano el gato **E** y quítele de su posición de fijación.

Cuando lo vuelva a guardar, fije correctamente la funda **D** con la correa de fijación **C**.

### Lista de los utensilios



#### 1. Llave desmonta ruedas

Permite el desmontaje del embellecedor y el desmontaje de los tornillos de fijación de la rueda.

#### 2. Gato.

Permite el levantamiento del vehículo.

#### 3. Manivela.

Permite el despliegue del gato.



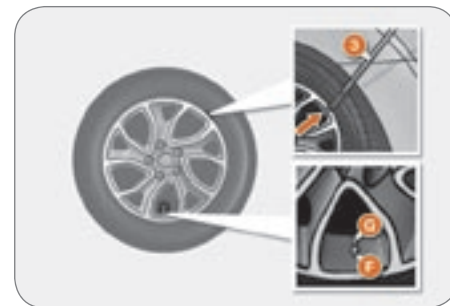
A la hora de cambiar una rueda, asegúrese que las otras cuatro ruedas sean de la misma marca y que tengan características idénticas.

### Otros accesorios



4. Anillo desmontable de remolcado.  
Ver párrafo "Remolcado del vehículo".

### Rueda con embellecedor



**Durante el desmontaje de la rueda,** quite previamente el embellecedor con la ayuda de la manivela **3** tirando a nivel de la ranura.

**Durante el montaje de la rueda,** vuelva a poner el embellecedor primero poniendo su ranura **F** (señalada en la parte de atrás del embellecedor) en frente de la válvula **G**, y después apretando su alrededor con la palma de la mano.

## Acceso a la rueda de repuesto con configuración 7 plazas



La rueda de repuesto de tipo **“galleta”** está instalada en el exterior, debajo del maletero, sujeta por una cesta de metal. Para acceder a los utilajes, ver párrafo “Acceso a los utilajes”.

### Fijación de la rueda de repuesto de tipo “galleta”

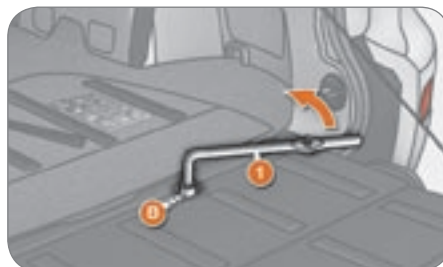
Si su vehículo está equipado con ruedas de aluminio, es normal constatar, a la hora del apriete de los tornillos durante el montaje, que las arandelas no tocan la rueda de repuesto de tipo “galleta”. La sujeción de la rueda se hace por el apoyo cónico de cada tornillo.

### Quitar la rueda

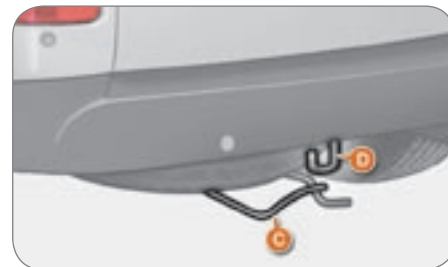
- ☞ Abra el portón trasero y el portón trasero inferior (ver capítulo “Aperturas”).
- ☞ Saque la manivela **3** (ver párrafo “Acceso a los utilajes”).



- ☞ Retire el obturador de plástico **A** con la ayuda de la manivela **3**.

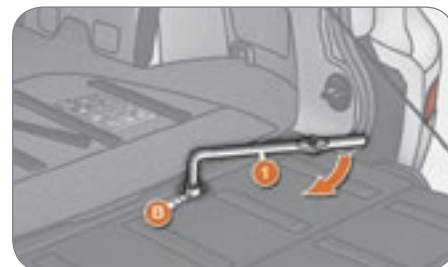


- ☞ Desenrosque el tornillo de fijación **B** de la cesta de la rueda de repuesto con la ayuda de la llave desmonta ruedas **1**.
- ☞ Vuelva a cerrar el portón trasero inferior (ver capítulo “Aperturas”).
- ☞ Levante la cesta **C** para quitar el gancho **D** y después deje que baje solo.



### Volver a poner la rueda en su sitio

- ☞ Vuelva a poner la rueda en su cesta.
- ☞ Levante la cesta **C** y vuelva a poner el gancho **D**.
- ☞ Abra el portón trasero inferior (ver capítulo “Aperturas”).



- ☞ Apriete a fondo el tornillo de fijación **B** de la cesta de la rueda de repuesto con la ayuda de la llave desmonta ruedas **1**.
- ☞ Vuelva a poner el obturador de plástico **A**, cierre el portón trasero inferior y guarde los utilajes.

## Acceso a la rueda de repuesto con configuración 5 plazas



La rueda de repuesto de tipo “chapa” está instalada en el exterior, debajo del maletero, sujeta por un gato y una cesta de plástico.

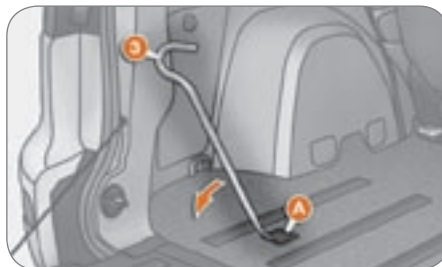
Para acceder a los utilajes, ver párrafo “Acceso a los utilajes”.

### Fijación de la rueda de repuesto de tipo “chapa”

Si su vehículo está equipado con ruedas de aluminio, es normal constatar, a la hora del apriete de los tornillos durante el montaje, que las arandelas no tocan la rueda de repuesto de tipo “galleta”. La sujeción de la rueda se hace por el apoyo cónico de cada tornillo.

### Quitar la rueda

- Abra el portón trasero y el portón trasero inferior (ver capítulo “Aperturas”).
- Saque la manivela **3** (ver párrafo “Acceso a los utilajes”).



- Retire el obturador de plástico **A** con la ayuda de la manivela **3**.



- Desenrosque el tornillo de fijación **B** a tope con la ayuda de la llave desmonta ruedas **1**, para poder desenrollar el cable del torno.
  - Vuelva a cerrar el portón trasero inferior (ver capítulo “Aperturas”).
  - Quite el gancho **C** de la cadena.
- Desenrolle el cable del torno a tope para facilitar el desenganche de la cadena.



### Volver a poner la rueda en su sitio

- Vuelva a poner la rueda en su bandeja.
- Ponga el gancho **C** en la cadena.
- Abra el portón trasero inferior (ver capítulo “Aperturas”).



- Apriete a fondo el tornillo de fijación **B** del torno con la ayuda de la llave desmonta ruedas **1**.
- Vuelva a poner el obturador de plástico **A**, cierre el portón trasero y guarde los utilajes.



## Desmontaje de la rueda



### Estacionamiento del vehículo

Inmovilice el vehículo de manera que no moleste la circulación : el suelo de la zona de estacionamiento debe ser, si es posible, horizontal, estable y no deslizante.

Eche el freno de estacionamiento, quite el contacto y introduzca la primera velocidad para bloquear las ruedas.

Ponga una calzo en caso necesario debajo de la rueda diagonalmente opuesta a la que va a cambiar.

Nunca se meta debajo de un vehículo levantado por un gato ; utilice una borriqueta.

### Lista de las operaciones

- ☞ Ponga la llave especial antirrobo **5** en la llave desmonta rueda **1** para aflojar el tornillo antirrobo.
- ☞ Afloje los otros tornillos únicamente con la llave desmonta rueda **1**.
- ☞ Ponga el gato **2** de tal manera que esté en contacto con uno de los dos emplazamientos delanteros **A** o traseros **B** previstos en los bajos, en el más cerca de la rueda que tiene que cambiar.
- ☞ Despliegue el gato **2** hasta que su base esté en contacto con el suelo. Asegúrese que el eje del soporte del gato está en el lugar del emplazamiento **A** o **B** utilizado.
- ☞ Levante el vehículo, hasta dejar un espacio suficiente entre la rueda y el suelo, para a continuación poder poner fácilmente la rueda de repuesto (no pinchada).
- ☞ Retire los tornillos y guárdelos en un lugar limpio.
- ☞ Quite la rueda.



## Montaje de la rueda



## Lista de las operaciones



- ☞ Ponga la rueda en su sitio en el núcleo.
- ☞ Enrosque los tornillos a fondo con la mano.
- ☞ Efectúe un pre-apriete del tornillo antirrobo con la llave desmonta rueda 1 equipada con la llave especial antirrobo 5.
- ☞ Efectúe un pre-apriete de los otros tornillos únicamente con la llave desmonta rueda 1.



- ☞ Bloquee el tornillo antirrobo con la llave desmonta rueda 1 equipada con la llave especial antirrobo 5.
- ☞ Bloquee los otros tornillos únicamente con la llave desmonta rueda 1.
- ☞ Guarde el utillaje (ver párrafo "Acceso a los utilajes").



- ☞ Vuelva a bajar el vehículo totalmente.
- ☞ Pliegue el gato 2 y quítelo.

## Montaje de los neumáticos de nieve

Si equipa su vehículo con neumáticos de nieve montados en unas llantas de chapa, tiene que utilizar **imperativamente** unos tornillos específicos disponibles en la red CITROËN.

## Después de un cambio de rueda

Utilizando la rueda de repuesto de tipo "galleta", no sobrepase la velocidad de 80 km/h.

Solicite que le controlen rápidamente el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto en la red CITROËN.

Repare la rueda pinchada y sustitúyala inmediatamente en el vehículo.



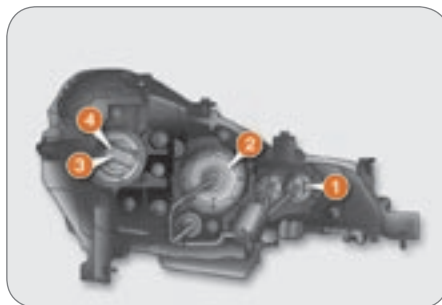
## CAMBIO DE UNA LÁMPARA

Modo operativo de sustitución de una lámpara defectuosa por una lámpara nueva.

### Luces delanteras



1. Indicadores de dirección (PY21W - 21 W).
2. Luces de cruce (H11 - 55 W) o lámparas de xenón (D2S - 35 W).
3. Luces de posición (W5W - 5 W).
4. Luces de carretera (H7 - 55 W).
5. Faros antiniebla delanteros (H11 - 55 W).



Manipule las lámparas con un trapo seco.  
**No limpie los faros con un trapo seco o abrasivo, ni con producto detergente o disolvente,** utilice una esponja y agua con jabón.



### ATENCIÓN : RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

La sustitución de una lámpara de xenón debe ser efectuada en la red CITROËN.

En ciertas condiciones climatológicas (temperaturas bajas, humedad), **la presencia de vaho en la cara interna de los cristales de los faros es normal** ; éste desaparece unos minutos después de encender las luces.

### Lámpara fundida

Remítase al procedimiento adecuado para cambiar la lámpara correspondiente.

## Cambio de los indicadores de dirección (1)



- ☞ Gire el porta-lámparas **A** hacia la izquierda y retírelo.
  - ☞ Tire de la lámpara y sustitúyala.
- Para el montaje, efectúe estas operaciones en orden inverso.

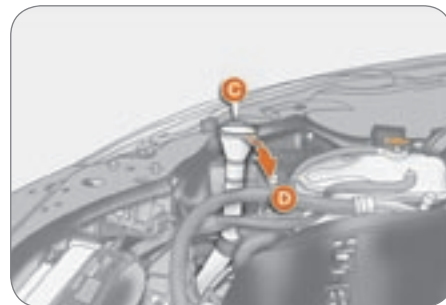
Las lámparas de color deben ser sustituidas por lámparas de características y color idénticos.

## Acceso a las lámparas del lado izquierdo



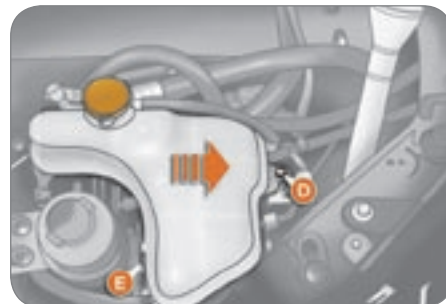
Cuando sustituya una lámpara del lado izquierdo, retire la tuerca **B** de la fijación de la caja de relés y muévala hacia atrás.

## Acceso a las lámparas del lado derecho



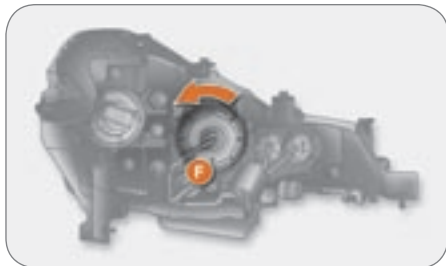
Cuando sustituya una lámpara del lado derecho :

- ☞ Retire la fijación **C** del depósito del líquido de lavaparabrisas y muévala hacia atrás.
- ☞ Retire la tuerca de fijación **D** del depósito de líquido de refrigeración.



- ☞ Retire la grapa **E** y levante el depósito moviéndolo hacia delante.

## Cambio de las luces de cruce (2)

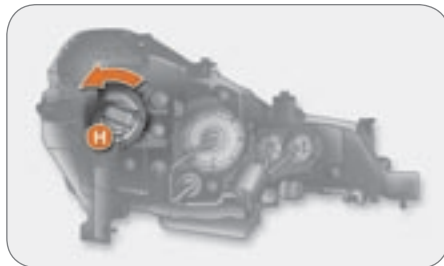


- ☞ Desenrosque la tapa **F**.
- ☞ Desconecte el conector.



- ☞ Gire la lámpara **G** hacia la izquierda y retírela.
- Para el montaje, efectúe estas operaciones en el sentido inverso.

## Cambio de las luces de posición (3)

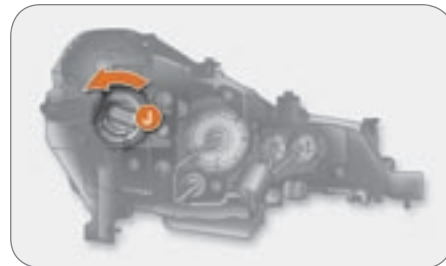


- ☞ Desenrosque la tapa **H**.
- ☞ Desconecte el conector.



- ☞ Gire un cuarto de vuelta el porta-lámparas **I** y retírela.
  - ☞ Tire de la lámpara y sustitúyala.
- Para el montaje, efectúe estas operaciones en el sentido inverso.

## Cambio de las luces de carretera (4)



- ☞ Desenrosque la tapa **J**.
- ☞ Desconecte el conector.



- ☞ Separe el resorte **K** para liberar la lámpara y retírela.
- Para el montaje, efectúe estas operaciones en el sentido inverso.

## Cambio de los repetidores laterales de intermitente integrado



- ☞ Empuje el repetidor **A** hacia atrás y sáquelo.
- ☞ Suelte el repetidor.
- ☞ Desconecte el conector del repetidor y sustitúyalo.

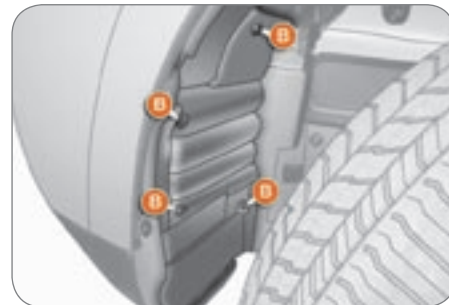
Para el montaje, efectúe estas operaciones en el sentido inverso.

Para comprarlos, contacte con la red CITROËN.

## Cambio de los faros antiniebla (5)



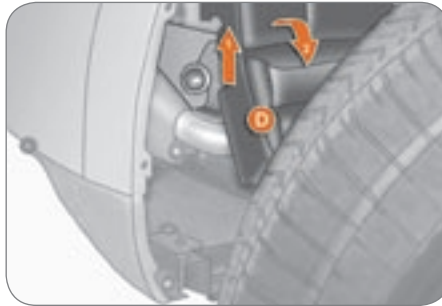
- ☞ Gire totalmente la rueda hacia el exterior para acceder fácilmente a la tapa **A** situada en el paso de rueda.



- ☞ Retire con un destornillador, los cuatro clips **B** situados en el paso de rueda.



☞ Retire con un destornillador, los tres clips **C** situados debajo del paragolpes.



☞ Levante la tapa de acceso **D** situada en el paso de rueda y deslícela hacia abajo.



☞ Desconecte el conector **E**.  
☞ Gire la lámpara **F** hacia la izquierda y retírela.

Para el montaje, efectúe estas operaciones en el sentido inverso.

## Luces traseras



1. Tercer piloto de stop (diodos).
2. Luces de stop /Luces de posición (21/5 - W21W - 5 W).
3. Indicadores de dirección (intermitentes) (WY21W - 21 W).
4. Luces de marcha atrás (W21W - 21 W).
5. Luces de matrícula (W5W - 5W).
6. Luces antiniebla (W21W - 21 W).

## IX

Las lámparas de color ámbar, como los indicadores de dirección (intermitentes), se deben sustituir por lámparas con características y color idénticos.

### Cambio del tercer piloto de stop (diodos)

Cualquier intervención en las luces con diodos debe ser efectuada en la red CITROËN.

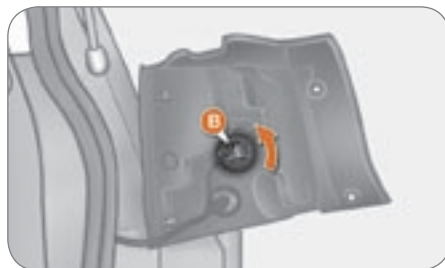
### Cambio de las luces de stop / de posición y de los indicadores de dirección (intermitentes)

Estas dos lámparas se cambian desde el exterior con el portón trasero abierto :

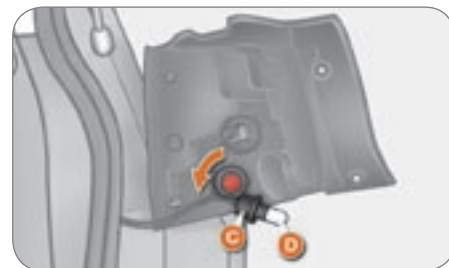
- ☞ Abra el portón trasero (ver capítulo "Aperturas"),



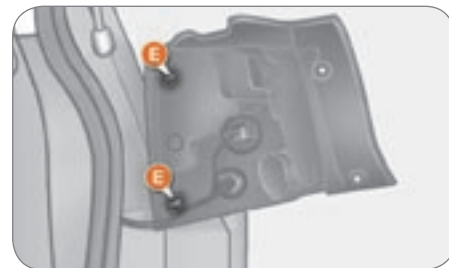
- ☞ Retire los dos tornillos de fijación A del piloto,
- ☞ Saque el piloto por el exterior,



- ☞ Gire el casquillo B hacia la izquierda y retírelo,
- ☞ Tire de la lámpara y sustitúyala,



- ☞ Gire el casquillo C hacia la izquierda y retírelo,
- ☞ Tire de la lámpara D y sustitúyala. Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

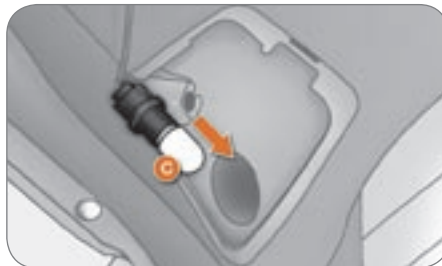


Al volver a montar el piloto, alinee los dos terminales E en los orificios situados en el vehículo.

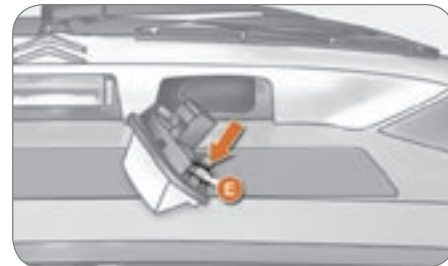
## Cambio de las luces de marcha atrás



- ☞ Abra el portón trasero (ver capítulo "Aperturas"),
- ☞ Desde el interior, inserte un destornillador en el orificio de la tapa A para hacer palanca y abrir la tapa,



- ☞ Tire de la lámpara C y sustitúyala. Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

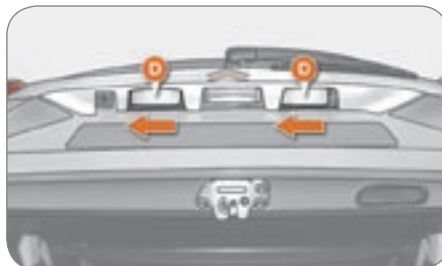


- ☞ Inserte un destornillador fino en el orificio del transparente para pulsar en la lengüeta E,
- ☞ Retire el transparente,
- ☞ Tire de la lámpara y sustitúyala. Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.

## Cambio de las luces de matrícula



- ☞ Gire el casquillo B hacia la izquierda y retírelo,



- ☞ Abra el portón trasero (ver capítulo "Aperturas") para acceder a las luces de matrícula D,
- ☞ Retire pulsando en la unidad de luces D hacia la izquierda,



- ☞ Para montar la unidad de luces, inserte primero el extremo de la lengüeta F, y después alinee la lengüeta G.

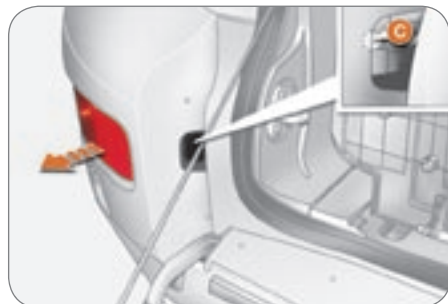
## Cambio de las luces antiniebla



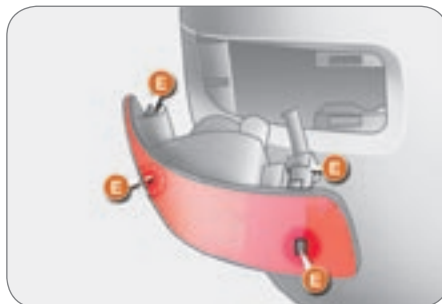
- ☞ Abra el portón trasero y el portón trasero inferior (ver capítulo "Aperturas") y abata la tapa **A**,
- ☞ Retire los 4 clips **B** con la ayuda de un destornillador para quitar el cubre del piloto,



- ☞ Gire hacia la izquierda el conjunto casquillo y lámpara **D**,
  - ☞ Retire la lámpara.
- Para el montaje, efectúe estas operaciones en sentido inverso.



- ☞ Retire los tornillos **C** y retire la unidad de luces,

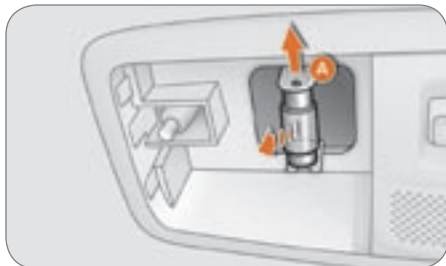


- ☞ A la hora de montar la unidad de luces, alinee los clips **E** en los orificios situados en la carrocería.



## LUCES INTERIORES

### Luces de techo delanteras y traseras

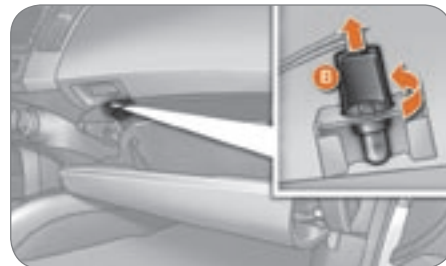


☞ Inserte un destornillador para retirar la tapa de la luz de techo.

☞ Retire la bombilla pulsando en la lengüeta **A**.

Para montar la tapa, alinee los ganchos en los orificios situados en la carrocería del vehículo.

### Luz guantera



☞ Gire el casquillo **B** en el sentido inverso de las agujas de un reloj y retírelo.

☞ Retire la bombilla.



### Luz en el piso

☞ Inserte un destornillador para retirar la tapa de la luz.

☞ Retire la bombilla.

## CAMBIO DE UN FUSIBLE

Modo operativo para sustituir un fusible defectuoso por un fusible nuevo para solucionar la avería en la función correspondiente.



### Acceso a los utilajes

La pinza de extracción está instalada en la caja de fusibles del compartimento motor.

Para acceder a ella :

- ☞ Abra el capó (ver el capítulo "Aperturas"),
- ☞ Pulse en el gancho **A** y desbloquee el cerrojo,
- ☞ Retire completamente la tapa,
- ☞ Saque la pinza **B**.

## Sustitución de un fusible

Antes de sustituir un fusible, es necesario conocer la causa de la avería y haberla solucionado.

- ☞ Encuentre el fusible defectuoso mirando el estado de su filamento.



Bueno



Malo

- ☞ Utilice la pinza especial para extraer el fusible de su alojamiento.
- ☞ Sustituya siempre el fusible defectuoso por un fusible de intensidad equivalente.
- ☞ Verifique la correspondencia entre el número grabado en la caja, la intensidad grabada encima y las siguientes tablas.

Los fusibles de recambio están situados en la tapa de la caja de fusibles del compartimento motor.

El circuito eléctrico de su vehículo ha sido concebido para funcionar con los equipamientos de serie u opcionales.

Antes de instalar otros equipamientos o accesorios eléctricos en su vehículo, consulte en la red CITROËN.

**!** CITROËN declina toda responsabilidad en cuanto a gastos ocasionados para la reparación de su vehículo o los disfuncionamientos que resultasen de la instalación de accesorios auxiliares no suministrados y no recomendados por CITROËN y no instalados según sus prescripciones, en particular cuando el consumo del conjunto de los aparatos suplementarios conectados sobrepasa los 10 miliamperios.

## Fusibles en panel de instrumentos

Las cajas de fusibles están situadas en la parte inferior del panel de instrumentos detrás del compartimento de colocación cerrado (lado izquierdo).



### Acceso a los fusibles

- ☞ Abra la tapa A.
- ☞ Tire de ella hacia usted para quitarla,
- ☞ Sustituya el fusible (ver párrafo correspondiente).



| Fusible N° | Intensidad | Funciones                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1*         | 30 A       | Calefacción.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2          | 15 A       | Luces de stop, tercer piloto de stop, cajetín de servicio inteligente.                                                                                                                                                                                                        |
| 3          | 10 A       | Luces antiniebla traseras.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 4          | 30 A       | Limpiaparabrisas y lavaparabrisas.                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5          | 10 A       | Toma diagnosis.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 6          | 20 A       | Bloqueo centralizado, retrovisores exteriores.                                                                                                                                                                                                                                |
| 7          | 15 A       | Autorradio, telemática, pantalla multifunción, kit manos libres, reproductor DVD trasero.                                                                                                                                                                                     |
| 8          | 7,5 A      | Llave con mando a distancia, calculador aire acondicionado, combinado, panel de mandos, mandos en el volante.                                                                                                                                                                 |
| 9          | 15 A       | Pantalla multifunción, combinado.                                                                                                                                                                                                                                             |
| 10         | 15 A       | Cajetín de servicio inteligente.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11         | 15 A       | Limpialuneta.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12         | 7,5 A      | Combinado, calculador 4 ruedas motrices, frontal aire acondicionado, calculador ABS, pantalla multifunción, reglaje automático de los faros, asientos térmicos, calculador airbags, sensor ángulo volante, techo deslizante, desescarchado luneta trasera, mando a distancia. |
| 13         | -          | No utilizado.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 14         | 10 A       | Contactador antirrobo.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15         | 20 A       | Techo deslizante.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 16         | 10 A       | Retrovisores exteriores, autorradio, telemática, reproductor DVD trasero.                                                                                                                                                                                                     |

## Acceso a los fusibles

- ☞ Abra la tapa **A**,
- ☞ Tire de ella hacia usted para quitarla,
- ☞ Sustituya el fusible (ver párrafo correspondiente).



| Fusible N° | Intensidad | Funciones                                                                                               |
|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17         | 10 A       | Calculador 4 ruedas motrices.                                                                           |
| 18         | 7,5 A      | Luces de marcha atrás, calculador ayuda al estacionamiento, cámara de marcha atrás, calculador airbags. |
| 19         | 15 A       | Toma accesorios.                                                                                        |
| 20*        | 30 A       | Mandos de los elevalunas eléctricos.                                                                    |
| 21*        | 30 A       | Desescarchado de la luneta trasera.                                                                     |
| 22         | 7,5 A      | Retrovisores exteriores térmicos.                                                                       |
| 23         | -          | No utilizado.                                                                                           |
| 24         | 25 A       | Asiento eléctrico conductor, iluminación en los pies, desbloqueo de la banqueta trasera.                |
| 25         | 30 A       | Asientos térmicos.                                                                                      |

IX



\* Los maxi-fusibles son una protección suplementaria de los sistemas eléctricos. Toda intervención en ellos debe efectuarse en la red CITROËN.

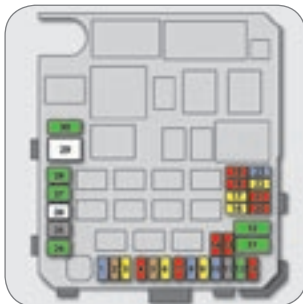
## Fusibles en el compartimento motor

La caja de fusibles está situada en el compartimento motor cerca de la batería (lado izquierdo).



### Acceso a los fusibles

- ☞ Abra el capó (ver capítulo “Aperturas”),
- ☞ Pulse en el gancho **A** para desbloquear el cerrojo,
- ☞ Retire completamente la tapa,
- ☞ Sustituya el fusible (ver párrafo correspondiente).
- ☞ Después de la intervención, vuelva a cerrar con mucho cuidado la tapa para garantizar la estanquidad de la caja de fusibles.



| Fusible N° | Intensidad | Funciones                                                         |
|------------|------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1          | 15 A       | Luces antiniebla delanteras.                                      |
| 2          | -          | No utilizado.                                                     |
| 3          | -          | No utilizado.                                                     |
| 4          | 10 A       | Bocina.                                                           |
| 5          | -          | No utilizado.                                                     |
| 6          | 20 A       | Lavafaros.                                                        |
| 7          | 10 A       | Aire acondicionado.                                               |
| 8          | -          | No utilizado.                                                     |
| 9          | -          | No utilizado.                                                     |
| 10         | 15 A       | Desescarchado del limpiaparabrisas.                               |
| 11         | -          | No utilizado.                                                     |
| 12         | -          | No utilizado.                                                     |
| 13         | -          | No utilizado.                                                     |
| 14         | 10 A       | Luz de carretera izquierda.                                       |
| 15         | 10 A       | Luz de carretera derecha.                                         |
| 16         | 20 A       | Luz de cruce izquierda (xenón).                                   |
| 17         | 20 A       | Luz de cruce derecha (xenón).                                     |
| 18         | 10 A       | Luz de cruce izquierda, reglaje manual y automático de los faros. |
| 19         | 10 A       | Luz de cruce derecha.                                             |
| 20         | -          | No utilizado.                                                     |
| 21         | -          | No utilizado.                                                     |

| Fusible N° | Intensidad | Funciones                                                                                        |
|------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22         | 20 A       | Calculador motor, detector agua en el gasoil, bomba de inyección (Diesel), caudalímetro de aire. |
| 23         | 15 A       | Bomba de gasolina, indicador de carburante.                                                      |
| 24*        | 30 A       | Motor de arranque.                                                                               |
| 25         | -          | No utilizado.                                                                                    |
| 26*        | 40 A       | Calculador ABS, calculador ASC.                                                                  |
| 27*        | 30 A       | Calculador ABS, calculador ASC.                                                                  |
| 28*        | 30 A       | Ventilador del condensador.                                                                      |
| 29*        | 40 A       | Ventilador del radiador.                                                                         |
| 30         | 30 A       | Caja de fusibles habitáculo.                                                                     |
| 31         | 30 A       | Amplificador audio.                                                                              |
| 32         | 30 A       | Calculador motor.                                                                                |



\* Los maxi-fusibles son una protección suplementaria de los sistemas eléctricos. Toda intervención en ellos debe efectuarse en la red CITROËN.

## Fusibles de recambio

IX

Los fusibles de recambio están situados debajo de la tapa de la caja de fusibles del compartimento motor.



| Fusible N° | Intensidad |
|------------|------------|
| 33         | 10 A       |
| 34         | 15 A       |
| 35         | 20 A       |

La tapa no contiene ningún fusible de recambio con un amperaje de 7,5 A, 25 A ó 30 A. Si uno de los fusibles con este amperaje está defectuoso, sustitúyalo por el fusible siguiente :

Un **fusible de 7,5 A** se debe sustituir por un **fusible de recambio de 10 A**, un **fusible de 25 A** por un **fusible de recambio de 20 A** y un **fusible de 30 A** por el **fusible del sistema audio (N° 31)**.

## BATERÍA

Modo operativo para recargar su batería descargada o para arrancar el motor a partir de otra batería.

### Acceso a la batería



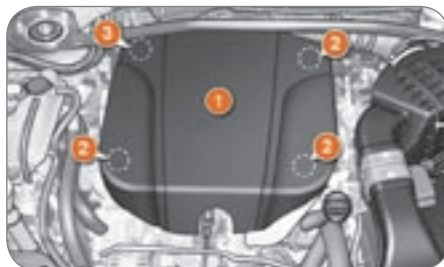
La batería **A** está situada debajo del capó motor a la izquierda.

Para acceder a ella :

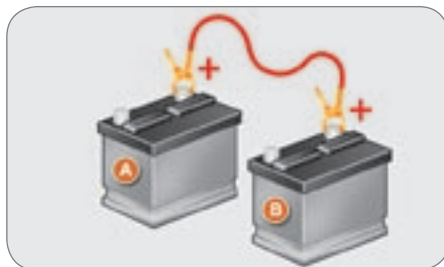
- ☞ abra el capó con la manivela interior, y después exterior,
- ☞ fije el soporte de capó.

## Arrancar a partir de otra batería

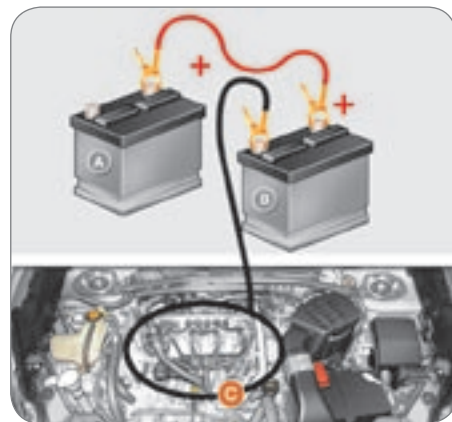
### Búsqueda de un punto de masa a nivel del soporte motor derecho



- ☞ Levante la parte delantera del cubre **1** para sacar los tres clips **2**.
- ☞ Tire a continuación el cubre **1** hacia usted para sacar el clip **3** y retire la tapa.



- ☞ Conecte el cable rojo al borne (+) de la batería averiada **A**, y después al borne (+) de la batería de repuesto **B**.



- ☞ Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería de repuesto **B**.
- ☞ Conecte el otro extremo del cable verde o negro en un punto de masa **C** del vehículo averiado, lo más lejos posible de la batería (por ejemplo, soporte motor derecho).
- ☞ Arranque el motor del vehículo de ayuda.
- ☞ Accione el motor de arranque, y deje girar el motor.
- ☞ Espere que vuelva al ralentí y desconecte los cables.

Controle con regularidad el nivel del electrolito. Si necesidad, complete el nivel con agua destilada.

## Recargar la batería con un cargador de batería

- ☞ Desconecte la batería del vehículo.
- ☞ Desmonte y ponga la batería en un local ventilado.
- ☞ Retire los tapones de nivel y si es necesario, complete el nivel con agua destilada.
- ☞ Conecte la batería en el cargador respetando las instrucciones de utilización dadas por el fabricante y empiece a cargar.
- ☞ Desconecte la batería del cargador y déjela enfriar.
- ☞ Si es necesario, complete el nivel con agua destilada.
- ☞ Limpie con precaución la parte de arriba de la batería.
- ☞ Vuelva a poner los tapones de nivel.
- ☞ Compruebe la limpieza de los bornes y de los terminales. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso), desmóntelos y límpielos.
- ☞ Vuelva a conectar la batería empezando por el borne (+).

A la hora de recargar la batería, es normal observar una subida en temperatura y la ebullición del electrolito.

Las baterías contienen sustancias nocivas como el ácido sulfúrico y el plomo. Se deben eliminar según las recomendaciones legales y en ningún caso las debe tirar a la basura normal.

Entregue las pilas y las baterías gastadas en un punto de recogida especial.

Cuando el vehículo esté parado durante más de un mes se aconseja desconectar la batería.



No desconecte los terminales cuando el motor gira.

No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales.

## Antes de desconectar

Antes de proceder a la desconexión de la batería, debe esperar 2 minutos después de quitar el contacto.

Cierre las lunas, el techo deslizante, las puertas delanteras y el portón trasero antes de desconectar la batería.

## Después de la reconexión

Después de toda reconexión de la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar, para permitir la iniciación de los sistemas electrónicos. No obstante, si después de esta manipulación, subsisten ligeras perturbaciones, consulte en la red CITROËN.

Remítase al capítulo correspondiente y reinicie usted mismo:

- los elevalunas eléctricos secuenciales,
- el techo deslizante,
- el sistema de guiado embarcado.



Evite todo contacto prolongado entre el electrolito y la piel.

La mayoría de estos líquidos son nocivos para la salud y muy corrosivos.



## **CAMBIO DE UNA ESCOBILLA DEL LIMPIAPARABRISAS**

Modo operativo de sustitución de una escobilla del limpiaparabrisas usada por una nueva sin ningún utillaje.

### **Desmontaje de una escobilla delantera o trasera**

- ☞ Levante el brazo correspondiente.
- ☞ Retire la escobilla, deslizándola hacia el exterior.

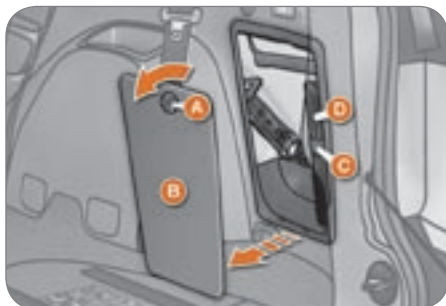
### **Montaje de una escobilla delantera o trasera**

- ☞ Delante, compruebe el tamaño de la escobilla, ya que la escobilla más corta se monta del lado del pasajero del vehículo.
- ☞ Ponga la nueva escobilla correspondiente y fíjela.
- ☞ Abata el brazo con cuidado.

## REMOLCADO DEL VEHÍCULO

Modo operativo para remolcar su vehículo en una grúa con plataforma o remolcar a otro vehículo con un dispositivo mecánico desmontable.

### Acceso a los utilajes



El anillo de remolcado y los utilajes están instalados en el alojamiento situado en el guarnecido derecho del maletero.

Para acceder a ellos :

- ☞ abra el maletero,
- ☞ gire el botón **A** hacia la izquierda,
- ☞ retire la tapa **B**,
- ☞ quite la banda de fijación **C** y saque la funda **D** que contiene los utilajes,
- ☞ saque el anillo de remolcado de la funda y el utilaje necesario.

## Remolcado de su vehículo en una grúa con plataforma



- ☞ Debajo del paragolpes delantero, instale el sistema de remolcado en el anillo de remolcado **1**.

Ponga la palanca de cambios en punto muerto.

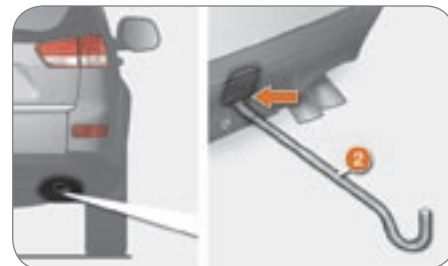


**Remolque siempre el vehículo en una grúa con plataforma.**

Nunca remolque el vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, corre el riesgo de dañar la transmisión.

El vehículo no debe ser remolcado con las ruedas delanteras o traseras en el suelo incluso si está en modo de tracción "2WD" (2 ruedas motrices).

## Remolcado de otro vehículo



- ☞ En el paragolpes trasero, retire la tapa tirando sobre su parte baja con la manivela del gato **2**.



- ☞ Enrosque el anillo de remolcado hasta el tope con la llave desmonta ruedas **3**.
- ☞ Instale la barra de remolcado.
- ☞ Encienda la señal de emergencia en el vehículo que tiene que remolcar.



**Durante un remolcado con el motor parado, ya no hay asistencia de frenada ni de dirección.**

## ENGANCHE DE UN REMOLQUE, DE UNA CARAVANA...

Dispositivo mecánico adaptado para enganchar un remolque o una caravana con una señalización e iluminación complementarias.



Su vehículo está esencialmente concebido para transportar personas y maletas, pero también puede remolcar un remolque.



Le recomendamos que utilice los enganches y cables originales CITROËN que han sido probados y homologados a la concepción de su vehículo y que confíe el montaje de este dispositivo a la red CITROËN.

En caso de realizar el montaje en otro sitio que no sea la red CITROËN, este montaje debe efectuarse imperativamente utilizando las pre-disposiciones eléctricas implantadas en la parte de atrás del vehículo y las recomendaciones del fabricante.

La conducción con remolque somete al vehículo a circular con solicitudes más importantes y exige a su conductor prestar una atención especial.

## Consejos de conducción

### Reparto de las cargas

☞ Reparta la carga en el remolque para que los objetos más pesados se encuentren lo más próximo posible al eje y que el peso en la lanza sea lo más próximo posible al autorizado, sin, no obstante sobrepasarlo.

La densidad del aire disminuye con la altitud, reduciendo así las prestaciones del motor. Hay que reducir la carga máxima remolcable en un 10 % de la MTRA por cada 1 000 metros de altitud.

Remítase al capítulo "Características técnicas" para conocer las masas y cargas remolcables en función de su vehículo.

### Viento lateral

☞ Tenga en cuenta el aumento de la sensibilidad con el viento.

### Refrigeración

Remolcar un remolque en cuesta aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Al estar accionada eléctricamente la ventilación, su capacidad de refrigeración no depende del régimen motor.

☞ Para bajar el régimen motor, reduzca su velocidad.

La carga máxima remolcable en pendiente prolongada depende de la inclinación de la pendiente y de la temperatura exterior.

En cualquier caso, esté atento a la temperatura del líquido de refrigeración.



☞ En caso que se encienda **este mensaje pare su vehículo en las mejores condiciones de seguridad.**

Si el mensaje parpadea lentamente, espere a que el motor se enfríe para completar el nivel, si es necesario.

Si el mensaje parpadea rápidamente, consulte enseguida la red CITROËN.

## Frenos

Remolcar un remolque aumenta la distancia de frenada.

## Neumáticos

☞ Verifique la presión de los neumáticos del vehículo que remolca y del remolque, respetando las presiones de inflado recomendadas.

## Iluminación

☞ Verifique la señalización eléctrica del remolque.



Está prohibido la apertura del portón trasero inferior en caso de utilizar un dispositivo de enganche de remolque.



## MONTAJE DE LAS BARRAS DE TECHO

Para instalar unas barras de techo longitudinales, consulte en la red CITROËN.

Para instalar las barras de techo transversales, respete su posicionamiento señalado por unas marcas en las barras de techo longitudinales.

Utilice los accesorios recomendados por CITROËN respetando las consignas de montaje del fabricante.

Para poner una carga en el techo, es necesario que su vehículo esté equipado con las barras de techo longitudinales y montar encima de éstas unas barras de techo transversales.

Las barras de techo longitudinales no se pueden desmontar.

Peso máximo autorizado en las barras de techo, para una altura de carga que no sobrepase los 40 cm. (excepto porta-bicicletas) : 80 kg.

Si la altura sobrepasa los 40 cm., adapte la velocidad de su vehículo en función del perfil de la carretera, para no deteriorar las barras de techo y las fijaciones en el techo.

Remítase al código de circulación nacional con el fin de respetar la reglamentación del transporte de objetos más largos que el vehículo.

## MOTORIZACIÓN Y CAJA DE CAMBIOS

| Tipo variante versión                           | VUSFZC - VVSFZC           | VUSFZF - VVSFZF        | U4HNH - V4HNH                 |
|-------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------------------------|
| <b>Motor</b>                                    | <b>2,4 litros 16V</b>     |                        | <b>2,2 litros HDI FAP 16V</b> |
| Cilindrada (cm³)                                | 2360                      |                        | 2179                          |
| Diámetro x carrera (mm)                         | 88 x 97                   |                        | 85 x 96                       |
| Potencia máxima norma CEE (kW)                  | 125                       |                        | 115                           |
| Régimen de potencia máxima (r.p.m.)             | 6000                      |                        | 4000                          |
| Par máximo norma CEE (Nm)                       | 232                       |                        | 380                           |
| Régimen de par máximo (r.p.m.)                  | 4100                      |                        | 2000                          |
| Carburante                                      | Sin plomo                 |                        | Gasol                         |
| Catalizador                                     | si                        |                        | Si                            |
| Filtro de partículas (FAP)                      | no                        |                        | Si                            |
| <b>Caja de cambios</b>                          | Manual<br>(5 velocidades) | CVT<br>(6 velocidades) | Manual<br>(6 velocidades)     |
| <b>Capacidad de aceite (en litros)</b><br>Motor | -                         |                        | 5,25                          |

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## CONSUMOS

| Según directiva 80/1268/CEE |                        |                           |        |                                 |                                       |                                |                                           |
|-----------------------------|------------------------|---------------------------|--------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|
| Motor                       | Cajas de cambios       | Tipos variantes versiones | Ruedas | Circuito urbano (litros/100 km) | Circuito extra-urbano (litros/100 km) | Circuito mixto (litros/100 km) | Emisión masa CO <sub>2</sub> (g/km) mixta |
| 2,4 litros 16V              | Manual (5 velocidades) | VUSFZC - VVSFZC           | -      | 12,6                            | 7,6                                   | 9,4                            | 225                                       |
|                             | CVT (5 velocidades)    | VUSFZF - VVSFZF           | -      | 12,6                            | 7,5                                   | 9,3                            | 222                                       |
| 2,2 litros HDI FAP 16V      | Manual (6 velocidades) | U4HNNH V4HNNH             | 16"    | 9,5                             | 5,9                                   | 7,2                            | 191                                       |
| 2,2 litros HDI FAP 16V      | Manual (6 velocidades) | U4HNNH V4HNNH             | 18"    | 9,6                             | 6,0                                   | 7,3                            | 194                                       |

Los consumos presentados aquí, corresponden a los valores comunicados en el momento de la impresión.

Estos valores de consumo se establecen según la Directiva 80/1268/CEE. Éstos pueden variar en función del comportamiento al volante, de las condiciones de circulación, de las condiciones meteorológicas, de la carga del vehículo, del mantenimiento del vehículo y de la utilización de los accesorios.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (EN KG.)

| Motores                                 | 2,4 litros 16V            |          |                        |          | 2,2 litros HDI FAP 16V    |          |
|-----------------------------------------|---------------------------|----------|------------------------|----------|---------------------------|----------|
| Caja de cambios                         | Manual<br>(5 velocidades) |          | CVT<br>(5 velocidades) |          | Manual<br>(6 velocidades) |          |
| Tipos variantes versiones               | VUSFZC                    | VVSFZC   | VUSFZF                 | VVSFZF   | U4HNNH                    | V4HNNH   |
| Versión                                 | 5 plazas                  | 7 plazas | 5 plazas               | 7 plazas | 5 plazas                  | 7 plazas |
| • Masa en orden de marcha (MOM) *       | 1650                      | 1685     | 1680                   | 1715     | 1790                      | 1825     |
| • Masa máxima técnicamente admisible en |                           | 2290     |                        |          | 2410                      |          |
| • Masa total rodante admisible (MTRA)** |                           | 3870     |                        |          | 4510                      |          |
| • Remolque sin frenos                   |                           | 750      |                        |          | 750                       |          |
| • Remolque con frenos ***               |                           | 1500     |                        |          | 2000                      |          |
| • Peso recomendado en la lanza          |                           | 75       |                        |          | 100                       |          |

\* La masa en orden de marcha es igual a la masa en vacío + conductor (75 kg.).

\*\* En el caso de un vehículo que remolca, está prohibido sobrepasar la velocidad de 100 km/h. (respeta el código de circulación en vigor en su país).

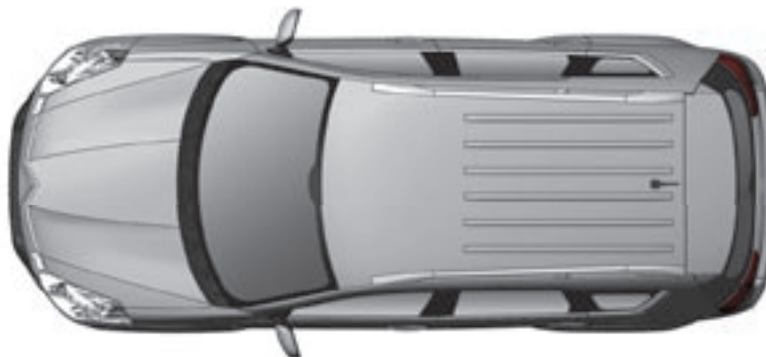
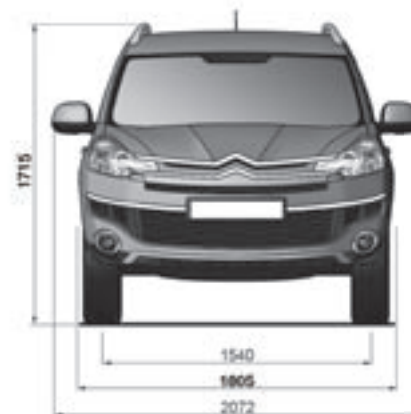
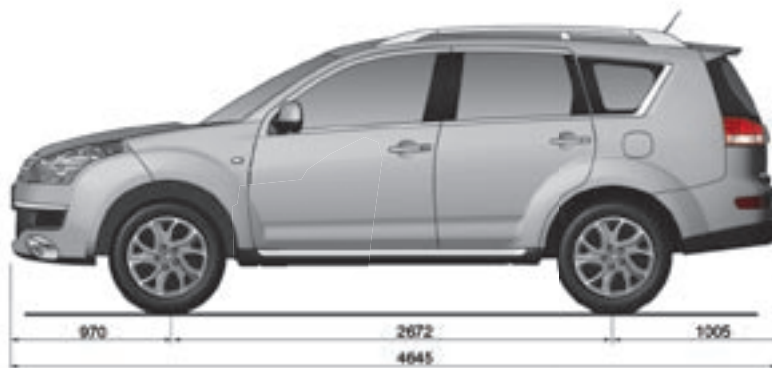
\*\*\* El valor del remolque con frenos corresponde a la capacidad de remolcado del vehículo en una pendiente de 12%.

Temperaturas exteriores elevadas pueden conllevar una bajada en el rendimiento del vehículo para proteger el motor ; disminuya la masa remolcada de 450 kg cuando su altitud aumente de 1 000 m.

X

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

## DIMENSIONES (EN MM)





## ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN



### A. Placa fabricante.

Este número está grabado en la placa remachada en la pata de en medio, lado pasajero.

### B. Número de serie debajo del capó motor.

Este número está grabado en la carrocería cerca del parabrisas.

### C. Placa APV.

Esta placa está remachada en el interior del capó motor.

### D. Placa matrícula delantera.

### E. Etiqueta neumáticos / pintura.

Esta etiqueta está pegada en el montante central de la puerta conductor.

Tiene la información siguiente :

- las presiones de inflado en vacío y con carga,
- las dimensiones de las llantas y de los neumáticos,
- la presión de inflado de la rueda de repuesto,
- la referencia del color de la pintura.

El control de la presión de inflado debe efectuarse en frío y al menos una vez al mes.

Una presión de inflado insuficiente aumenta el consumo de carburante.

X

## SU SISTEMA AUDIO-CD



**Está formado por los elementos siguientes :**

- un frontal de mandos,
- una pantalla multifunción,
- unos mandos audio en el volante,
- 4 ó 6 altavoces (según versión),
- un cargador CD (según versión),
- unas tomas auxiliares, situadas detrás de la consola central (según versión),
- una antena radio, situada en el techo en la parte de atrás del vehículo.

**Le permite :**

- escuchar la radio en FM/MW/LW,
- escuchar unos CD audio (CD-DA, CD-Text, CD-R/RW) o unos CD con archivos MP3.

## Mandos audio en el volante



1. **Marcha / parada de la selección de la función radio o CD**
2. **Disminución del volumen sonoro**
3. **Aumento del volumen sonoro**
4. **Búsqueda radio superior / Canción siguiente / Avance rápido**
5. **Búsqueda radio inferior / Canción anterior / Retorno rápido**

Éstas se pueden utilizar cuando el contacto está en la posición "ON" o "ACC".

### Encender

Pulse más de dos segundos el mando **1**.

La última función seleccionada antes de apagar retoma su funcionamiento.

### Apagar

Pulse más de dos segundos el mando **1**.

## Selección de la función

Pulse en el mando **1**.

La función cambia según el orden siguiente : FM1 / FM2 / FM3 / MW / LW / CD / FM1...

## Reglaje del volumen sonoro

Mantenga el mando **2** ó **3** pulsado para disminuir o aumentar respectivamente el volumen sonoro.

## Búsqueda en radio

Pulse el mando **4** ó **5** para buscar respectivamente la frecuencia de radio superior o inferior.

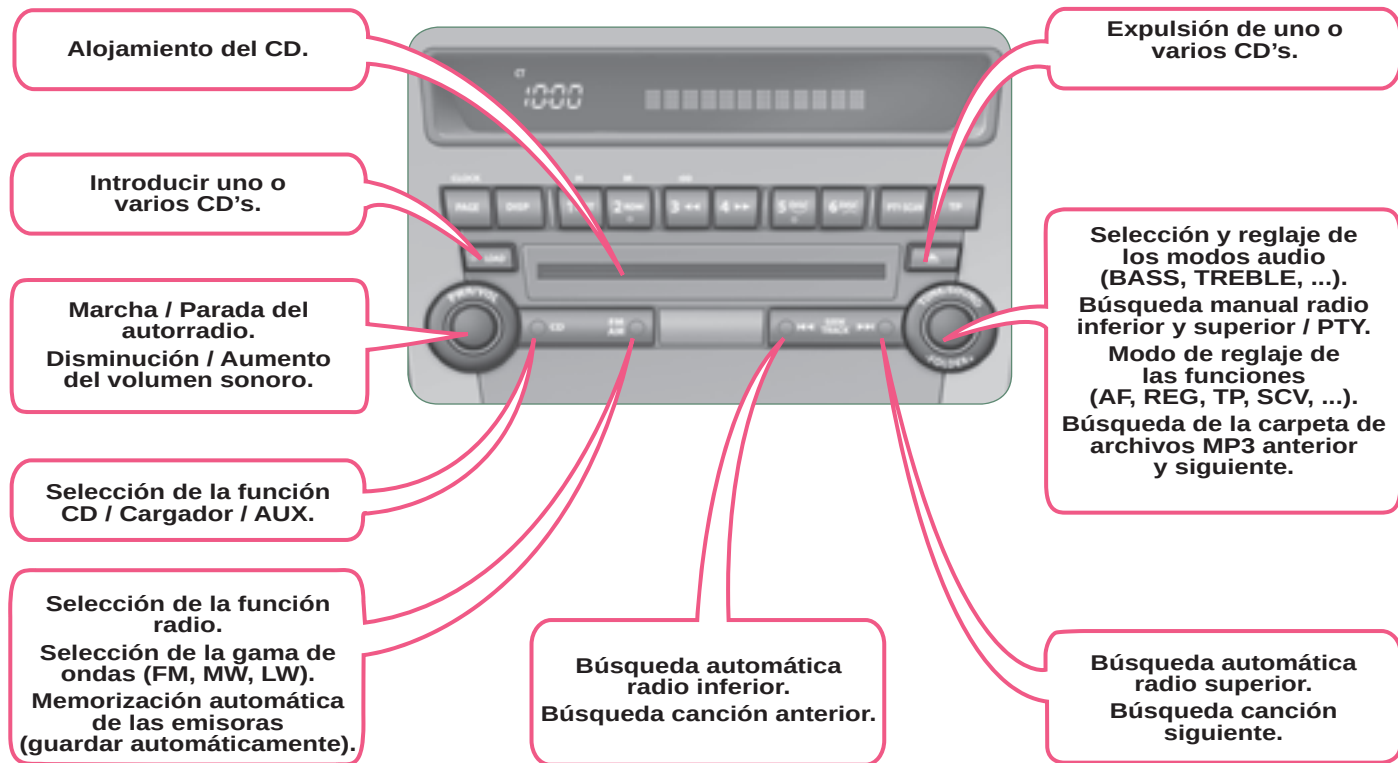
## Búsqueda en CD

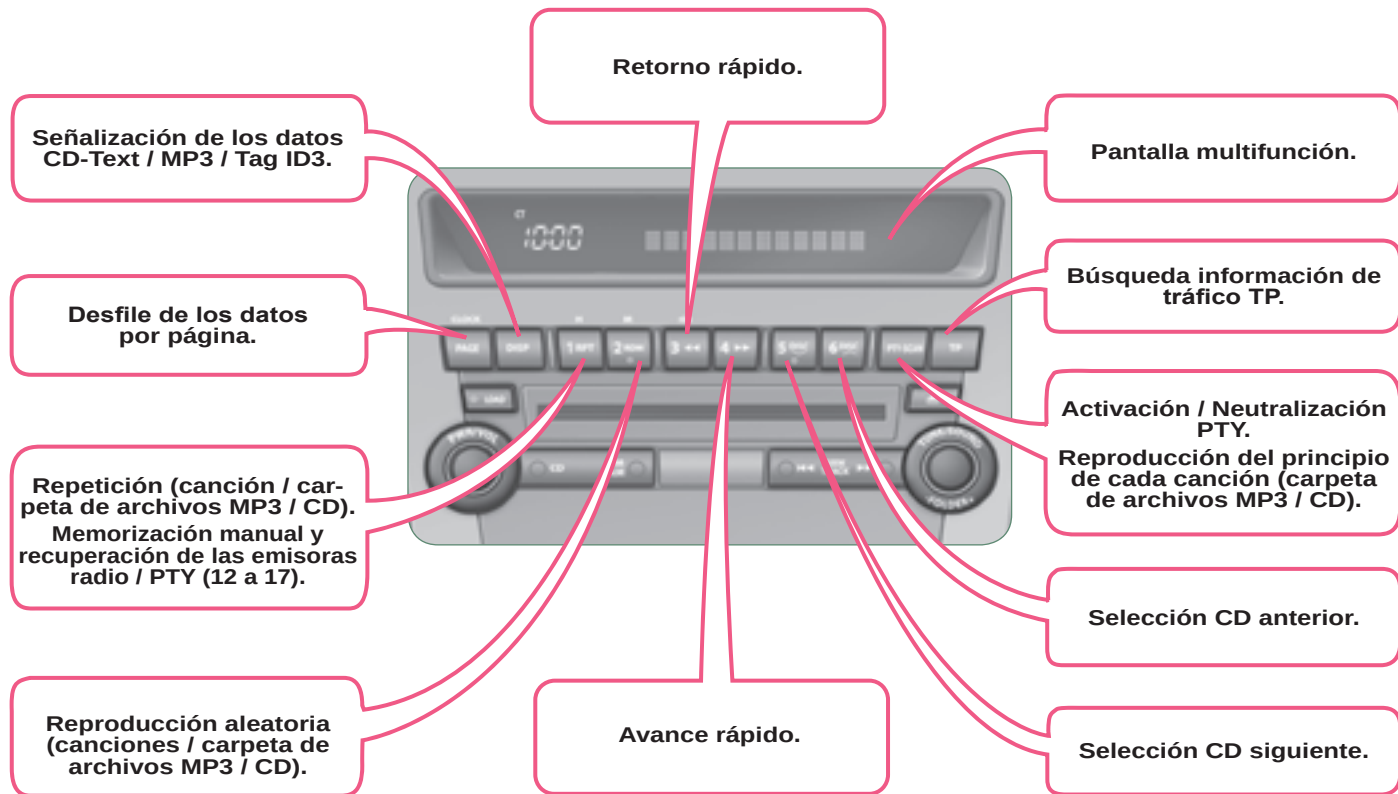
Pulse el mando **4** ó **5** para seleccionar respectivamente la canción siguiente o anterior del CD.

Mantenga el mando **4** ó **5** pulsado para efectuar respectivamente un avance rápido o un retorno rápido en la canción en curso del CD.

Durante la reproducción de una canción, pulse una vez en el mando **5** para volver al principio de esta canción.

## Frontal de mando





## FUNCIONES GENERALES

### Puesta en marcha



Pulse en el mando "PWR". La última función seleccionada antes de la parada vuelve a su funcionamiento.

Las funciones del autorradio se pueden utilizar, cuando el contactor está en la posición "ON" o "ACC".

### Parada

Pulse de nuevo en el mando "PWR".

### Ajuste del volumen sonoro



Gire el mando "VOL" respectivamente hacia la izquierda para disminuir el volumen sonoro o hacia la derecha para aumentarlo.

## Ajuste de los modos audio



Pulse sucesivamente en el mando "SOUND"; los modos audio cambian según el orden siguiente :

SUB PUNCH / TYPE / FIELD / BASS / MID / TREBLE / FADER / BALANCE / OFF.

### Modo de acceso rápido

Para acceder rápidamente a las funciones personalizadas del sonido, pulse y mantenga pulsado este mando, y después gírelo para alcanzar el reglaje personalizado del sonido de su elección.

Suelte el botón para memorizar el reglaje.

### Modo "Hold"

Si mantiene este mando pulsado más de 2 segundos durante el modo de reglaje del audio, el sistema pasa en modo "Hold". El modo audio seleccionado se mantendrá hasta que usted vuelva a pulsar nuevamente este botón durante más de 2 segundos.

El modo de reglaje audio está desactivado, durante el funcionamiento de la radio o de un CD o después de aproximadamente 10 segundos sin acción.

## Selección del ambiente musical "TYPE"



Gire el mando "SOUND"; los ambientes musicales cambian según el orden siguiente :

CLASSIC / JAZZ / POP / ROCK / HIP-HOP.

Una vez seleccionado el ambiente deseado, pulse en el botón "SOUND" para validar.

"CLASSIC" : optimiza la acústica para obtener una igualdad perfecta del sonido para la música clásica.

"JAZZ" : optimiza la acústica para obtener un sonido de ambiente con unas modulaciones particulares en los bajos, el registro medio y los agudos para el jazz.

"POP" : optimiza la acústica para obtener una nitidez de la voz y la modulación de los bajos y de los agudos para la música pop.

"ROCK" : optimiza la acústica para obtener un sonido en armonía con el ritmo que pone el acento en el registro medio para la música rock.

"HIP-HOP" : optimiza la acústica para obtener un sonido potente y una acentuación de los bajos para la música hip-hop.

En caso de modificar "TYPE", el sonido se interrumpe brevemente.

## Selección del efecto surround "FIELD"



Gire el mando "SOUND" ; los efectos surround cambian según el orden siguiente :

NORMAL / STAGE / LIVE / HALL.

Una vez seleccionado el efecto surround, pulse el mando "SOUND" para validar.

"NORMAL" : produce un sonido donde las voces se escuchan delante y los instrumentos envuelven al oyente.

"STAGE" : produce un sonido donde las voces están justo en frente del oyente, como en una escena de teatro.

"LIVE" : produce un sonido comparable con un espectáculo en directo, donde el sonido llega al oyente de todas partes.

"HALL" : produce un sonido comparable con el de una sala de conciertos con una reflexión del sonido.

## Ajuste de los graves "BASS"



Gire el mando "SOUND" para ajustar el valor de los graves deseado.

## Ajuste el registro medio "MID"

Gire el mando "SOUND" para ajustar el valor del registro medio deseado.

## Ajuste de los agudos "TREBLE"

Gire el mando "SOUND" para ajustar el valor de los agudos deseado.

## Ajuste del reparto sonoro delante/atrás "FADER"

Gire el mando "SOUND" para ajustar el volumen de los altavoces delanteros y traseros.

## Ajuste del reparto sonoro derecho/izquierdo "BALANCE"

Gire el mando "SOUND" para ajustar el balance del volumen de los altavoces derecho e izquierdo.

## Ajuste del volumen del cajón de los bajos "SUB PUNCH"

Gire el mando "SOUND" para ajustar el volumen del cajón de los bajos.

Únicamente los vehículos equipados con el sistema "Premium Sound" pueden tener el ajuste "SUB PUNCH".

En caso de modificación de "SUB PUNCH", el sonido se interrumpe brevemente.

## Corrección automática del volumen "SCV"

Permite ajustar automáticamente los parámetros "VOLUMEN", "BASS", "MID", y "TREBLE" en función de la velocidad del vehículo.



Pulse durante más de dos segundos en el botón "SOUND" para acceder al modo de ajuste de las funciones.

A continuación, pulse sucesivamente en este mismo botón ; el botón de ajuste de las funciones cambia según el orden siguiente :

AF / CT / REG / TP-S / PTY (idiomas) / SCV / PHONE / OFF.

Gire el botón "SOUND" respectivamente hacia la izquierda para desactivar la función o hacia la derecha para activarla.

## RADIO

### Selección de la función radio



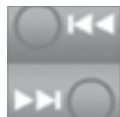
Pulse en el mando "PWR" o en el botón "AM/FM" para encender la radio.

### Selección de la gama de ondas



Pulse sucesivamente en el mando "AM/FM" para seleccionar la gama de ondas ; ésta cambia según el orden siguiente : FM1 / FM2 / FM3 / MW / LW / FM1 ...

### Búsqueda automática de las emisoras



Pulse sucesivamente en el mando "SEEK ◀" o "SEEK ▶" para la búsqueda de frecuencias inferiores o superiores.

La búsqueda empieza automáticamente y se para en la primera emisora encontrada.

### Búsqueda manual de las emisoras

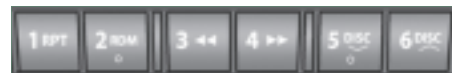


Gire el mando "TUNE" respectivamente hacia la izquierda para la búsqueda de frecuencias inferiores o hacia la derecha para la búsqueda de frecuencias superiores.

### Memorización manual de las emisoras

Puede memorizar hasta seis emisoras en cada gama de ondas.

Cada nueva memorización sustituye a la anterior.



Pulse en uno de los seis mando "1" a "6" hasta la emisión de una señal sonora.

El sonido se corta, y vuelve a ser audible después de la memorización.

El número de la tecla y la frecuencia radio asociada aparecen en la pantalla.

Para recuperar el reglaje de memoria predefinido, pulse en el mando y suéltelo en menos de dos segundos.

### Memorización automática de las emisoras

La memorización automática de las emisoras de efectúa únicamente en las gamas de ondas FM3, MW y LW.

Cada nueva memorización sustituye a la anterior.

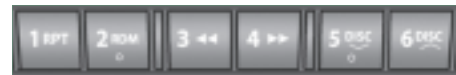
Esta memorización se puede iniciar automáticamente sea cual fuere la gama de ondas seleccionada.



Pulse más de dos segundos en el mando "AM/FM".

Las seis mejores intensidades de recepción son memorizadas y clasificadas desde la más débil a la más fuerte en los seis mando correspondientes.

### Recuperación de las emisoras memorizadas



Pulse en uno de los seis mando "1" a "6". La emisora correspondiente a la gama de ondas seleccionada aparece en la pantalla.

La desconexión de los bornes de la batería borra las emisoras de radio memorizadas.

## SISTEMA “RDS”

La función “Radio Data System” (RDS) en la banda FM permite :

- acceder a la señalización de la información, como el nombre de la emisora, ...
- escuchar una misma emisora mientras pasa por diferentes regiones,
- escuchar temporalmente unos boletines de información de tráfico.

La mayoría de las emisoras FM utilizan el sistema RDS. Estas emisoras transmiten unos datos no sonoros además de sus programas.

Estos datos difundidos así, le permiten acceder a diversas funciones, las principales son la señalización del nombre de la emisora, el seguimiento automático de la emisora o la escucha temporal de boletines de información de tráfico.

Le permite seguir escuchando la misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia alternativa. Pero, en ciertas condiciones, este seguimiento de frecuencia RDS no puede estar asegurado en todo el país. Las emisoras de radio no cubren la totalidad del territorio, lo que explica la pérdida de la emisora durante un trayecto.



Las funciones “AF”, “REG” y “TP” se pueden desactivar o activar en el modo de reglaje de las funciones del mando “TUNE”.

## Frecuencias alternativas “AF”

Su radio verifica y selecciona automáticamente la mejor frecuencia para la emisora de radio captada ( si la emisora emite con varios emisores o frecuencias).

La frecuencia de una emisora de radio cubre aproximadamente 50 kms. El paso de una frecuencia a otra explica la pérdida momentánea de la recepción durante un trayecto.

Si en la región por la que usted pasa, la emisora escuchada no dispone de varias frecuencias, usted puede desactivar el seguimiento de frecuencia alternativa.

## Modo regional de seguimiento “REG”

Ciertas emisoras están organizadas en red.

Emiten, en diferentes regiones, unos programas diferentes o comunes según el momento del día.

Puede efectuar un seguimiento :

- en una emisora regional únicamente,
- en la red entera, con la eventualidad de escuchar un programa diferente.

En trayectos de gran distancia, cuando la emisora memorizada se vuelve débil, la radio busca en prioridad otra frecuencia para la misma emisora (AF). Y después en caso de fallar, una frecuencia que difunda el programa regional (REG). En caso de volver a fallar, la radio vuelve a la emisora memorizada.

## Información de Tráfico “TP”

La función “Traffic Program” (TP) permite bascular automática y temporalmente hacia una emisora FM que difunda una información de Tráfico.

La emisora de radio o la función en curso de escucha en ese preciso momento se pone en pausa.

Una vez terminada la información de tráfico, el sistema vuelve hacia la emisora de radio o a la función que inicialmente estaba escuchando.



Pulse en el mando “TP”.

“TP” aparece en la pantalla. Si la emisora es compatible, “RDS” aparece igualmente.

Si la radio detecta alguna información de tráfico, “TRAF INF” aparece en la pantalla, después el seguimiento de la frecuencia de la emisora que emite, y a continuación su nombre.

El volumen de escucha es diferente al de la función anterior.

Después de la difusión de alguna información de tráfico, el volumen de escucha vuelve al de la función anterior a la interrupción.

Cuando “TP” aparece en la pantalla, la radio se para únicamente en las emisoras RDS que emiten alguna información de tráfico.



## Emisión de urgencia “ALERTA”

Una emisión de urgencia interrumpe automática y temporalmente la difusión de la emisora FM o la función en curso de escucha.

El mensaje “ALERTA” aparece en la pantalla y el volumen de escucha es diferente al de la función anterior.

Después de la emisión de urgencia, el mensaje desaparece y el volumen de escucha vuelve al de la función anterior a la interrupción.

## Tipo de programa con temas “PTY”

Ciertas emisoras ofrecen la posibilidad de escuchar con prioridad un tipo de programa con un tema seleccionado de entre las siguientes :

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT

## Búsqueda de una emisión “PTY”



Pulse en el mando “PTY”.

Gire el mando “TUNE” para elegir el tipo de programa deseado.

Dos segundos después, la radio busca una emisión correspondiente a su elección ; el tipo de PTY seleccionado parpadea en la pantalla.

Una vez encontrada la emisora, su nombre aparece en la pantalla.

Puede pulsar en los mando “SEEK ◀” o “SEEK ▶” para encontrar otra emisora.

Si no se ha encontrado ninguna emisora correspondiente a su tipo de programa seleccionado, “NINGUNA” aparece durante cinco segundos en la pantalla y la radio vuelve a la emisora anterior.

## Memorización de un programa “PTY”

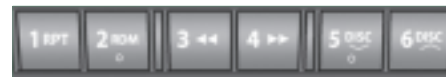
Puede memorizar hasta seis programas PTY.

Cada nueva memorización sustituye a la anterior.



Gire el mando “TUNE” para regular el programa PTY que quiere memorizar.

Pulse más de dos segundos en uno de los seis botones “1” a “6”.



El sonido se corta, y vuelve a ser audible después de la memorización.

El número del botón y el programa PTY asociado aparecen en la pantalla.

Para recuperar el reglaje de memoria predefinido, pulse en el botón y suéltelo en menos de diez segundos.

## Cambio del idioma de señalización del programa “PTY”



Pulse más de dos segundos en el mando “TUNE” para acceder al modo de reglaje de las funciones.

A continuación, pulse sucesivamente en este mismo mando ; el modo de reglaje de las funciones cambia según el orden siguiente :

AF / CT / REG / TP-S / PTY (idiomas) / SCV / PHONE / OFF.

Gire el mando “TUNE” hacia la izquierda o hacia la derecha para elegir el idioma (ENGLISH, FRANÇAIS, DEUTSCH, SVENSK, ESPAÑOL, ITALIANO).

## Modo de reglaje de las funciones

Permite activar o desactivar las siguientes funciones.



Pulse más de dos segundos en el mando "TUNE" para acceder al modo de reglaje de las funciones.

A continuación, pulse sucesivamente en este mismo botón ; el modo de reglaje de las funciones cambia según el orden siguiente :

AF / CT / REG / TP-S / PTY (idiomas) / SCV / PHONE / OFF.

Gire el mando "TUNE" respectivamente hacia la izquierda para desactivar la función ("OFF") o hacia la derecha para activarla ("ON").

De momento, la función "PHONE" no está operativa.

El modo de reglaje de las funciones está desactivado después de aproximadamente 10 segundos sin acción.

## REPRODUCTOR CD

### Selección de la función CD

Después de haber introducido un CD, cara impresa hacia arriba, el reproductor se pone automáticamente en marcha.



Si ya tiene insertado un CD, pulse en el mando "CD".

"CD", el número de canción y el tiempo de reproducción aparecen en la pantalla.

Inserte únicamente Compact Disc que tengan forma circular.

Los compact disc de 8 cm se deben insertar en el medio del emplazamiento del reproductor.

### Expulsión de un CD



Pulse en este mando para retirar el CD del reproductor. El sistema pasa automáticamente en modo radio.

Una vez expulsado, si no retira el compact disc en quince segundos, éste se volverá a cargar en el reproductor.

## CD audio

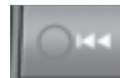
### Búsqueda rápida



Mantenga el mando "◀" o "▶" pulsado para efectuar respectivamente una búsqueda en avance o en retorno rápido.

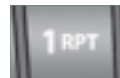
La reproducción comienza después de haber soltado el mando.

### Selección de una canción



Pulse en el mando "◀" o "▶" para seleccionar respectivamente la canción anterior o la canción siguiente.

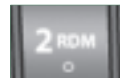
### Repetición de una canción



Pulse en el mando "RPT" para repetir la reproducción de la canción en curso. "RPT" aparece en la pantalla.

Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

### Reproducción aleatoria de un CD



Pulse en el mando "RDM" para iniciar una reproducción aleatoria de las canciones del CD. "RDM" aparece en la pantalla.

Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

## Reproducción del principio de cada canción



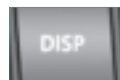
Pulse el mando "SCAN" para iniciar la reproducción de los diez primeros segundos de cada canción del CD. "SCAN" aparece en la pantalla y el número de canción correspondiente parpadea.

Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

En los CD-R/RW, la calidad del sonido de reproducción depende del programa de codificación, del grabador y de la velocidad de grabación utilizados.

## SEÑALIZACIÓN CD-TEXT

El reproductor CD y el cargador CD son compatibles para la señalización de la información CD-Text.



Pulse sucesivamente en el mando "DISP" ; la información CD-Text aparece según el orden siguiente :

DISC NAME / TRACK NAME / NORMAL DISPLAY MODE.



Si la información sobrepasa 12 caracteres, pulse en el mando "PAGE" para poder ver el resto.

Al no tener ninguna información CD-Text, "NOTITLE" aparece en la pantalla.

## CD MP3 / TAG ID3

El reproductor CD y el cargador CD son compatibles para la reproducción de archivos MP3.

Éstos deben estar grabados con el formato ISO9660 Nivel 1 / Nivel 2, Joliet o Romeo en los CD-ROM, CD-R o CD-RW. Pueden contener como máximo 255 archivos y 100 carpetas en 16 niveles.

El Tag ID3 versión 1 puede aparecer durante la reproducción MP3.

Para los Compact Disc que contengan a la vez archivos CD-DA y MP3, la reproducción comienza automáticamente por los archivos CD-DA.

Para permutar la reproducción entre los dos tipos de archivos, pulse más de dos segundos en el mando "CD" hasta la emisión de una señal sonora.

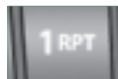
Durante la utilización de estos Compact Disc, las funciones "Repetición", "Reproducción aleatoria" y, "Reproducción del principio de la canción" sólo se aplica a los archivos con el mismo formato.

## Selección de una archivo MP3



Gire el mando "FOLDER" respectivamente hacia la derecha para elegir una carpeta por orden creciente o hacia la izquierda para elegir una carpeta por orden decreciente.

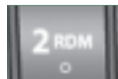
## Repetición de las canciones de una misma carpeta



Pulse más de dos segundos en el mando "RPT" para repetir la reproducción de las canciones contenidas en la carpeta en curso. "D-RPT" aparece en la pantalla.

Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

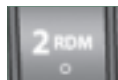
## Reproducción aleatoria de una carpeta



Pulse más de dos segundos en el mando "RDM" para iniciar la reproducción aleatoria de las canciones de todas las carpetas. "D-RDM" aparece en la pantalla.

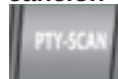
Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

## Reproducción aleatoria de un CD



Pulse más de dos segundos en este mando "RDM" para iniciar la reproducción aleatoria de las canciones de todas las carpetas. "D-RDM" aparece en la pantalla. Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

## Reproducción del principio de cada canción

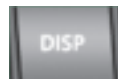


Pulse en el mando "SCAN" para iniciar la reproducción de los diez primeros segundos de cada canción de todas las carpetas. "SCAN" aparece en la pantalla y el número de canción correspondiente parpadea.

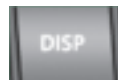
Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

## Señalización MP3 / Tag ID3

Al inicio de la reproducción, "READING" aparece en la pantalla, y después desaparece para dejar sitio al número de carpeta, al número de canción, al tiempo de reproducción y a "MP3".



Pulse sucesivamente en el mando "DISP"; la información MP3 aparece según el orden siguiente: FOLDER NAME / TRACK NAME / NORMAL DISPLAY MODE.



Pulse más de dos segundos en el mando "DISP" para activar la información Tag ID3. "TAG" aparece en la pantalla.

Pulse sucesivamente en el mando "DISP"; la información Tag ID3 aparece según el orden siguiente:

ÁLBUM NAME / TRACK NAME / ARTIST NAME / NORMAL DISPLAY MODE.

Para desactivar esta información, pulse de nuevo durante más de dos segundos en el mando "DISP".



Si la información sobrepasa 12 caracteres, pulse en el mando "PAGE" para ver el resto.

En ausencia de información MP3 ó Tag ID3 en señalar, "NOTITLE" aparece en la pantalla.

En los CD-R/RW, la calidad del sonido de reproducción depende del programa de codificación, del grabador y de la velocidad de grabación utilizados.

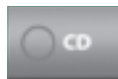
En función de la clasificación de las carpetas y de los archivos MP3 del CD, el inicio de la reproducción puede tardar un tiempo.

## CARGADOR CD

Ver también “Señalización CD-Text” y “CD MP3 / Tag ID3”.

### Selección de la función cargador

Después de introducir al menos un CD, cara impresa hacia arriba, el cargador se pone automáticamente en marcha.



Si ya tiene insertado un CD, pulse en el mando “CD”.

“CD”, los números de CD y de canción, así como el tiempo de reproducción aparecen en la pantalla.

### Meter un CD

El cargador CD puede contener hasta 6 CD.



Pulse brevemente en el mando “LOAD”. “WAIT” aparece en la pantalla.

Cuando el cargador está listo, el testigo del mando “LOAD” se enciende y “LOAD DISC N° (1-6)” aparece en la pantalla.

Si varios emplazamientos están vacíos, seleccione uno de ellos con uno de los mandos “DISC”.

Inserte únicamente Compact Disc que tengan una forma circular.

Los compact disc de 8 cm no pueden ser reproducidos por el cargador.

## Meter todos los CD



Pulse más de dos segundos en el mando “LOAD”.

El cargador selecciona un número de emplazamiento vacío del más pequeño al más grande y pasa en modo de espera de carga.

“LOAD DISC N° (1-6)” aparece en la pantalla : inserte el CD en el emplazamiento correspondiente.

El cargador selecciona automáticamente el número de emplazamiento vacío siguiente y vuelve en modo de espera de carga.

Repita estas etapas hasta la carga completa. La reproducción comienza por el último CD insertado.

## Expulsión de un CD



Pulse brevemente en este mando para sacar del cargador el CD en curso.

## Expulsión de todos los CD



Pulse más de dos segundos en este mando. El CD en curso es expulsado.

Una vez sacado este CD, el CD siguiente es expulsado automáticamente a su turno.

Repita estas etapas hasta sacar todos los CD.

Una vez expulsado, si no saca el Compact Disc en quince segundos, éste se volverá a introducir en el cargador.

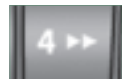
## Selección de un CD



Pulse sucesivamente en uno de los mandos “DISC” hasta el CD deseado. El símbolo del CD seleccionado aparece en la pantalla.

## CD audio

### Búsqueda rápida



Mantenga el mando “◀◀” o “▶▶” pulsado para efectuar respectivamente una búsqueda en avance o en retorno rápido.

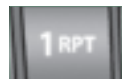
La reproducción comienza después de que haya soltado el mando.

### Selección de una canción



Pulse en el mando “◀◀” ou “▶▶” para seleccionar respectivamente la canción anterior o la canción siguiente.

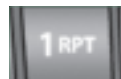
### Repetición de una canción



Pulse durante más de dos segundos en el mando “RPT” para repetir la reproducción de las canciones del CD en curso. “D-RPT” aparece en la pantalla.

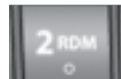
Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

### Repetición de un CD



Pulse durante más de dos segundos en el botón “RPT” para repetir la reproducción de las canciones del CD en curso. “D-RPT” aparece en la pantalla. Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

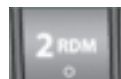
### Reproducción aleatoria de un CD



“RDM” para iniciar la reproducción aleatoria de las canciones del CD. “RDM” aparece en la pantalla.

Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

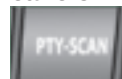
### Reproducción aleatoria de todos los CD



Pulse durante más de dos segundos en el mando “RDM” para iniciar la reproducción aleatoria de las canciones en todos los CD. “D-RDM” aparece en la pantalla.

Para salir de este modo, pulse de nuevo en este mando.

### Reproducción del principio de cada canción



Pulse en el mando “SCAN” para reproducir de los diez primeros segundos de cada canción del CD. “SCAN” aparece en la pantalla y el número de canción correspondiente parpadea.

Para salir de este modo, pulse de nuevo este mando.

En los CD-R/RW, la calidad del sonido de reproducción depende del programa de codificación, del grabador y de la velocidad de grabación utilizados.



## MENSAJES DE ERROR

En caso de que aparezca un mensaje de error en la pantalla, remítase a la siguiente tabla para conocer su significado y la solución para su reparación.

| TEXTO     | DESCRIPCIÓN                                                                                                   | SOLUCIÓN                                                                                        |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NO DISC   | No hay ningún CD.<br>CD no compatible.                                                                        | Inserte un CD.                                                                                  |
| ERROR 01  | CD mal insertado.<br>CD que tiene la condensación.                                                            | Inserte el CD cara impresa hacia arriba.<br>Quite la humedad del CD.                            |
| ERROR 02  | CD sucio, rayado o deformado.<br>Vibraciones excesivas del vehículo.                                          | Limpie o sustituya el CD.<br>Vuelva a intentarlo después de que paren las vibraciones.          |
| ERROR 03  | Error al introducir o en la expulsión.<br>Cabeza de reproducción mal alineada.                                | Expulse el CD e insértelo de nuevo. Si no sale expulsado, haga que le comprueben el autorradio. |
| ERROR HOT | Activación de la protección interna contra las temperaturas elevadas.                                         | Espere aproximadamente unos 30 minutos a que el autorradio se enfríe.                           |
| ERROR     | Error de comunicación entre el autorradio y el sistema externo.<br>Error de alimentación del sistema externo. | Consulte en la Red CITROËN.                                                                     |

## TOMAS AUXILIARES



- A. Entrada audio izquierda (RCA blanca)**
- B. Entrada audio derecha (RCA roja)**
- C. Entrada vídeo (RCA amarillo)**

Conecte un sistema audio externo en las tomas **A** o **B** para utilizar los altavoces del vehículo.

Conecte la pantalla del asiento trasero (en opción) en la toma **C** suplementaria (ver manual de utilización entregado con la pantalla del asiento trasero).



Por razones de seguridad, el vídeo no se enciende durante la conducción pero la reproducción audio si funciona.

Para poder ver la imagen y un DVD, estacione el vehículo en un lugar seguro.



## Sistema audio-CD

### Selección de la función AUX



Pulse más de dos segundos la tecla "CD". "AUX REAR" aparece en la pantalla.

La conexión al sistema audio externo está activada.

Para desactivar esta conexión y cambiar de función, pulse en el botón "AM/FM" o "CD".



## Sistema audio-telemática

### Selección de la función AUX



Después de un impulso en "AUX", la conexión al sistema audio y/o vídeo externo está activada.

### Selección de la función pantalla trasera



Después de un impulso en "Rear Display", la conexión al sistema audio y/o vídeo trasero está activada.

Para desactivar la conexión y cambiar de función, pulse en otra tecla de la pantalla (FM, CD, ...).



## SU SISTEMA AUDIO-TELEMÁTICA

Antena GPS



### Está formado por los elementos siguientes :

- una pantalla táctil color LCD 7" que se mueve,
- una antena GPS situada en el interior del panel de instrumentos,
- una antena radio situada en la parte de atrás, en el techo del vehículo.
- de 4 a 6 altavoces (según versión),
- unos mandos alrededor de la pantalla y en el volante más teclas táctiles situadas en la pantalla según la señalización,
- una síntesis vocal (masculina o femenina) enunciando las consignas de maniobras durante la navegación,

### Le permite :

- dirigirse hacia el destino de su elección (mapa europeo en el disco duro de 30 GB) teniendo en cuenta el estado del tráfico,
- escuchar la radio,
- escuchar los CDs audio (CDDA; CD-Text, CD-R/RW) o unos CDs con carpetas de archivos MP3 y WMA,
- copiar unos CDs audio en un servidor de música, hasta 2 500 canciones (codificadas en MP3/WMA) en 10 GB disponibles en el disco duro,
- reproducir los DVD (reproducción vídeo si el vehículo está parado),
- llamar con el manos libres.

Para limpiar la pantalla, le recomendamos que utilice un trapo seco no abrasivo (gamuza para gafas) sin producto adicional.

## DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS

**Audio** : selección de la señalización Audio-vídeo (FM, CD, servidor de música, ...) o Navegación (mapa).

**VOL** : reglaje del volumen sonoro audio-vídeo.

**POWER** : Marcha/parada del sistema audio (únicamente).

Corte/activación del sonido.  
Elección siguiente o anterior para :

- una emisora de radio,
- una canción audio (CD),
- un capítulo (DVD).

Reglaje del volumen sonoro audio.

Cambio de función audio-vídeo (FM, CD, servidor de música, ...).



**SCALE** : cambio de la escala en el mapa.

**ENTR** : valida la elección del elemento seleccionado en la pantalla.

Para ciertas operaciones, la validación se hace en el momento del contacto con la pantalla digital.

Desfile del mapa señalado o selección de un elemento.



**OPEN** : abre la pantalla y permite el acceso al CD/DVD. Se cierra con un 2º impulso.



Toque ligeramente con un dedo la pantalla para que el sistema funcione.

Utilice las teclas propuestas en la pantalla.



**!** Por razones de seguridad, el conductor debe imperativamente realizar las operaciones que requieran una atención especial, con el vehículo parado.

## DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS - MENÚS



MODE : menú **Audio-vídeo** para :

- la radio,
- el Cd audio, MP3 ó WMA,
- el servidor de música,
- el DVD.



INFO : menú **Información** para consultar o ajustar ciertos parámetros de su vehículo.



SET : menú **Reglajes** para :

- apagar la pantalla,
- elegir el reglaje del sonido,
- elegir la calidad de la imagen,
- elegir el idioma, el tramo horario o las unidades,
- elegir la talla de la imagen del DVD,
- elegir la voz de guiado, la combinación de los colores de la pantalla o la señalización del icono audio-vídeo,
- ajustar ciertos equipamientos de su vehículo.



MENÚ : menú de **Navegación-guiado** para elegir :

- un destino,
- un centro de interés (POI),
- una búsqueda avanzada por POI,
- uno de los 20 destinos anteriores,
- una dirección memorizada en la agenda de direcciones,
- la vuelta al domicilio,
- ciertos reglajes de la navegación,
- un ejemplo de camino.



NAVI : señalización del emplazamiento actual en el **mapa**.

## NAVEGACIÓN-GUIADO

### El sistema GPS

#### ¿ Qué es el sistema de navegación y el GPS ?

El sistema de navegación embarcado guía al conductor hacia el destino que ha fijado según un itinerario elegido.

Busca en un primer momento el destino deseado por el usuario, calcula en un segundo momento el itinerario y a continuación proporciona las consignas de guiado gráficas y vocales.



El sistema GPS (Global Positioning System) está compuesto por varios satélites repartidos alrededor de la tierra. Emiten de manera permanente señales numéricas que se propagan a la velocidad de la luz, en 2 frecuencias diferentes.

En cualquier momento, el sistema recibe su posición con respecto a los satélites detectados así como la hora de emisión de la señal.

El cajetín telemático deduce entonces su posición y por lo tanto la de su vehículo.

Un procedimiento de reposicionamiento utilizando la base de datos cartográficos contenidos en el disco duro permite establecer la posición del vehículo en la red de carreteras, a fin de mejorar la precisión de la localización.

#### ¿ Qué hay que hacer para utilizar el sistema en buenas condiciones ?

No ponga objetos encima o cerca de la antena **GPS**.

No utilice ningún material de comunicación digital (ordenadores personales, etc...) cerca de la antena **GPS**.

No ponga cristales de tipo reflectantes o que contengan carbono en el cristal.

Las medidas del sistema pueden ser imprecisas si el vehículo se encuentra :

- en el interior de un túnel o de un parking cubierto,
- debajo de una autopista de dos niveles,
- en una zona que tenga muchos inmuebles de gran altura,
- entre árboles muy juntos.

En función de la situación del vehículo y de la recepción de la información GPS, la información de la señalización puede desaparecer momentáneamente de la pantalla.

#### ¿ Qué es un centro de interés (POI) ?



El centro de interés (POI) está representado por un icono en el mapa, representa un aeropuerto, una estación de tren, un ayuntamiento, ...



Puede tener hasta 40 iconos diferentes (ver capítulo "Icono de centros de interés").

Se clasifican en 5 familias y cada una de ellas se distingue por un color :

- Comercios, finanzas y negocios (Verde),
- Vehículos y viajes (Azul oscuro),
- Restaurantes (Naranja),
- Lugares públicos y urgencias (Marrón),
- Ocio y atracciones (Azul).

## Datos señalados en el mapa durante la navegación



Muestra un mapa.



Muestra dos mapas.

- A.** Icono de maniobra : señala si hay que girar a la izquierda o a la derecha en la próxima intersección indicada por el guiado y la distancia a la que se encuentra dicha intersección.
- B.** Carretera de guiado : indica la carretera hasta el destino.
- C.** Localización del vehículo : indica la posición del vehículo mientras circula.
- D.** Icono de TMC : muestra los datos de circulación como los atascos, las obras, etc.  
Cuando se ha tocado el icono, unos datos detallados de TMC se pueden consultar.
- E.** Localización de orientación : indica la orientación del mapa señalado.
- F.** Escala del mapa : indica la escala del mapa señalado.
- G.** Nombre de la calle : muestra el nombre de la calle en la que se encuentra el vehículo.
- H.** Cuadro de dirección : señala el número de la próxima calle donde tiene que girar.
- I.** Icono de destino/destino intermedio: indica la dirección hacia el destino o el destino intermedio.

- J.** Informa sobre el destino/destino intermedio : indica la distancia y el tiempo que quedan para alcanzar el destino o el destino intermedio.



- K.** Con un impulso accede al Menú carretera para :

- K1** - modificar la carretera hacia otra que rodee una región específica,
- K2** - cambiar la posición del destino, añadir un destino intermedio y modificar las condiciones del cálculo de la carretera,
- K3** - ver una carretera con la ayuda de varios métodos,
- K4** - eliminar una carretera creada,
- K5** - buscar centros de interés (POI) en los alrededores del emplazamiento actual.

## Búsqueda de un destino por una dirección o por centros de interés (POI)



**A** - Elija un emplazamiento con la ayuda de la dirección o con el nombre de la calle del destino. Seleccione :

- A1 - el país,
- A2 - la ciudad,
- A3 - la calle,
- A4 - el número de la habitación,
- A5 - el nombre de una intersección,
- A6 - para elegir la búsqueda o bien con un número o bien con una intersección.

**B** - Elija un emplazamiento con la ayuda de un nombre de punto de interés (POI). Seleccione :

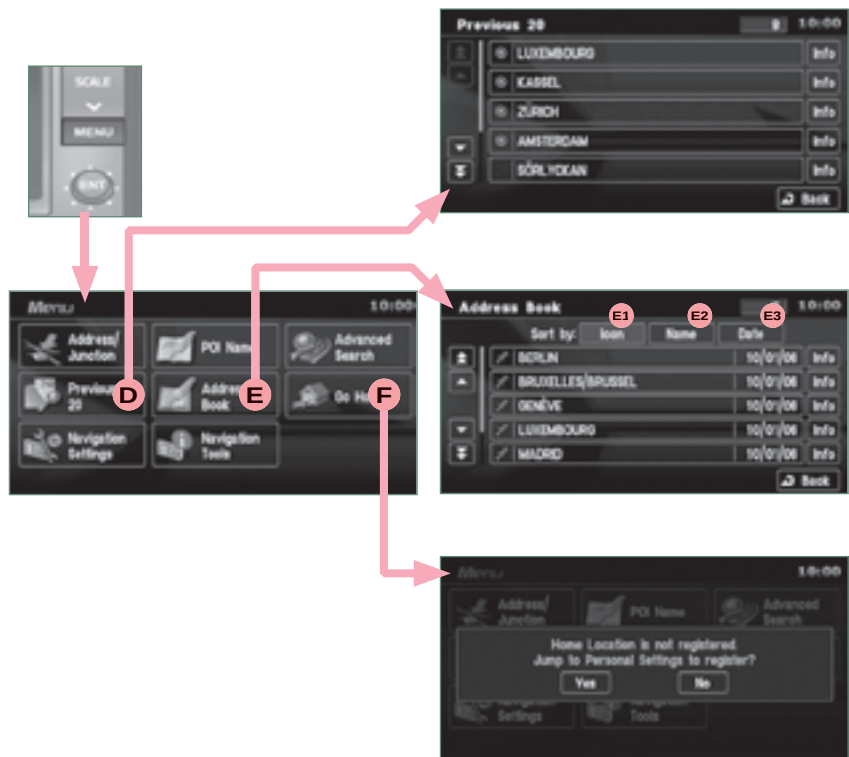
- B1 - el país,
- B2 - la ciudad,
- B3 - el nombre de un POI memorizado,
- B4 - una categoría de POI (aeropuerto, bo- lera, estación de autobús, parking, ga- solinera, hotel, cine, ...),
- B5 - una lista de POI detallada.

**C** - Elija un emplazamiento con la ayuda de una búsqueda avanzada basada en un POI :

- C1 - alrededor del emplazamiento actual,
- C2 - en la carretera por la que circula actual- mente,
- C3 - por los alrededores del destino,
- C4 - en una calle elegida,
- C5 - a lo largo de una autopista o por los al- rededores de la salida,
- C6 - por desfile del mapa,
- C7 - tomando el punto de salida de la carre- tera por la que circula actualmente,
- C8 - precisando las coordenadas de latitud/ longitud.



## Búsqueda por los destinos anteriores, una dirección memorizada o una vuelta a casa



**D** - Elija un emplazamiento con la ayuda de los 20 destinos anteriores.

**E** - Elija un emplazamiento con la ayuda de una dirección memorizada en la agenda de direcciones. Clasificada por :

- E1** - Icono,
- E2** - Nombre,
- E3** - Fecha.

**F** - Elija una vuelta a casa directamente. Pulse en YES para memorizar su lugar de residencia (la primera vez).

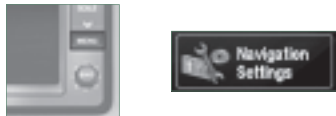
## Reglajes e información de navegación



- G** - Elija los reglajes de las funciones asociadas a la navegación para :
- G1** - los parámetros de la señalización de la pantalla como :
  - mostrar 1 ó 2 mapas,
  - mostrar o no los POIs en el mapa, mostrar los iconos seleccionados,
  - cambiar los colores del mapa,
  - mostrar o no el nombre de la calle por la que circula,
  - mostrar o no la dirección de la calle por la que circula.
- G2** - regular las condiciones de carreteras,
- G3** - regular el modo de guiado y la señalización de los resultados de la búsqueda de carretera.
- G4** - grabar, modificar o suprimir un emplazamiento de la agenda de direcciones,
- G5** - mostrar y seleccionar la información de circulación como los atascos o las obras.
- H** - Elija la información de base relativa a la navegación así como una demostración de carretera prereglada para :
  - H1** - elegir desviar su camino para evitar ciertas zonas,
  - H2** - elegir un emplazamiento con la ayuda de una búsqueda avanzada basada en un POI a lo largo de una autopista o por los alrededores de la salida de la autopista,
  - H3** - iniciar/parar la demostración,
  - H4** - recuperar una pantalla de mapa memorizado.



## Selección de los iconos de centros de interés (POI) señalados en el mapa



Puede seleccionar hasta 40 tipos de iconos de centros de interés que aparecen señalados en su pantalla del mapa.

Pulse en la tecla MENÚ y después en [Navigation/Settings].



Pulse en [Screen] y después en [Select] en la línea de los POI.

Pulse en [►] que aparece señalado.



Pulse en cada POI deseado.

En cada contacto con un POI, la señalización de [✓] cambia (✓ = el POI saldrá señalado en la pantalla).

### Generales

|  |                                        |
|--|----------------------------------------|
|  | Centro ciudad                          |
|  | Lugar fijado                           |
|  | Comercios, finanzas y negocios (Verde) |
|  | Grandes sociedades                     |
|  | Centros comerciales                    |
|  | Vehículos y viajes (Azul oscuro)       |

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
|  | CITROËN                          |
|  | Aeropuerto                       |
|  | Parada de autobús                |
|  | Alquiler de vehículos            |
|  | Estación de cercanías / Estación |
|  | Terminal ferry                   |
|  | Hoteles                          |
|  | Parking lanzaderas               |
|  | Parking (pulse en +)             |
|  | Gasolineras                      |
|  | Áreas de descanso                |
|  | Puestos de peaje                 |
|  | Información turística            |
|  | Estación de tren                 |

### Restaurantes (Naranja)

|  |                            |
|--|----------------------------|
|  | Vida nocturna / night-club |
|  | Restaurantes               |

### Lugares públicos y urgencias (Marrón)

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
|  | Ayuntamiento                      |
|  | Centro comunitario                |
|  | Palacio de congresos / exposición |
|  | Hospitales                        |
|  | Universidades / colegios          |

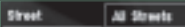
### Ocio y atracciones (Azul)

|  |                         |
|--|-------------------------|
|  | Parque de atracciones   |
|  | Boleras                 |
|  | Casinos                 |
|  | Cines                   |
|  | Campos de golf          |
|  | Monumentos históricos   |
|  | Pistas de patinaje      |
|  | Marina                  |
|  | Museos                  |
|  | Aeroclubs               |
|  | Zonas de ocio           |
|  | Estaciones para esquiar |
|  | Complejos deportivos    |
|  | Teatros / Óperas        |
|  | Atracción turística     |
|  | Bodegas                 |

## Capturar una dirección y activar el guiado (1/2)

| Impulso en                                                                        | Explicaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Resultado                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pulse en la tecla MENÚ.                                                                                                                                                                                                                                                                                |   |
|  | Pulse en [Address/Junction].                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |
|  | Pulse en [Country] y capture el nombre del país con la ayuda del teclado táctil.<br>Cuando un caracter del nombre del país ha sido capturado, si se han reconocido 5 países o menos, puede seleccionar un país en una lista que aparece señalada, si no pulse en [List].                               |   |
|  |  Puede elegir uno de los 5 países recientemente seleccionados pulsando en [Last 5] de la línea "Country".                                                                                                             |   |
|  | Pulse en [City] y después en [Keyword] y capture el nombre de la ciudad con la ayuda del teclado táctil.<br>Cuando un caracter del nombre de la ciudad ha sido capturado, si se han reconocido 5 ciudades o menos, puede seleccionar una ciudad en una lista que sale señalada, si no pulse en [List]. |   |
|  |  Puede seleccionar una ciudad con la ayuda del código postal. Pulse en [Post Code] y capture el número.                                                                                                               |   |
|  |  Puede elegir una de las 5 ciudades recientemente seleccionadas pulsando en [Last 5] de la línea "City".                                                                                                             |  |

## Capturar una dirección y activar el guiado (2/2)

| Impulso en                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Explicaciones                                                                                                                                                                                                                                                                               | Resultado                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Pulse en [Street] y capture el nombre de una calle con la ayuda del teclado táctil.</p> <p>Cuando un caracter del nombre de la calle ha sido capturado, si se han reconocido 5 calles o menos, puede seleccionar una calle en una lista que aparece señalada, si no pulse en [List].</p> |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>Pulse en [House #] y capture el número de la habitación con la ayuda del teclado táctil.</p>                                                                                                                                                                                             |  |
| <div data-bbox="245 440 304 493"> </div> <div data-bbox="317 488 504 513">   </div> <p>Puede capturar el nombre de una intersección en lugar del número de la calle. Pulse [Junction] y seleccione el nombre en una lista que sale señalada.</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                     |

Esto es lo que se obtiene una vez capturada toda la información :



/



|                                                                                   |                                                                                                                |                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Si está de acuerdo con la información, pulse en [Set], si no pulse en uno de los botones para corregir.</p> |   |
|  | <p>Pulse en [Start] para iniciar la navegación.</p>                                                            |  |

## AUDIO-VÍDEO

### Radio, RDS, AF, REG, TP, PTY

#### ¿ Qué es el sistema RDS ?

**RDS** La función Radio Data Sistema (RDS) en banda FM permite :

- escuchar una misma emisora mientras cruza diferentes regiones (a condición que los emisores de esta emisora cubran la zona por la que pasa),
- escuchar temporalmente boletines de información de tráfico,
- acceder a la señalización del nombre de la emisora, etc ...

La mayoría de las emisoras FM utilizan el sistema RDS.

Estas emisoras transmiten unos datos no sonoros además de sus programas.

Los datos difundidos así le permiten acceder a diversas funciones, que las principales son, la señalización del nombre de la emisora, la escucha temporal de boletines de información de tráfico o el seguimiento de la emisora.

Le permite quedar a la escucha de una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. Pero, en ciertas condiciones, el seguimiento de una frecuencia RDS no se puede asegurar en todo el país. Las emisoras de radio no cubren la totalidad del territorio, lo que implica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

#### Seguimiento de las emisoras RDS

**AF** Su radio verifica y selecciona automáticamente la mejor frecuencia para la emisora de radio captada (si la emisora emite en varios emisores o frecuencias).

La frecuencia de una emisora de radio cubre aproximadamente 50 kms. El paso de una frecuencia a otra explica la pérdida de la recepción durante un trayecto.

Si en la región donde usted se encuentra, la emisora escuchada no dispone de varias frecuencias, usted puede desactivar el seguimiento automático de frecuencia.

#### Modo regional de seguimiento

**REG** Ciertas emisoras están organizadas en red.

Emiten, en diferentes regiones, programas diferentes o comunes según el momento.

Para efectuar un seguimiento :

- en una emisora regional únicamente,
- en la red entera, con la posibilidad de escuchar un programa diferente.

#### Función información de tráfico

**TP** La función Traffic Program (TP) permite bascular automática y temporalmente hacia una emisora FM que difunde información de tráfico.

La emisora de radio o la función en curso de escucha en ese preciso momento se pone en pausa.

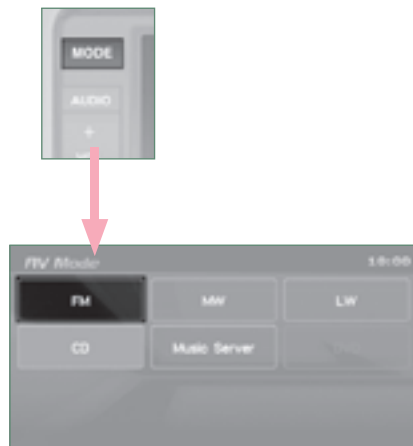
Una vez la información de tráfico ha terminado, el sistema vuelve a la emisora de radio o a la función radio inicialmente escuchada.

#### Tipos de programas

**PTY** Ciertas emisoras ofrecen la posibilidad de escuchar con prioridad un tipo de programa con un tema seleccionado entre la lista disponible siguiente :

NEWS, AFFAIRS, INFOS, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M, ROCK M, EASY M, LIGHT M, CLASSICS, OTHER M, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M, OLDIES, FOLK M, DOCUMENT.

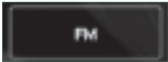
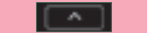
## Datos señalados en modo Radio



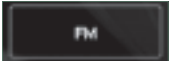
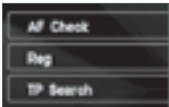
- A.** Un número pre-regulado aparece señalado cuando se ha seleccionado un canal pre-regulado.
- B.** El nombre de la emisora aparece durante la recepción de los datos RDS. Si el nombre no ha sido transmitido, la frecuencia aparece señalada.
- C.** Estéreo aparece durante la recepción de una emisión en estéreo.
- D.** AF sale señalado cuando la función de control AF está activada.
- E.** PTY (tipo de programa) aparece si los datos RDS recibidos salen señalados.  
TRAFINF se indica, durante una interrupción, para obtener una información de tráfico.  
ALARMA aparece, durante una interrupción, para obtener una información urgente.
- F.** Señalización de las 6 emisoras memorizadas.

- G.** Para encontrar la emisora memorizada.  
Mantenga el icono pulsado para memorizar una emisora.
- H.** Para modificar la frecuencia paso a paso.  
Mantenga el icono pulsado para modificar la frecuencia en continuo.
- I.** Para buscar emisoras que estén emitiendo y que se puedan encontrar en el emplazamiento actual, hasta encontrar una emisora.
- J.** Para mostrar la pantalla de pre-reglaje de los tipos de programas, ej.: deportivos, rock, clásicos, informativos, ... Vuelva a pulsar en PTY para salir.
- K.** Pulse en este icono para mostrar el menú secundario.
- L.** REG aparece durante la recepción de datos de frecuencias regionales.
- M.** RDS sale señalado durante la recepción de datos RDS.
- N.** TP sale señalado cuando la información de tráfico está en modo intermitente.

## Radio, selección de una emisora FM y memorización

| Impulso en                                                                                                                                                             | Explicaciones                                                                                                                                                                                                      | Resultado                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                       | Pulse en la tecla MODE.                                                                                                                                                                                            |   |
|                                                                                       | Pulse en FM. Por defecto la pantalla señala las emisoras FM1.                                                                                                                                                      |   |
|                                                                                       | Pulse en [◀ Tune] para disminuir la frecuencia o en [Tune ▶] para aumentar la frecuencia. La frecuencia se modifica por pasos de 0,1 MHz. Mantenga el dedo en el icono para encontrar una emisora automáticamente. |   |
|                                                                                       | Puede seleccionar [◀ Seek] o [Seek ▶] para iniciar una búsqueda continua hasta que las emisoras, que puedan ser encontradas en el emplazamiento actual, sean detectadas.                                           |   |
|                                                                                       | Puede iniciar una búsqueda por tipos de programas pulsando en [PTY].                                                                                                                                               |   |
| <br> | Una vez elegida la frecuencia, mantenga el dedo en el icono de la emisora (ej.: 3) a fin de memorizarla.<br>Cuando el nombre (ej.: PS name 1) de la emisora está disponible, éste aparece.                         |   |
|                                                                                       | Puede iniciar una memorización automática en FM3 para 6 emisoras, que puedan ser encontradas en el emplazamiento actual, pulsando en [^] y después en [Auto-Store].                                                |  |

## Radio, reglajes RDS

| Impulso en                                                                        | Explicaciones                                                                                                                                                                                                                                                  | Resultado                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pulse en la tecla MODE.                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|  | Pulse en FM. Por defecto la pantalla señala las emisoras de radio en FM1.                                                                                                                                                                                      |  |
|  | Pulse en [^].                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|  | Pulse en [RDS Settings].<br>Pulse en [On] u [Off] para activar o desactivar las funciones :                                                                                                                                                                    |  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- AF : búsqueda automática de la mejor frecuencia,</li> <li>- REG : bascular en las frecuencias regionales,</li> <li>- TP : selección automática de las emisoras que difunden la información de circulación.</li> </ul> |                                                                                     |

## Generalidades CD

### Escucha de un CD audio



Una vez insertado el CD en el aparato, la reproducción de las canciones es automática y éstas se pueden grabar en

el disco duro.

El acceso simultáneo en el disco duro de reconocimiento de música "CDDB de Gracenote" permite obtener la información del título.

### Grabar en el servidor de música



Las canciones de los CD audio (no las de MP3/WMA) se pueden grabar en el disco duro a una velocidad de aproximadamente 4x (ej.: 60 minutos convertidos en 15 minutos) y almacenadas en el servidor de música.

Los sonidos grabados pueden estar alterados por el ruido presente y puede que la calidad del sonido sea diferente que la original.

Las canciones grabadas en el servidor de música no se pueden reproducir en otro soporte (CD-R/RW, HDD, etc ...).

Las canciones anteriormente grabadas no se pueden volver a grabar en el mismo CD.

El corte del motor o la expulsión del CD durante la grabación dañará las canciones.

En el transcurso de la grabación, puede que el funcionamiento del sistema de navegación vaya al ralentí.

La velocidad de grabación puede ser inferior a 4x en razón de la carga del tratamiento en el aparato o del estado del CD audio.

Si se producen saltos u otros tipos de errores, vuelva al principio de la canción y comience de nuevo con la grabación.

Aunque no haya ningún espacio en blanco entre las canciones del CD, se memoriza breve silencio entre las canciones en el disco duro.

### ¿ Qué es la gracenote CDDB ?



Los datos del título, del fragmento en curso de reproducción, se pueden obtener a partir de la base de datos "Gracenote CDDB" situada en el disco duro.

La sociedad Gracenote utiliza este nombre para identificar la música y los datos asociados como :

- el título del álbum,
- el nombre del artista,
- el título de las canciones,
- el género, ...

Para más información, consulte la página : [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

La base de datos Gracenote CDDB integrada en este aparato no puede garantizar al 100% el contenido de los datos. Puede actualizar la base de datos utilizando un DVD que se vende por separado.

### Derechos de autor

Su equipamiento Audio puede permitirle escuchar música que normalmente está protegida por los derechos de autor según las normas nacionales e internacionales en vigor. Consúltelas y respételas.



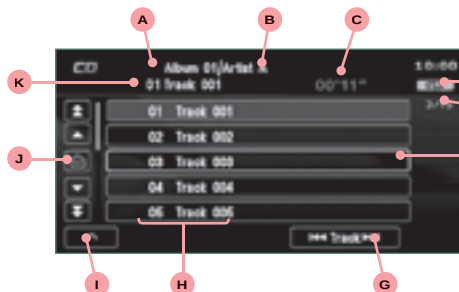
## Datos señalados en modo CD y grabación de un CD



El icono CD sólo está activo si ya tiene insertado un CD en el reproductor.



Pulse en Open para poner la pantalla en posición vertical.



- A. Se indica el nombre del álbum de la canción en curso de reproducción.
- B. El nombre del artista aparece para el álbum en curso de reproducción.
- C. El tiempo de reproducción de la canción en curso de reproducción.
- D. El modo de reproducción actualmente seleccionado aparece señalado.
- E. Posición del cursor y número total de canciones del álbum.
- F. Señala el elemento actualmente seleccionado.
- G. Para recorrer las canciones, muévelo hacia arriba o hacia abajo. Manténgalo pulsado para un retorno o un avance rápido de una canción.

H. Señala el número y el nombre de la canción. Durante la conducción, no están disponibles y no se pueden seleccionar.

I. Para que salga señalado el menú secundario.

J. Mueva el cursor por la canción en curso de reproducción.

K. El número y el nombre de la canción en curso de reproducción aparecen señalados.

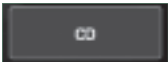
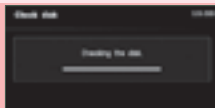


L. Durante la grabación, este símbolo aparece en rojo y se apaga cuando todas las grabaciones han terminado. El número indica el porcentaje del número total de canciones del CD ya grabadas en el disco duro. 00% cuando únicamente se ha grabado una canción.

M. Las canciones no grabadas aparecen en azul.

No se indica ningún símbolo para las canciones cuya grabación ha terminado.

## Reproducción de un CD

| Impulso en                                                                                                                                                             | Explicaciones                                                                          | Resultado                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | Pulse en la tecla MODE y después en CD, si ya tiene un CD insertado en el reproductor. |  |
|      | Si no, inserte un CD en el reproductor, la reproducción empieza automáticamente.       |  |

## Selección de una canción

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Pulse en [ ⏮ Track ] para seleccionar la canción anterior o para volver al principio de la canción en curso de reproducción.<br/>Mantenga el icono pulsado para un retorno rápido.</p> |  |
|                                                                                   | <p>Pulse en [ Track ⏭ ] para seleccionar la canción siguiente.<br/>Mantenga el icono pulsado para un avance rápido.</p>                                                                   |                                                                                     |

## Cambio de modo de reproducción

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Pulse en [ ^ ] para acceder al menú secundario.                                                                                                                                                                                            |   |
|   | <p>Pulse en [Repeat] para reproducir la canción en bucle (repetición).<br/>Pulse en [ ^ ] y después en [Repeat] para parar.</p>                                                                                                            |   |
|   | Pulse en [Scan] para reproducir el principio de cada canción durante aproximadamente 9 segundos (barrido). Pulse en [ ^ ] y después en [SCAN] para parar o pulse en la lista en curso (durante los 9 segundos) y la reproducción comienza. |  |
|  | <p>Pulse en [Random] para reproducir las canciones en un orden aleatorio.<br/>Pulse en [ ^ ] y después en [Random] para parar.</p>                                                                                                         |  |

## Grabar un CD en el servidor de música (1/3)

| Impulso en                                                                                                                                                                                                                                                  | Explicaciones                                                                                                                                                                                                                                               | Resultado                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                            | <p><b>Grabación automática de todas las canciones</b></p> <p>Todas las canciones se graban automáticamente cuando tiene insertado un CD.<br/>Esta grabación automática viene programada por defecto de fábrica.</p>                                         |  |
|                                                                                                                                                                            | <p>Si ha modificado el modo de grabación (manual o primera canción), durante la reproducción de un CD, pulse en [^] para acceder al menú secundario.</p>                                                                                                    |  |
|                                                                                                                                                                            | <p>Pulse en [REC. Setting].</p>                                                                                                                                                                                                                             |  |
|                                                                                                                                                                            | <p>Pulse en [Auto REC.] y confirme con [Back].</p>                                                                                                                                                                                                          |  |
| <br><br> | <p>A continuación, expulse el CD en curso de reproducción e inserte un CD y la grabación de todas las canciones comienza.</p> <p>Si quiere grabar el CD en curso de reproducción, pulse en [^] para acceder al menú secundario y pulse en [REC. Start].</p> |  |



Si se selecciona otra pista (ya memorizada) durante la grabación, ésta continúa y se lee la nueva pista seleccionada.

Si otra canción (no grabada) ha sido seleccionada, la grabación en curso se para y la grabación de la nueva canción seleccionada comienza. Esta canción se reproduce durante la grabación.

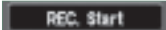
## Grabar un CD en el servidor de música (2/3)

| Impulso en                                                                                                                                                             | Explicaciones                                                                                                                                                                                                  | Resultado                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | <b>Grabación manual por unidad</b><br><p>Puede grabar las canciones manualmente, una a una.<br/> Después de haber insertado un CD y durante su reproducción, pulse en [^] para acceder al menú secundario.</p> |  |
|                                                                                       | <p>Pulse en [REC. Setting].</p>                                                                                                                                                                                |  |
| <br> | <p>Pulse en [Manual REC.] y confirme con [Back].</p>                                                                                                                                                           |  |
| <br> | <p>Una vez efectuada la programación manual, seleccione la canción que quiere grabar y pulse en [^].</p>                                                                                                       |  |
|                                                                                       | <p>Pulse en [REC. Start], la grabación de la canción seleccionada comienza.</p>                                                                                                                                |  |



Si otra canción ha sido seleccionada durante la grabación, éste se para y la nueva canción seleccionada se reproduce.

## Grabación de un CD en el servidor de música (3/3)

| Impulso en                                                                                                                                                                                         | Explicaciones                                                                                                                              | Resultado                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Grabación automática de la primera canción</b>                                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |                                                                                      |
|                                                                                                                   | Puede programar la grabación automática de la primera canción cuando tiene un CD insertado.                                                |   |
|                                                                                                                   | Después de haber insertado un CD y durante su reproducción, pulse en [^] para acceder al menú secundario.                                  |                                                                                      |
|                                                                                                                   | Pulse en [REC. Setting] y después en [Single REC.] y confirme con [Back].                                                                  |   |
|                                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                                      |
|                                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                                      |
|                                                                                                                   | A continuación, expulse el Cd en curso de reproducción e inserte un CD y la grabación de la primera canción comienza.                      |   |
|                                                                                                                   | Si quiere grabar la primera canción del CD en curso de reproducción, pulse en [^] para acceder al menú secundario y pulse en [REC. Start]. |                                                                                      |
|                                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                                      |
|  Si otra canción ha sido seleccionada durante la grabación, éste se para y la canción seleccionada se reproduce.. |                                                                                                                                            |                                                                                      |
| <b>Parada de la grabación automática o manual</b>                                                                                                                                                  |                                                                                                                                            |                                                                                      |
|                                                                                                                   | Durante la grabación de un CD o de una canción de un CD, pulse en [^] para acceder al menú secundario.                                     |   |
|                                                                                                                   | Pulse en [REC. Stop], la grabación se para.                                                                                                |  |

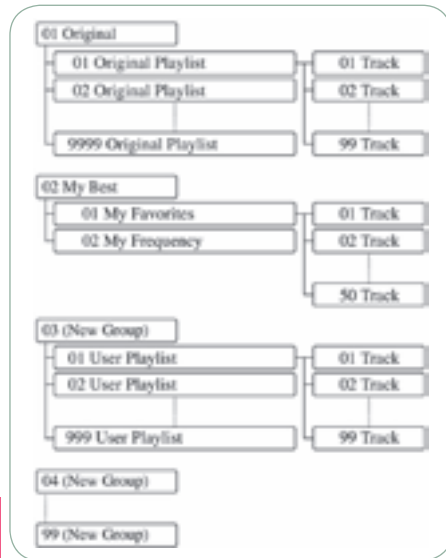
## Generalidades Servidor de Música

### ¿ Qué es el servidor de música ?

Las canciones de los CD audio (no MP3 ni WMA) se pueden grabar en el disco duro a una velocidad de aproximadamente 4x y almacenadas en el servidor de música.

Remítase al capítulo “Grabación de un CD”.

El servidor de música le permite a continuación gestionar unos grupos y unas listas de canciones.



### Grupo “Original”, número 01 :

01 Original

Es el emplazamiento de la lista de escucha original creada automáticamente (no es manual) cuando una canción de un CD audio ha sido grabada.

Es imposible modificar su nombre o suprimirlo.

Puede grabar hasta 9999 listas de escucha en este grupo.

### Grupo “My Best”, número 02 :

02 My Best

Es el emplazamiento de las listas de escucha, etc... creadas automáticamente a partir de los datos reproducidos en el servidor de música.

Es imposible modificar su nombre o suprimirlo.

Los grupos “My Favorites” y “My Frequency” están memorizados.

### Grupo “New Groupe” para el usuario, número 03 a 99 :

03 (New Group)

Es el emplazamiento de las listas de escucha del usuario.

Puede grabar hasta 9999 listas de escucha en este grupo.

El grupo puede ser creado, renombrado o suprimido.

### Listas “Original Playlist” :

01 Original Playlist

02 Original Playlist

Son unas listas de escucha originales creadas automáticamente (no es manual) durante una grabación de un CD audio.

Las listas y los artistas pueden ser renombrados o suprimidos. Los géneros pueden igualmente ser regulados.

### Lista “My Favorites” :

01 My Favorites

Es el emplazamiento para memorizar sus canciones preferidas.

Se pueden suprimir de la lista y su orden de reproducción puede ser modificado.

### Lista “My Frequency” :

02 My Frequency

Es el emplazamiento de las listas de escucha más utilizadas a partir de la lista **original**.

Es imposible añadir canciones o cambiar el orden.

### Lista “User Playlist” :

01 User Playlist

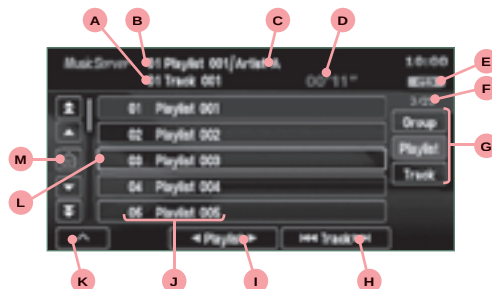
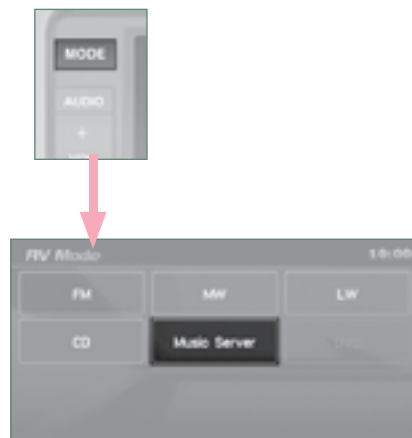
Es el emplazamiento de una lista de escucha de canciones seleccionadas por el usuario en la lista **original**.

Si usted elimina una canción en la lista original, ésta será eliminada de la lista usuario.

La lista y el artista pueden ser renombrados o suprimidos.

Es imposible añadir canciones o cambiar el orden.

## Datos señalados en modo Servidor de música



- A. El número y el nombre de la canción que está escuchando sale señalado.
- B. El número y el nombre de la lista que está escuchando sale señalado.
- C. El nombre del artista sale señalado para la lista de escucha en curso de reproducción.
- D. El tiempo de reproducción de la canción en curso de reproducción aparece indicada.
- E. El modo de reproducción actualmente seleccionado aparece.
- F. Lista de grupos : posición del cursor y número total de grupos.  
Listas de escucha : posición del cursor y número total de listas de escucha.  
Listas de canciones : posición del cursor y número total de canciones.

- G. Para que aparece indicada la lista de grupos, la lista de escucha y la lista de canciones.
- H. Para mover las canciones, hacia arriba o hacia abajo.  
Mantenga pulsado el botón para un retorno o un avance rápido por una canción.
- I. Para mover las listas de escucha, hacia arriba o hacia abajo.
- J. Listas de grupos : número y nombre del grupo.  
Listas de escucha : número y nombre de la lista de escucha.  
Listas de canciones : número y nombre de la canción.
- K. Para que salga señalado el menú secundario.
- L. Señala el elemento actualmente seleccionado.
- M. Mueva el cursor por la canción en curso de reproducción.

## Reproducción de una canción o de una lista de escucha en el Servidor de música

Impulso en

Explicaciones

Resultado

MODE



Pulse en la tecla MODE y después en Music Server.



Las listas de escucha se reproducen en grupo.

El servidor puede reproducir una canción siempre que haya grabado una canción a partir de un CD. Hay que esperar el final de la grabación para reproducir esta canción.

### Selección de una canción



Pulse en [⏮ Track] para seleccionar la canción anterior o volver al principio de la canción en curso de reproducción.

Mantenga pulsado el botón para un retorno rápido.



Pulse en [Track ⏭] para seleccionar la canción siguiente.

Mantenga pulsado el icono para un avance rápido.

### Selección de una lista de escucha



Pulse en [◀ Playlist] para seleccionar la lista de escucha anterior.



Pulse en [Playlist ▶] para seleccionar la lista de escucha siguiente.



Pulse estos iconos para pasar los grupos, las listas de escucha y las canciones.

No puede pasar directamente de los grupos a las canciones.



## Creación de un grupo y de una lista de escucha en el Servidor de música

| Impulso en                                                                                                                                                             | Explicaciones                                                                                                                                                                                                                          | Resultado                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Creación de un grupo</b>                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                      |
|                                                                                       | Pulse en [^] para acceder al menú secundario.                                                                                                                                                                                          |   |
| <br> | Pulse en [New Group], capture el nombre del grupo y valide pulsando [SET].<br>El grupo se memoriza en el servidor.                                                                                                                     |   |
| <b>Creación de una lista de escucha</b>                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                      |
| <br> | Pulse en [^] para acceder al menú secundario y después en [Function Settings].                                                                                                                                                         |   |
|                                                                                       | Pulse después en [New Playlist].                                                                                                                                                                                                       |   |
|                                                                                       | Seleccione el grupo al que quiere unir la lista de escucha. Tiene que haber creado previamente el grupo.                                                                                                                               |   |
|                                                                                       | Capture el nombre de la lista de escucha y valide pulsando [SET].<br>Seleccione a continuación el método de búsqueda asociado a esta nueva lista (o bien en la lista, o bien por condiciones).<br>La lista se memoriza en el servidor. |  |

## Generalidades CD MP3/WMA

### Escucha de un CD MP3/WMA



Una vez insertado el CD MP3/WMA en el aparato, la reproducción de las canciones es automática.

Las canciones no se pueden grabar en el servidor de música.

Puede reproducir hasta 8 niveles, 255 carpetas de archivos y 400 archivos con máximo.

### ¿ Qué es el formato de archivo MP3/WMA ?

MP3 es la abreviación de MPEG-1 Audio Layer 3 y MPEG es la abreviatura de Motion Pictures Experts Group, una norma de compresión de los datos vídeo numéricos utilizados en los soportes como los CD de vídeo.

La compresión MP3 disminuye el número de octetos en una canción eliminando las grandes ondas sonoras en la gama de frecuencias imperceptibles para el oído humano, produciendo de esta manera archivos audio de alta calidad para un volumen bajo de datos.

Esta compresión permite dividir aproximadamente por 10 el tamaño del contenido de un CD audio convencional, lo que significa que el contenido de 10 CD's de audio se puede grabar en un único CR-R o CD-RW.

El formato WMA es la abreviatura de Windows Media Audio, otra norma de compresión de los datos audio propuesto por Microsoft.

Se puede utilizar para crear y salvaguardar los archivos audio a un porcentaje de compresión superior al del formato MP3.

Windows Media y Microsoft Corporation son una marcas instaladas en los Estados Unidos y/o en otros países.

### Tener en cuenta los archivos

Ciertos CD grabados puede que no sean reproducidos por su equipamiento (calidad, velocidad de grabación ...).

Cuando usted grabe un CD-R o un CD-RW, seleccione el estándar de grabación ISO 9660 nivel 1, 2 ó Joliet.

Para obtener la mejor calidad acústica posible, seleccione la velocidad de grabación más baja.

Las normas MPEG 1 y MPEG2 están aceptadas.

La velocidad de transmisión de 32 a 320 kbits/s y los barridos de 16 kHz a 48 kHz son tenidos en cuenta.

Para mostrar la información de título (el nombre del artista, el título del álbum, etc ...), la información contenida en los ID3 Tag o los WMA deben incluirse en los archivos MP3/WMA grabados en el CD.

### Derechos de autor

Su equipamiento Audio le permite escuchar música que normalmente está protegida por los derechos de autor según las normas nacionales e internacionales en vigor. Consúltelas y respéctelas.

## Datos señalados en modo CD MP3/WMA



El icono CD sólo está activo si ya tiene insertado un CD en el reproductor.



Pulse en Open para poner la pantalla en posición vertical.



- A. Se indica el número y el nombre de la canción en curso de reproducción.
- B. Se indica nombre del álbum/carpetas sale señalado para la canción en curso de reproducción.
- C. Se indica nombre del artista de la canción en curso de reproducción.
- D. Se indica el tiempo de reproducción de la canción en curso.
- E. Se indica el modo de reproducción actualmente seleccionado.
- F. Posición del cursor y número total de carpetas o de canciones en el nivel actual.
- G. Para que aparezca la lista de las carpetas en el nivel superior.

- H. Señala el elemento actualmente seleccionado.
- I. Para recorrer las canciones, muévelo hacia arriba o hacia abajo. Manténgalo pulsado para un retorno o un avance rápido a una canción.
- J. Para recorrer las carpetas, hacia arriba o hacia abajo.
- K. Señala el número de carpetas y el nombre de la carpeta. Más las listas y números de las canciones y el nombre del archivo (sin extensión).
- L. Para que salga señalado el menú secundario.
- M. Mueva el cursor por la canción en curso de reproducción.
- N. Señala el tipo de soporte, MP3 ó WMA.

## Reproducción de un CD MP3/WMA (1/2)

Impulso en

Explicaciones

Resultado

MODE

CD

Pulse el icono MODE y después en CD, si ya tiene un CD insertado en el reproductor.



Si no, inserte un CD en el reproductor, la reproducción comienza automáticamente.



### Desplazamiento por los archivos

Folder 01

Puede desplazarse de un nivel a la vez.

Pulse en el nombre de una carpeta y cada vez que pulse, la lista de las carpetas del nivel inferior aparecen.



Estos dibujos le indican el nivel en curso :

CD : nivel 0, carpeta inferior : nivel 1, carpeta aún más inferior : nivel 2, etc ...

Hasta 8 niveles como máximo.



Pulse en la carpeta superior para subir y/o seleccionar un nivel.



### Selección de una carpeta

Pulse en [ ◀ Folder ] para seleccionar la carpeta anterior.

Pulse en [ Folder ▶ ] para seleccionar la carpeta siguiente.



## Reproducción de un CD MP3/WMA (2/2)

| Impulso en                                                                        | Explicaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Resultado                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Selección de una canción</b><br>Pulse en [⏮ Track] para seleccionar la canción anterior o para volver al principio de la canción en curso de reproducción.<br>Mantenga la tecla pulsada para un retorno rápido.                                                                                                                                               |   |
|                                                                                   | Pulse en [Track ⏭] para seleccionar la canción siguiente.<br>Mantenga el icono pulsado para un avance rápido.                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|  | <b>Cambio del modo de reproducción</b><br>Pulse en [^] para acceder al menú secundario.                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                      |
|  | Pulse en [Repeat] para reproducir la canción seleccionada en bucle (repetición).<br>Pulse una segunda vez en [Repeat] para reproducir las canciones, de la carpeta seleccionada, en bucle.<br>Pulse de nuevo para parar.                                                                                                                                         |   |
|  | Pulse en [Scan] para reproducir el principio de cada canción de cada carpeta durante aproximadamente 10 segundos (barrido).<br>Pulse una segunda vez en [Scan] para reproducir el principio de cada canción, de la carpeta seleccionada, en bucle.<br>Pulse de nuevo para parar o pulse en la canción en curso (durante 10 segundos) y la reproducción comienza. |   |
|  | Pulse en [Random] para reproducir todas las canciones, de la carpeta seleccionada, en un orden aleatorio.<br>Pulse una segunda vez en [Random] para reproducir todas las canciones, del CD, en un orden aleatorio.<br>Pulse de nuevo para parar.                                                                                                                 |  |

## Información señalada en modo DVD

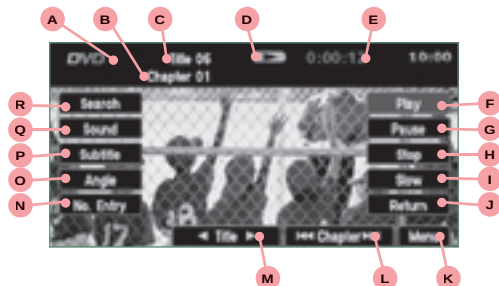


El icono DVD sólo está activo si ya tiene un DVD insertado en el reproductor.



**XI**

Pulse en Open para volver a poner la pantalla en posición vertical.



- A. Este icono aparece cuando la operación solicitada no puede realizarse.
- B. El número del capítulo en curso de reproducción aparece señalado.
- C. El número del título en curso de reproducción aparece.
- D. Unos símbolos señalan el estado actual de la reproducción.
- E. El tiempo de reproducción aparece señalado.
- F. Para volver a retomar una reproducción normal cuando la reproducción está en pausa o durante una reproducción al ralentí.
- G. Para parar momentáneamente la reproducción.
- H. Para parar la reproducción. Pulse en la pantalla para acceder al menú.
- I. Para una reproducción al ralentí.
- J. Para reproducir la zona previamente elegida en el CD.

- K. Para que salga señalado el menú del título del DVD.
- L. Para mover los capítulos, hacia arriba o hacia abajo. Mantenga pulsado el icono para un retorno o un avance rápido.
- M. Para mover los títulos, hacia arriba o hacia abajo.
- N. Para introducir un número de título o de capítulo.
- O. Para cambiar el ángulo.
- P. Para cambiar el idioma de los subtítulos.
- Q. Para cambiar el idioma.
- R. Para seleccionar un capítulo, un título o especificar un número.



Por razones de seguridad, el vídeo no se puede ver mientras conduce pero la reproducción audio funciona.

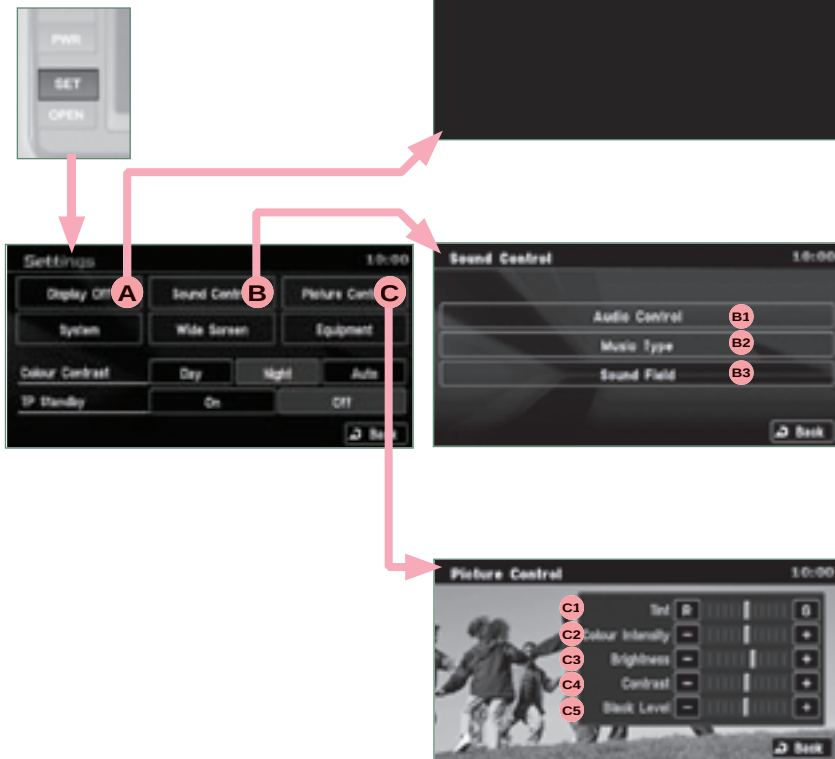
Para señalar la imagen y ver un DVD, estacione el vehículo en un lugar seguro.

## Reproducción de un DVD

| Impulso en                                                                        | Explicaciones                                                                                                                                                                                                    | Resultado                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pulse en el mando MODE y después en DVD, si ya tiene insertado un DVD en el reproductor.                                                                                                                         |  |
|  |  Si no, inserte un DVD en el reproductor, las imágenes aparecen automáticamente. Pulse en la pantalla para acceder a los menús. |  |
|  | Durante la conducción, únicamente se reproduce la banda sonido y no aparece ninguna imagen.                                                                                                                      |  |
| <b>Selección de un capítulo</b>                                                   |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |
|  | Pulse en [ ◀ Chapter ] para seleccionar el capítulo anterior o para volver al principio del capítulo en curso de reproducción.<br>Mantenga el icono pulsado para un retorno rápido.                              |  |
|                                                                                   | Pulse en [ Chapter ▶ ] para seleccionar el capítulo siguiente.<br>Mantenga el icono pulsado para un avance rápido.                                                                                               |                                                                                     |
| <b>Selección de un título</b>                                                     |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |
|  | Pulse en [ ◀ Title ] para seleccionar el título anterior.                                                                                                                                                        |  |
|                                                                                   | Pulse en [ Title ▶ ] para seleccionar el título siguiente.                                                                                                                                                       |                                                                                     |

## REGLAJES

### Pantalla, sonido, imagen



A - Elija apagar la pantalla.  
Para volver a encenderla, pulse la pantalla o cualquier tecla.

B - Elija los reglajes del sonido en el vehículo, si una función audio está seleccionada (FM, CD, ...) para :

B1 - el reparto o el nivel sonoro y el balance trasero-delantero, los graves, los mediums, los agudos, el reglaje del volumen en función de la velocidad del vehículo.

B2 - (si tiene opción surround) como classic, jazz, pop, rock, hip hop, country, normal, ...

B3 - el campo sonoro (si tiene opción surround) como stage, live, hall, normal, ...

C - Elija la calidad de la imagen para :

C1 - el matiz (en reproducción DVD),

C2 - la intensidad de los colores (en reproducción DVD),

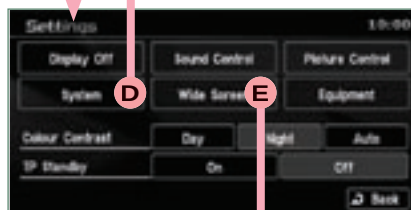
C3 - la luminosidad,

C4 - el contraste,

C5 - el nivel del negro.



## Hora y fecha, idioma, unidad, talla imagen



D - Elija los reglajes de base del sistema para :

- D1 - el reglaje de la hora por la señal RDS, el huso horario, la hora de verano,
- D2 - el idioma (English, Français, Deutsch, Nederlands, Portuguese, Español, Svenska, Italiano, Dansk),
- D3 - las unidades para el cálculo de las distancias (km o millas y °C o °F),
- D4 - otros reglajes como :
  - el volumen del guiado vocal,
  - el tipo de voz (femenina o masculina) del guiado vocal,
  - el volumen del bip de las manipulaciones (1 a 3 y 0=no hay bip),
  - el tipo del teclado de captura (alfabético o PC),
  - el conjunto de los colores de los menús (rojo o azul),
  - la señalización o no de los iconos de reproducción audio en la pantalla del mapa,
  - la reiniciación del sensor del vehículo,
  - la interrupción o no de la señalización durante la utilización de la climatización.

E - Elija la talla de la imagen DVD para :

- E1 - normal 4/3,
- E2 - extendiendo la imagen uniformemente a la derecha y a la izquierda en modo largo,
- E3 - extiende únicamente las partes derecha e izquierda dejando el centro tal cual en modo largo,
- E4 - agranda la imagen en formato 4/3. La parte de arriba y de abajo están fuera del marco.

## Equipamientos, contraste, información de tráfico (TP)



**F** - Elija regular o configurar ciertos equipamientos propuestos en su vehículo (ej.: despliegue/abatimiento de los retrovisores, subida de las lunas en el bloqueo, temporización y sensibilidad de la iluminación automática, función autopista de los intermitentes, ...):

**F1** - para que la lista desfile hacia arriba,

**F2** - para que la lista desfile hacia abajo,

**F3** - para reiniciar todos los reglajes (reglajes fabricante).

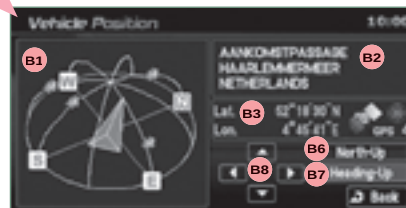
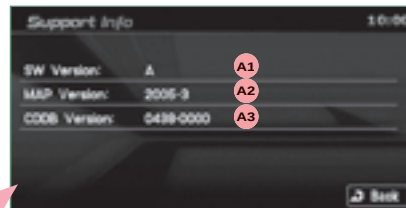
Pulse en cada reglaje para seleccionar o modificar los parámetros.

**G** - Elija regular el contraste de la pantalla en función de la luminosidad exterior (día, noche o automático).

**H** - Elija activar o desactivar la información de tráfico (TP).

## INFORMACIÓN

### Versión sistema, satélite



A - Consulte la información del sistema :

A1 - la versión del programa,

A2 - la versión de los datos cartográficos,

A3 - la versión de la base de datos de la información del sistema.

Para actualizar las versiones, inserte el DVD que contiene los nuevos datos y siga las indicaciones en la pantalla.

B - Consulte la información en el GPS :

B1 - el esquema de las posiciones de los satélites con la dirección del desplazamiento del vehículo. Más la posición de los receptores de señales de los satélites,

B2 - el nombre del emplazamiento actual,

B3 - la longitud y latitud del emplazamiento actual,

B4 - el estado de la medida de la posición (2D=3 satélites o menos, 3D=4 satélites o más),

B5 - el número de satélites receptores,

B6 - para obtener el norte posicionado hacia la parte de arriba del mapa,

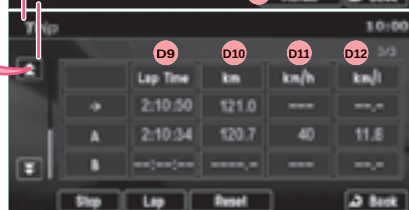
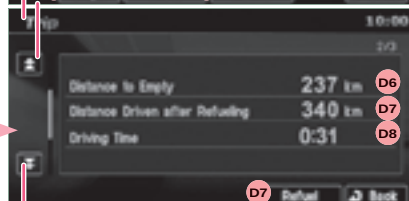
B7 - para obtener el sentido del vehículo posicionado hacia la parte de arriba del mapa,

B8 - para mover el mapa del cielo o cambiar el ángulo del mapa.

## Calendario, trip



Estas dobles flechas permiten acceder a la pantalla de la información de conducción, anterior o siguiente.

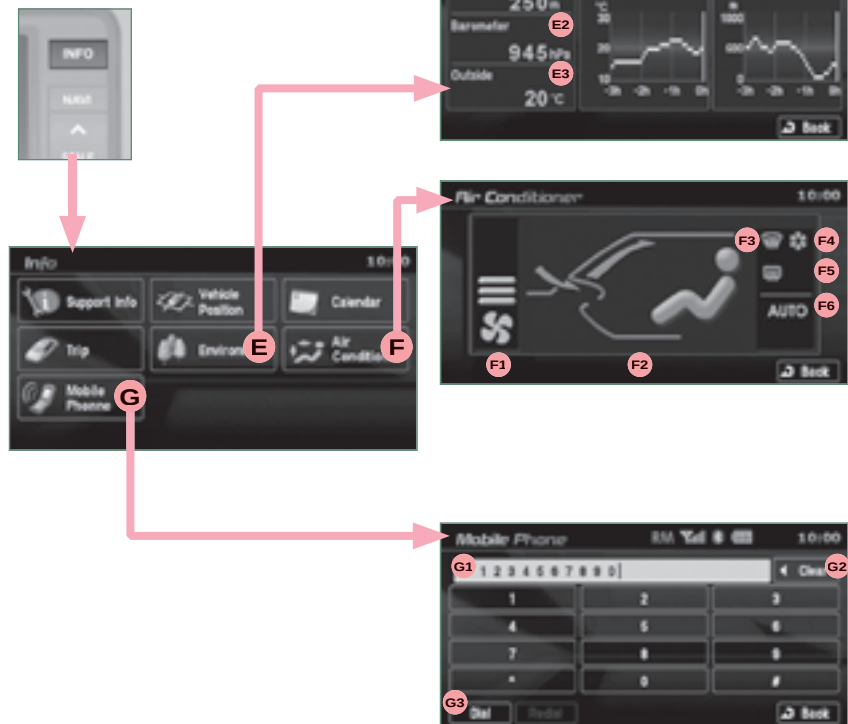


**C** - Anote en el calendario los días particulares, cumpleaños, ...  
Utilice las flechas para encontrar una fecha y pulse directamente en el día deseado para grabar el evento.

**D** - Consulte la información de conducción :

- D1** - la velocidad media,
- D2** - el consumo medio,
- D3** - el consumo instantáneo,
- D4** - para unos gráficos sobre la velocidad y el consumo por intervalos de 5 min,
- D5** - elija una reiniciación automática (llave en off durante más de 4 horas) o manual (pulse en reset),
- D6** - la distancia que queda por recorrer (según el carburante que queda y el consumo medio reciente),
- D7** - la distancia recorrida desde el último llenado (pulse en refuel para reiniciar),
- D8** - el tiempo de conducción (duración entre la llave en on y después en off),
- pulse en start para medir tiempos intermedios con :
- D9** - la duración,
- D10** - la distancia,
- D11** - la velocidad,
- D12** - el consumo.

## Entorno, climatización, teléfono



- E - Consulte la información del entorno
- E1 - la altitud,
- E2 - la presión atmosférica,
- E3 - la temperatura exterior. El símbolo de hielo aparece si hay riesgo de hielo.

- F - Consulte las condiciones de climatización :
- F1 - el indicador de la velocidad del ventilador,
- F2 - el indicador de selección de aire,
- F3 - el testigo de desempañado del parabrisas,
- F4 - el indicador de climatización,
- F5 - el testigo de desempañado de la luneta trasera,
- F6 - el indicador del modo AUTO.

- G - Realizar y recibir llamadas telefónicas :
- G1 - la introducción del número de teléfono,
- G2 - el borrado de un carácter,
- G3 - realizar una llamada.

Remítase al capítulo teléfono manos libres para conectar su teléfono móvil Bluetooth®.

## TELÉFONO MANOS LIBRES

### Generalidades

¿ Qué es el teléfono manos libres bluetooth® con reconocimiento vocal ?



El sistema utiliza una tecnología de comunicación sin cable llamado Bluetooth® que le permite llamar con el manos libres desde el interior de su vehículo vía su teléfono móvil compatible con Bluetooth®.

Está equipado con una función de reconocimiento vocal que le permite llamar gracias a un micro, situado en el techo, e igualmente gracias a la utilización simple de los mandos en el volante o a la ayuda de las órdenes vocales. Hay 5 idiomas disponibles : inglés (por defecto), español, francés, alemán e italiano.

Marcha/parada del sistema audio.

Aumento del volumen sonoro audio.

Disminución del volumen sonoro audio.



DESCOLGAR.

Un impulso para responder a una llamada entrante.

En caso de una 2ª llamada entrante, pulse en este botón para poner la 1ª llamada en espera y hable con su 2º interlocutor.

En este caso, un impulso breve le pasa de un interlocutor a otro.

Para establecer una conversación a tres, pulse en el botón HABLAR para pasar a modo de reconocimiento vocal y diga "Integrar la llamada".

### HABLAR

Un impulso activa el reconocimiento vocal (se indica "Listening").

Durante un reconocimiento vocal, un impulso breve pone en espera este reconocimiento.

Un impulso largo desactiva el reconocimiento.

Incluso durante una conversación telefónica, un impulso breve activa el reconocimiento.

### COLGAR.

Un impulso rechaza una llamada entrante.

Durante una conversación, un impulso pone fin a la llamada.

## Cambiar el idioma, aprendizaje de la voz

### Cambiar el idioma de las órdenes vocales

Por defecto, el sistema de reconocimiento está en inglés.



1 - Pulse el mando PARLER (HABLAR).



2 - Diga "Setup" (Configurar).



3 - Diga "Language" (Idioma).

4 - El sistema anuncia "Select a language : English, Spanish, French, German or Italian".



5 - Diga el idioma de su elección en inglés, por ejemplo : diga "French" para francés.

6 - El sistema anuncia entonces "French selected. ¿ Es correcto ?"



7 - Diga "Yes" (Si) para iniciar el procedimiento de cambio de idioma o diga "No" (No) para volver a las etapas 4 a 7.

8 - El sistema repite el idioma elegido y termina con el procedimiento de cambio de idioma.

### Aprendizaje de la voz del usuario

Puede utilizar la función de aprendizaje de la voz del usuario para crear un modelo de voz para una persona por idioma.

Las características de su elección y su pronunciación son grabadas en este modelo para obtener un mejor reconocimiento vocal.

El vehículo tiene que estar imperativamente estacionado, en un lugar seguro, y con el freno de estacionamiento echado.

Apague su teléfono durante el procedimiento para evitar cualquier interrupción.



1 - Pulse el mando PARLER (HABLAR).



2 - Diga "Entrenamiento de voz".

3 - Aparece un mensaje explicativo.



4 - Cuando esté listo para empezar, mantenga el mando PARLER (HABLAR) pulsado.

5 - El sistema anuncia la primera frase de 45 frases tipo.



6 - Repita cada frase que figura en la tabla, situada en la página siguiente.

El sistema graba su voz y pasa a grabar la orden siguiente.

Siga con el procedimiento hasta la grabación de todas las frases.

7 - Después de haber leído todas las órdenes vocales, el sistema anuncia "El ensayo de voz ha terminado" y pone fin al procedimiento.

Si no inicia el procedimiento de aprendizaje en los 3 minutos siguientes aproximadamente después de haber pulsado en el mando PARLER (HABLAR), el procedimiento se anula.

Si pulse en el mando PARLER (HABLAR) en los 5 segundos siguientes a la lectura de una orden vocal, la grabación de esta orden se repite.

## Mandos de aprendizaje

|    |                                |    |                            |    |                                           |
|----|--------------------------------|----|----------------------------|----|-------------------------------------------|
| 1  | # 790 (para # = “Almohadilla”) | 16 | 55 66 77 88 99             | 31 | Domicilio, Trabajo, Móvil, Busca Personas |
| 2  | * 671 (para * = “Asterisco”)   | 17 | 44 33 22 11 00             | 32 | Lista de los nombres                      |
| 3  | 212 - 4 903                    | 18 | Llamar 293 - 5804          | 33 | No                                        |
| 4  | 235 - 3 494                    | 19 | Llamar * 350               | 34 | Agenda : Eliminar                         |
| 5  | 315- 5 657                     | 20 | Llamar 1 (234) 567 - 8 901 | 35 | Agenda : Nuevo registro                   |
| 6  | 456 - 7 930                    | 21 | Marcar 639 - 1542          | 36 | Anterior                                  |
| 7  | 793 - 5 462                    | 22 | Marcar # 780               | 37 | Agenda : Borrarlo todo                    |
| 8  | 794 - 1 826                    | 23 | Marcar (987) 654 - 3210    | 38 | Volver a marcar                           |
| 9  | 826 - 3 145                    | 24 | 1058# 3794# Enviar         | 38 | Volver a configurar                       |
| 10 | 962 - 7 305                    | 25 | 27643# 4321# Enviar        | 40 | Configurar las entradas de confirmación   |
| 11 | (531) 742 - 9 860              | 26 | Anular                     | 41 | Configurar el idioma                      |
| 12 | (632) 807 - 4 591              | 27 | Continuar                  | 42 | Configurar las opciones de configuración  |
| 13 | (800) 222 - 5015               | 28 | Número de urgencia         | 43 | Configurar un teléfono                    |
| 14 | (888) 555 - 1 212              | 29 | Borrar todo                | 44 | Desviar la llamada                        |
| XI | 15                             | 30 | Ayuda                      | 45 | Si                                        |
|    | 0 123 456 789                  |    |                            |    |                                           |



## Configurar su teléfono móvil Bluetooth®

El sistema puede grabar hasta 7 teléfonos móviles compatibles Bluetooth®.

El teléfono que tenga el mayor nivel de prioridad será el que se configure automáticamente.

El vehículo tiene que estar imperativamente estacionado, en un lugar seguro, y con el freno de estacionamiento echado.



1 - Pulse en el Busca Personas PARLER (HABLAR).



2 - Diga "Configurar".



3 - Diga "Opciones de configuración".

4 - El sistema anuncia "¿Desea configurar un teléfono, eliminar un teléfono u obtener la lista de los teléfonos configurados?".



5 - Diga "Configurar un teléfono".

6 - El sistema anuncia "Diga las 4 cifras de un código de configuración".



7 - Diga un número de 4 cifras que será grabado como código de configuración.



8 - El sistema confirma la validez del número elegido, responda "Sí". Diga "No" para volver a la etapa 7.

Puede elegir cualquier número de 4 cifras.

Acuérdese de este código de configuración ya que deberá introducirlo en el teléfono en una de las etapas siguientes del procedimiento de configuración.

9 - El sistema anuncia "Empiece con el procedimiento de configuración en el teléfono. Consulte las instrucciones del manual del teléfono".



10 - Consulte el manual del usuario de su teléfono portátil e introduzca en el teléfono el código de configuración grabado en la etapa 7.

11 - En cuanto se detecta un teléfono portátil compatible Bluetooth®, el sistema anuncia "Diga el número del teléfono después del bip".



12 - Después de la señal, asígnele un nombre al teléfono diciendo el nombre elegido.

13 - El sistema anuncia "Atribúyale un orden de prioridad entre 1 y 7, Uno es el nivel de prioridad más alto".



14 - Diga una cifra entre 1 y 7 para establecer el nivel de prioridad del teléfono portátil.

15 - El sistema anuncia y confirma el <nombre del teléfono> y el <número> de su prioridad.

16 - Responda <Sí> o diga >No> para volver a la etapa 13.



17 - El sistema anuncia "Configuración terminada" y después emite una señal sonora y desactiva el reconocimiento vocal.

Si el sistema no detecta el teléfono portátil compatible Bluetooth®, el procedimiento de configuración se detiene acompañado de una señal sonora.

Si selecciona un nivel de prioridad ya atribuido a otro teléfono, el sistema le pide si desea sustituir este nivel de prioridad.

## Llamar con un número, agenda

Tiene que haber configurado previamente su teléfono portátil compatible Bluetooth® con el sistema.

### Utilizar un número de teléfono



- 1 - Pulse el mando PARLER (HABLAR).



- 2 - Diga "Marcar".

- 3 - El sistema anuncia "Número por favor".



- 4 - Diga el número de teléfono.



- 5 - El sistema le pide la confirmación de este número, responda "Sí". Diga "No" para volver a la etapa anterior.



Si su vehículo está equipado con la pantalla audio-telemática, usted puede utilizar los iconos digitales para marcar un número y efectuar la llamada.

### Grabar un número en la agenda del sistema

El sistema dispone de su propia agenda, independiente a la del teléfono móvil.

Puede contener hasta 32 nombres para cada idioma.

Cada nombre de la agenda está asociado a 4 emplazamientos : DOMICILIO, TRABAJO, MÓVIL y BUSCA PERSONAS.



- 1 - Pulse el mando PARLER (HABLAR).



- 2 - Diga "Agenda".

- 3 - El sistema anuncia "Seleccione" uno de los elementos siguientes : Nuevo registro, Modificar, Lista de los nombres, Eliminar, o Borrar todo, o diga Anular para volver al menú principal".

Para el registro de un nuevo número :



- 4 - Diga "Nuevo registro".

- 5 - El sistema anuncia "Nombre por favor".



- 6 - Diga el nombre de su elección.

- 7 - El sistema anuncia "DOMICILIO, TRABAJO, MÓVIL O BUSCA".



- 8 - Diga el emplazamiento correspondiente al número que desea grabar.

- 9 - El sistema solicita la confirmación del emplazamiento.



- 10 - Responda "Sí" o diga "No" para volver a la etapa 7.

- 11 - Si un número de teléfono ya ha sido grabado en ese emplazamiento, el sistema anuncia entonces "El número actual es <número>, número por favor".



- 12 - Si no desea modificar el número de teléfono, repita el número de origen para conservarlo, si no, diga el nuevo número.

- 13 - El sistema solicita la confirmación del número.



- 14 - Responda "Sí" o diga "No" para volver a la etapa 11.

## Llamar con un nombre en la agenda, recibir una llamada

### Utilizar un nombre presente en la agenda del sistema

Debe haber previamente grabado un nombre en la agenda del sistema.



1 - Pulse en el mando PARLER (HABLAR).



2 - Diga "Llamar".

3 - El sistema pregunta "Nombre por favor".



4 - Diga el nombre de la persona a la que desea llamar.

5 - Si ha grabado varios números de teléfono de esta misma persona, el sistema pregunta "¿Desea llamar <nombre> {domicilio}, {trabajo}, {móvil} o {busca}?"



6 - Diga el emplazamiento correspondiente al número que desea llamar.

7 - El sistema solicita la confirmación del nombre.



8 - Responda "Sí" o diga "No" para volver a la etapa 4.

9 - El sistema anuncia "Llamada a <nombre> en <emplazamiento>" e inicia la comunicación.

### Volver a marcar el último número



1 - Pulse el mando PARLER (HABLAR).



2 - Diga "Volver a marcar".

### Recibir una llamada

El sonido del teléfono se difunde a nivel del altavoz del asiento del pasajero delantero.

Si una función audio (CD, radio, ...) está en funcionamiento en el momento de recibir una llamada, ésta se pone en sordina y únicamente se escucha la llamada entrante.

Llave de contacto en posición ACC u ON, el sistema audio se activa automáticamente, incluso si al principio estaba apagado, en caso de una llamada entrante.



1 - Pulse el mando DESCOLGAR.

Al final de la llamada, el sistema audio vuelve a su estado anterior.

## Órdenes vocales (1/2)



Pulse este mando para iniciar el reconocimiento vocal.

|                                     |                                        |                       |
|-------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------|
| Configurar                          | Desviar una llamada                    | Casa, a casa          |
| Agenda                              | Añadir un contacto                     | Trabajo, al trabajo   |
| Marcar                              | Configurar los nombres de confirmación | Móvil, al móvil       |
| Llamar                              | Idioma                                 | Busca, al busca       |
| Volver a marcar                     | Nuevo registro                         | Ayuda                 |
| Número de urgencia                  | Eliminar                               | Continuar             |
| Opciones de configuración           | Modificar                              | Todos                 |
| Configurar un teléfono              | Llamar a este número                   | Anular                |
| Eliminar un teléfono                | Modificar otro registro                | Sordina               |
| Lista de los teléfonos configurados | Volver a intentar                      | Desactivar la sordina |
| Seleccionar un teléfono             | Borrarlo todo                          | Si                    |
| Anterior                            | Lista de los nombres                   | No                    |

## Órdenes vocales (2/2)



Pulse este mando para iniciar el reconocimiento vocal.

|                 |                                          |                        |
|-----------------|------------------------------------------|------------------------|
| Cero            | Francés                                  | Prueba del habla       |
| Uno             | Agenda Nuevo registro                    | PIN                    |
| Dos             | Agenda Modificar                         | Volver hacer la prueba |
| Tres            | Agenda Eliminar                          | Activar                |
| Cuatro          | Agenda Borrarlo Todo                     | Desactivar             |
| Cinco           | Agenda Lista de los nombres              | Integrar la llamada    |
| Seis            | Configurar los nombres de confirmación   | <cifras> Enviar        |
| Siete           | Configurar seleccionar un teléfono       |                        |
| Ocho            | Configurar las opciones de configuración |                        |
| Nueve           | Eliminar un nombre                       |                        |
| Asterisco (*)   | Configurar el idioma                     |                        |
| Almohadilla (#) | Configurar el PIN                        |                        |

Cuando el sistema espere una orden vocal, diga “Ayuda” para obtener una lista de órdenes a utilizar en función de la situación.